



Catalogue no. 87-212-XIF

Enquête sur les voyages des Canadiens

Voyages intérieurs, 2004



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Service à la clientèle, Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation, Statistique Canada, (1-800-307-3382) Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 613-951-9169).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à www.statcan.ca.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Renseignements concernant le Programme des services de dépôt	1-800-700-1033
Télécopieur pour le Programme des services de dépôt	1-800-889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 87-212-XIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir des services rapides, fiables et courtois et à faire preuve d'équité envers ses clients. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.

Désistement

Ce produit de données est fourni « tel quel ». Vous acceptez tous les risques associés à l'utilisation du produit de données. Vous devez être convaincu à savoir si les données conviennent à l'utilisation prévue, et vous êtes les seuls responsables de cette décision. Statistique Canada n'offre aucune garantie ou représentation, qu'elle soit explicite ou implicite, en ce qui concerne l'exhaustivité ou l'exactitude du contenu des produits de données ou toute nouvelle information produite par l'utilisation du produit de données. Cela comprend, entre autres, les garanties de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier. Statistique Canada ne pourra être tenu responsable des dommages-intérêts (indirects, extraordinaires, consécutifs ou autres de même nature), peu importe la façon dont ils auront été causés, et ce, par l'utilisation du produit de données, ou l'incapacité de l'utiliser.



Statistique Canada

Enquête sur les voyages des Canadiens

Voyages intérieurs, 2004

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Décembre 2006

N° 87-212-XIF au catalogue
ISSN 1488-1748

Périodicité : annuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 87-212-XIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- ^p provisoire
- ^r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- ^E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié



Remerciements

Cette publication a été rédigée sous la direction des personnes suivantes :

François Nault, directeur – Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation

Trish Horricks, directrice adjointe – Culture et tourisme

Jocelyn Lapierre, chef – Programme de la statistique du tourisme

Lizette Gervais-Simard, gestionnaire – Enquête sur les voyages des Canadiens

Marinka Ménard, analyste – Enquête sur les voyages des Canadiens

Annie Gilbert, analyste – Enquête sur les voyages des Canadiens

Denyse Chênevert, technicienne – Enquête sur les voyages des Canadiens

Cette publication est le fruit du travail et des efforts de nombreuses personnes. Nous adressons nos remerciements au personnel du Programme de la statistique du tourisme, en particulier **Wayne Castleman**. Des remerciements spéciaux sont adressés aux membres de la Division des enquêtes spéciales qui sont chargés de la conception et de la gestion des enquêtes ainsi que du traitement des résultats.

Nous remercions sincèrement les traducteurs de la Division des langues officielles. Enfin, nous tenons à souligner le travail de la Section de la composition et de la production, dont le personnel s'est chargé de préparer le manuscrit en vue de la publication et celui de **Cindy Sceviour** qui a supervisé la production pour le Programme de la statistique du tourisme.

L'Enquête sur les voyages des Canadiens est financé par les membres d'un partenariat comprenant Statistique Canada, la Commission canadienne du tourisme, dix organisations/ministères provinciaux et deux autres organisations fédérales.



Table des matières

	Page
Faits saillants	9
Chapitre 1 : Introduction	11
Contexte	11
Structure et contenu de la publication	11
Historique de l'Enquête sur les voyages des Canadiens.....	11
Disponibilité des produits de l'Enquête sur les voyages des Canadiens.....	14
Chapitre 2 : Le tourisme intérieur de 2004	15
Introduction.....	15
Aperçu de la situation économique au Canada de 1999 à 2004.....	15
Les Canadiens ont continué de dépenser pour des biens et des services, et ce, en entamant leurs épargnes en 2004	15
Les voyages au Canada et des Canadiens pour toutes destinations en 2004.....	16
Les Canadiens voyagent de plus en plus vers les pays d'outre-mer.....	16
Les voyages des Canadiens au Canada en 2004.....	18
Les plus fortes croissances du nombre de voyages ont été observées en Ontario et au Québec	18
But du voyage.....	19
Toutes les raisons sont bonnes pour voyager	19
Moyens de transport.....	21
Le nombre de voyages de même jour en avion poursuit sa montée.....	21
Hébergement.....	22
L'hébergement commercial a récolté le tiers des nuitées passées par les Canadiens en voyage au pays	22
Saisonnalité des voyages	23
Un printemps plus difficile pour le tourisme intérieur	23
Dépenses de voyage des Canadiens au Canada	24
Les Canadiens ont dépensé plus, surtout lors de voyages à l'extérieur de leur province de résidence	24
Distribution des dépenses	25
Les voyageurs ont dépensé davantage en loisirs et divertissements	25
Conclusion.....	27

Table des matières – fin

	Page
Chapitre 3 : Série de tableaux statistiques	28
Notes concernant les tableaux statistiques	28
CANSIM	28
Variabilité d'échantillonnage.....	28
Notes de renvoi	28
Tableaux 1 à 8 – 2004	30
Chapitre 4 : Série de tableaux de coefficients de variation	44
Notes concernant les tableaux de coefficients de variation.....	44
Variabilité d'échantillonnage.....	44
Tableaux 1 à 8 – 2004 – Coefficients de variation.....	45
Annexe.....	59
Méthodologie	59
Modifications à l'Enquête sur les voyages des Canadiens.....	61
Concepts et définitions	62
Questionnaire de l'Enquête sur les voyages des Canadiens.....	69

Lectures suggérées

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

« Voyages internationaux – Renseignements préliminaires » Mensuel	66-001-PIF
« Voyages internationaux – Voyages entre le Canada et les autres pays » Annuel	66-201-XIF
« Résumé statistique sur le tourisme » Éditions 1999 et 2001	87-403-XPB 87-403-XIF
« Indicateurs nationaux du tourisme, Estimations trimestrielles » Trimestriel, bilingue	13-009-XPB 13-009-XIB

Voir « Comment obtenir d'autres renseignements » sur la couverture intérieure.

Autres produits et services

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6 ou à notre site sur le Web à www.statcan.ca.



Faits saillants

Voyages intérieurs en 2004

- L'activité touristique des résidents canadiens au Canada et vers les pays étrangers a retrouvé de la vigueur (+2,6 %) en 2004 suite au recul enregistré en 2003, pour s'établir à 216,9 millions de voyages. De ces voyages, 175,1 millions ont été effectués au Canada, ce qui équivaut à près de 80,7 % de tous les voyages faits par les résidents canadiens.
- L'appréciation du dollar canadien vis-à-vis la devise américaine ainsi que l'absence de nouvelles crises majeures affectant le tourisme, telles que vécues en 2003 avec le SRAS et la guerre en Irak, ont favorisé cette reprise de l'activité touristique.
- Parmi l'ensemble des voyages intérieurs, 153,5 millions avaient comme destination la province de résidence des voyageurs, en hausse de 1,5 % par rapport à 2003. Le nombre de voyages dont la destination était à l'extérieur de la province a atteint 21,6 millions, en hausse de 2,9 %.
- Les voyages d'agrément, au nombre de 67,6 millions, ont représenté 38,6 % de tous les voyages intérieurs, en hausse de 0,2 % comparativement à 2003. Les voyages pour visiter des amis ou des parents ont quant à eux augmenté de 2,3 % pour atteindre 62,9 millions de voyages. Ces deux catégories représentaient les trois quarts de tous les voyages intérieurs effectués en 2004.
- Les Canadiens ont effectué 2,5 % plus de voyages intérieurs pour affaires ou pour assister à un congrès en 2004, soit 20,1 millions comparativement à 19,6 millions en 2003.
- Un peu plus de la moitié de tous les voyages effectués par les Canadiens au Canada, soit 88,7 millions, comportaient des nuitées à l'extérieur du foyer. Ces voyages ont duré en moyenne trois nuits et les dépenses moyennes encourues lors de ces voyages étaient de 265 dollars par personne.
- Le nombre de nuitées à l'extérieur du foyer s'est établi à 284,1 millions, en hausse de 2,0 % par rapport à 2003. Le nombre de nuitées passées en hébergement non commercial (175,0 millions) a progressé de 2,9 % alors que pour les nuitées passées en hébergement commercial (109,1 millions), l'augmentation a été plus modérée, soit de 0,7 %.

- Les dépenses totales pour les voyages intérieurs ont atteint 29,7 milliards de dollars, en hausse de 4,4 % comparativement à 2003. Lorsque l'on tient compte de l'inflation, les dépenses pour les voyages intérieurs en 2004 ont augmenté de 2,4 % pour s'établir à 26,2 milliards de dollars (en dollars de 1997).
- Toutes les catégories de dépenses ont augmenté, affichant des hausses allant de 3,7 % pour les vêtements et autres achats à 7,3 % pour les loisirs et les divertissements.
- La progression des dépenses de voyage a été soutenue par un volume de voyages intérieurs plus élevé et par une augmentation des prix des biens et des services achetés par les voyageurs (+2,0 %).



Chapitre 1

Introduction

Contexte

En 2004, la valeur de l'activité touristique au Canada a atteint 57,5 milliards de dollars¹, dont 39,7 milliards de dollars, soit 69 % du total, étaient attribuables à la demande intérieure touristique. Le tourisme au Canada a également généré, en 2004, près de 600 000 emplois directs mesurés en personnes-années. Les tendances du tourisme sont en constante mutation et évoluent en fonction de la situation sociale et économique et selon les préférences des consommateurs.

Au cours de 2004, Statistique Canada a interviewé près de 167 000 résidents canadiens au sujet de leurs voyages au pays, de leurs propres caractéristiques et de celles de leur ménage. La présente publication donne un sommaire des réponses fournies dans le cadre de l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) de 2004. L'EVC offre un cadre permettant de cerner la population des voyageurs, le type de voyages entrepris et le montant des dépenses engagées. Ces renseignements pourront donner aux décideurs de l'industrie touristique et du secteur public des indications quant à la promotion du Canada auprès des Canadiens, le développement de produits touristiques, etc. Les données de l'EVC servent également à établir le Compte satellite du tourisme au Canada, à calculer les Indicateurs nationaux du tourisme et à produire des modèles de l'incidence économique du tourisme.

Structure et contenu de la publication

Le chapitre 1 présente des renseignements généraux au sujet de l'Enquête sur les voyages des Canadiens, notamment l'historique de l'enquête et une description des produits disponibles. Le chapitre 2 présente un sommaire de la conjoncture économique à l'échelle nationale de 1999 à 2004 et un bref aperçu des principales caractéristiques des voyages intérieurs effectués en 2004. Des tableaux statistiques portant sur les voyages intérieurs et les dépenses de voyage selon la province et la région métropolitaine de recensement figurent au chapitre 3. Le chapitre 4 présente une mesure statistique de la variabilité d'échantillonnage pour chacune des estimations paraissant dans les tableaux du chapitre 3. Finalement, on trouvera en annexe des renseignements sur les concepts, les définitions et la méthodologie de l'enquête, ainsi que sur les principales modifications apportées à l'enquête au cours des années.

Historique de l'Enquête sur les voyages des Canadiens

L'Enquête sur les voyages des Canadiens, menée à titre de supplément de l'Enquête mensuelle sur la population active (EPA) de Statistique Canada, a été réalisée pour la première fois en 1979, puis tous les deux ans de 1980 à 1996. À partir de 1997,

1. Indicateurs nationaux du tourisme, Système de comptabilité nationale, Statistique Canada.

l'enquête est devenue annuelle. L'EVC a été conçue pour déterminer le volume et les caractéristiques des voyages intérieurs de même que les dépenses engagées au cours de ces voyages. On entend par voyage intérieur tout voyage de même jour ou d'une nuit ou plus entrepris par les résidents canadiens vers une destination canadienne située à une distance d'au moins 80 km (aller seulement) du domicile de ces derniers.

De 1980 au premier trimestre de 1992, l'enquête a été réalisée sur une base trimestrielle, c'est-à-dire que les répondants étaient joints au terme de la période de trois mois et devaient se rappeler tous les voyages se terminant au cours de la période visée. Comme il était difficile de se souvenir de tous les voyages se terminant au cours d'une période aussi longue, à compter du deuxième trimestre de 1992, on a réduit la période de référence à un mois alors qu'on joignait le même répondant pour chaque mois du trimestre visé. Cette méthode a entraîné une sous-déclaration des voyages pour le deuxième et le troisième mois du trimestre. Pour améliorer la qualité des données, on a modifié de nouveau la méthode de collecte en 1994 de façon à faire appel à un nouvel échantillon de répondants pour chaque mois. Cette méthode est utilisée depuis. L'amélioration de la méthode de collecte a toutefois produit une rupture des séries chronologiques. Les données de 1980 à 1992 ne sont pas comparables aux données recueillies depuis 1994. En 1996, l'enquête n'a fait l'objet d'aucune modification méthodologique majeure mais divers changements mineurs ont toutefois été apportés. Entres autres, l'EVC a été réalisée pour la première fois en 1996 à l'aide de la technologie de l'interview assistée par ordinateur (IAO). De plus, l'échantillon comprenait deux groupes de renouvellement de l'EPA en 1996, comparativement à un seul groupe en 1994 (certaines provinces ont payé pour des échantillons plus volumineux au cours de la période estivale en 1994). À cause de ces changements mineurs, les données de 1996 ne sont pas comparables avec celles de 1994 et des autres années antérieures.

En 1997, la mise en oeuvre du Projet d'amélioration des statistiques économiques provinciales (PASEP) a fait en sorte que l'EVC avait de nouvelles exigences, entres autres, la collecte de données annuelles plus précises au niveau des voyages interprovinciaux. Pour ce faire, la taille de l'échantillon a été augmentée à trois groupes de renouvellement. Les membres d'un groupe de renouvellement ont été interrogés à propos de tous leurs voyages alors que les répondants des deux autres groupes ont été interrogés sur leurs voyages à l'extérieur de la province seulement. Outre la taille de l'échantillon, aucun changement n'a été apporté à l'enquête.

En 1998, quelques changements ont été apportés à l'EVC concernant la taille de l'échantillon et le questionnaire. L'échantillon est redevenu tel qu'il était en 1996. En fait, le questionnaire de l'EVC s'adressait à deux groupes de renouvellement pour toutes les provinces sauf Terre-Neuve-et-Labrador. Suite à une entente avec cette province, les questions de l'EVC ont été posées aux répondants de trois groupes de renouvellement. En ce qui a trait aux modifications faites au questionnaire, elles se rapportaient aux activités ainsi qu'aux types d'hébergement.

À l'été 2000, la méthode de collecte des données de l'EVC a été modifiée. Alors que ces données étaient auparavant recueillies par des intervieweurs travaillant à la maison (méthode décentralisée), la majeure partie de la collecte allait dorénavant être effectuée dans tous les bureaux régionaux de Statistique Canada (méthode centralisée).

Au cours des mois suivants, les niveaux de voyages déclarés sont demeurés plus élevés que ceux obtenus antérieurement dans un environnement décentralisé. Ceci nous a amené à conclure qu'il y avait une certaine sous-estimation attribuable à la décentralisation de la collecte et que par conséquent, il y avait nécessité d'ajuster les données antérieures.

De plus, il a été admis que, lors de la deuxième entrevue d'une personne ou d'un ménage à l'EVC, le répondant peut avoir appris qu'il peut abréger la durée de l'interview en déclarant moins de voyages. Il a été décidé que l'ajustement des données antérieures et la production des données courantes devraient tenir compte de ce phénomène appelé « conditionnement du répondant ».

Au moyen de modèles provinciaux de régression logistique, les données pour les années 1996 et de 1998 à 2001 ont été ajustées dans le cadre du projet « Ajustement historique de l'enquête sur les voyages des Canadiens – 2001 ». Les ajustements apportés ont permis de corriger les données antérieures à la centralisation de façon à indiquer quel aurait été le niveau de voyages si la collecte avait eu lieu dans un environnement centralisé. De plus, les données antérieures ont été corrigées en fonction du phénomène de conditionnement du répondant. Les données recueillies dans un environnement centralisé n'ont toutefois été corrigées qu'en fonction du phénomène de conditionnement. Pour plus de détails au sujet du projet « Ajustement historique de l'enquête sur les voyages des Canadiens – 2001 », veuillez consulter l'édition de 2001 de cette publication.

Au début de 2002, un système de surveillance plus systématique des intervieweurs a été mis sur pied dans les bureaux régionaux. Or, depuis le début de l'année, on avait observé une augmentation importante des estimations de 2002 par rapport à celles de 2001. Bien qu'il y ait une certaine volatilité dans les estimations de l'EVC, les variations étaient trop importantes pour les considérer comme acceptables.

Suite à une analyse exhaustive des données, Statistique Canada a conclu que ce nouveau système de surveillance était en grande partie responsable des augmentations observées en 2002 et que les estimations de 2002 ne pouvaient être comparées à celles des années précédentes. Par conséquent, le projet « Ajustement historique de l'enquête sur les voyages des Canadiens – 2003 » a été mis en oeuvre afin d'ajuster à nouveau les données de 1998 à 2001.

Utilisant une méthodologie similaire à celle du projet « Ajustement historique de l'enquête sur les voyages des Canadiens – 2001 », les données de 1998 à 2001 ont été ajustées afin de tenir compte non seulement des effets de la centralisation de la collecte et du conditionnement du répondant, mais aussi de l'effet de la surveillance accrue des intervieweurs.

Les estimations révisées de 1998 à 2001 qui sont parues dans la publication de 2003, ont été produites à partir des données ajustées provenant du projet « Ajustement historique de l'enquête sur les voyages des Canadiens – 2003 ». Pour de plus amples informations, voir « Ajustement historique de l'enquête sur les voyages des Canadiens – 2003 » en annexe de la publication de 2003.

Par conséquent, les estimations révisées de 1998 à 2001 sont comparables à celles publiées pour les années subséquentes jusqu'à 2004 inclusivement.

Disponibilité des produits de l'Enquête sur les voyages des Canadiens

Divers produits et services de l'EVC sont mis à votre disposition en fonction de vos besoins particuliers. Il s'agit notamment des produits et services suivants :

- **Fichier de microdonnées de l'EVC sur CD-ROM** – La base de données de l'EVC, qui contient des fichiers sur les voyages, les visites, les nuitées et les dépenses, existe maintenant sur CD-ROM.
- **Profils de voyages** – Ces profils peuvent viser un marché géographique précis, un segment de la population, un groupe d'activité, etc. L'utilisateur définit lui-même la population de l'enquête qui répond le mieux aux besoins de ses travaux. Chaque profil contient plus de 30 caractéristiques des voyages et des voyageurs recueillies dans le cadre de l'enquête. Les profils sont offerts en format électronique (p. ex., Microsoft Excel ou CD-ROM).
- **Autres totalisations spéciales sur mesure** – Ces totalisations peuvent être personnalisées en fonction des exigences de l'utilisateur. Le prix des totalisations est établi selon le principe du recouvrement des coûts.

On peut obtenir des renseignements sur les produits et services de l'EVC précités en s'adressant aux :

Services aux clients
Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation
Statistique Canada
Pièce 2100
150, promenade Tunney's Pasture
Ottawa (Ontario)
Canada
K1A 0T6
Téléphone : 613-951-9169 ou 1-800-307-3382
Télécopieur : 613-951-2909
Courriel : cult.tourstats@statcan.ca



Chapitre 2

Le tourisme intérieur de 2004

Introduction

L'analyse qui suit présente un sommaire des principales statistiques qui ont caractérisé l'activité touristique intérieure en 2004. On y retrouve de l'information sur les caractéristiques des voyageurs et des voyages intérieurs ainsi que sur les dépenses générées par ces voyages.

Aperçu de la situation économique au Canada de 1999 à 2004

Les Canadiens ont continué de dépenser pour des biens et des services, et ce, en entamant leurs épargnes en 2004

L'économie canadienne a continué sa croissance en 2004. Le produit intérieur brut du Canada (PIB), aux prix du marché, a connu une forte progression pour atteindre 1 293,3 milliards de dollars, soit 6,1 % de plus que le niveau atteint en 2003. Il s'agit de la deuxième plus forte progression des six dernières années, la plus importante (9,5 %) ayant été enregistrée en 2000. La croissance constante du PIB de 1999 à 2004 s'est soldée par une augmentation de 31,6 %.

Le niveau de confiance des consommateurs s'est accru entre 2003 et 2004. L'Indice de confiance des consommateurs du Conference Board du Canada a remonté de 2,1 points de pourcentage pour s'établir à 121,3. Cette hausse n'a toutefois pas permis de rejoindre le niveau de 124,2 atteint en 2002, vu un recul appréciable de 5,0 points enregistré en 2003.

Le revenu disponible moyen par personne a grimpé de 3,0 % par rapport à 2003 pour s'établir à 23 203 dollars. Les dépenses moyennes en biens et services des particuliers ont quant à elles progressé dans une proportion légèrement supérieure à celle du revenu disponible moyen pour atteindre 22 577 dollars, soit 3,8 % de plus que la moyenne (21 753 dollars) enregistrée en 2003.

L'écart entre le revenu disponible et les dépenses en biens et services s'est rétréci constamment depuis 2002 alors que le taux d'épargne des particuliers chutait à son plus bas niveau¹ en 2004, enregistrant ainsi un maigre 0,4 %. Ce dernier a connu une baisse de 71,4 % entre 2003 et 2004 et de 90,0 % par rapport à 1999.

De plus, le redressement du dollar canadien vis-à-vis la devise américaine, qui s'était amorcé en 2003, s'est poursuivi en 2004, alors que le dollar canadien a atteint en moyenne 76,9 cents US, une valeur inégalée depuis 1993.

1. Les données ne sont pas disponibles pour les années précédant 1981.

Contrairement à 2003, l'année 2004 a été favorable pour toutes les principales industries du secteur touristique, puisque qu'aucune baisse n'a été enregistrée au niveau de leur produit intérieur brut (PIB). L'industrie du transport a connu la plus forte croissance (+5,2 %) d'activité économique parmi toutes les composantes du secteur touristique, alors que son PIB s'est élevé à 18,3 milliards de dollars en 2004.

Deux autres composantes ont également enregistré une progression de leur PIB par rapport à 2003, soit l'industrie des services d'hébergement (+4,3 %) et l'industrie des services de restauration et débits de boissons (+1,3 %), pour s'établir respectivement à 7,2 milliards et 16,0 milliards de dollars.

Le PIB de l'industrie des arts, des spectacles et des loisirs est resté au même niveau que celui de 2003, à 10,1 milliards de dollars. Entre 1999 et 2004, cette dernière a connu la plus forte croissance d'activité économique parmi les industries du secteur touristique avec un gain de 26,3 %, alors que l'activité économique de l'ensemble des industries canadiennes a progressé de 17,0 % au cours de la période.

Tableau explicatif 2.1
Indicateurs économiques clés, 1999 à 2004

	1999	2000	2001	2002	2003	2004
PIB aux prix du marché (milliards de dollars de 1997)	982,4	1 075,6	1 108,2	1 158,0	1 218,8	1 293,3
PIB aux prix de base (milliards de dollars de 1997)						
Ensemble des industries	896,6	946,0	961,5	992,7	1 016,0	1 048,7
Transport	16,9	17,5	17,5	17,6	17,4	18,3
Arts, spectacles et loisirs	8,0	8,5	9,0	9,7	10,1	10,1
Services d'hébergement	7,1	7,2	7,2	7,4	6,9	7,2
Services de restauration et débits de boissons	14,5	15,1	15,7	15,6	15,8	16,0
Revenu disponible et dépenses moyennes par personne (dollars de 1997)						
Revenu disponible	19 610	20 840	21 517	22 279	22 538	23 203
Dépenses en biens et services de consommation	18 448	19 421	20 080	20 951	21 753	22 577
Taux d'épargne (%)	4,0	4,7	4,6	3,2	1,4	0,4
Taux de chômage (%)	7,6	6,8	7,2	7,7	7,6	7,2
Indice implicite de prix des biens et services touristiques (1997=100)	102,9	106,4	105,8	111,0	110,7	112,6
Indice de confiance des consommateurs (1991=100)	116,8	116,0	111,5	124,2	119,2	121,3
Taux de change (Canada-États-Unis)	1,49	1,49	1,55	1,57	1,40	1,30

Sources : Tableaux CANSIM 379-0017, 384-0013, 380-0004, 387-0008, 176-0064; Conference Board du Canada.

Les voyages au Canada et des Canadiens pour toutes destinations en 2004

Les Canadiens voyagent de plus en plus vers les pays d'outre-mer

Le nombre total de voyages entrepris par les résidents canadiens en 2004 était en hausse de 2,6 % par rapport à 2003, pour s'établir à 216,9 millions. La grande majorité de ces voyages, 175,1 millions ou 80,7 % a été effectuée au Canada. Des 41,8 millions de voyages restants, 36,0 millions ont été à destination des États-Unis et 5,7 millions vers des pays d'outre-mer, comptant pour respectivement 16,6 % et 2,6 % du nombre total de voyages effectués par les Canadiens. Tout comme en 2003, le nombre de voyages des Canadiens faits à l'extérieur du Canada en 2004 a cru davantage que le nombre de voyages effectués chez eux (+6,5 % contre +1,6 %). Cette croissance a été plus accentuée pour les voyages vers les pays d'outre-mer (+13,1 %) en 2004, alors qu'en 2003 cette destination était la seule à avoir enregistré une hausse du nombre de voyages par les Canadiens.

Le nombre total de voyages faits au Canada par les Canadiens et les non résidents a également crû en 2004, mais dans une moindre mesure (+1,3 %), pour s'établir à 213,9 millions. Cette hausse a cependant été ralentie par le recul du nombre de voyages en provenance des États-Unis, en baisse de 2,5 % par rapport à 2003. La vigueur du dollar canadien a probablement refroidi le désir d'escapades de plusieurs Américains au nord de leur frontière. Par contre, le Canada a attiré plus de résidents d'outre-mer en 2004, enregistrant ainsi une hausse marquée du nombre de voyages d'outre-mer (+24,3 %) par rapport à 2003, qui est passé de 3,4 millions à 4,2 millions.

L'activité touristique des résidents canadiens au Canada et à l'étranger a retrouvé de la vigueur en 2004 suite aux reculs enregistrés en 2003. L'appréciation du dollar canadien vis-à-vis la devise américaine ainsi que l'absence de crises majeures affectant le tourisme, telles que vécues en 2003 avec le SRAS et la guerre en Irak, ont favorisé cette reprise de l'activité touristique.

Les résidents canadiens ont passé 487,5 millions de nuitées en voyage en 2004, une augmentation de 5,9 % par rapport à l'année précédente. On note que le nombre de nuits passées par les Canadiens en voyage à l'extérieur du pays, tant aux États-Unis (+10,0 %) qu'outre-mer (+13,9 %), a crû davantage que le nombre de nuits passées en voyage au Canada (+2,0 %).

Le nombre de nuitées passées au Canada par les voyageurs étrangers s'est établi à 123,4 millions en 2004, une hausse de 14,6 % par rapport à 2003, où une baisse avait été enregistrée. Le nombre de nuitées passées par les voyageurs en provenance d'outre-mer a augmenté de 23,0 % comparativement à 7,1 % pour les voyageurs américains. À la différence du nombre de voyages, le nombre de nuitées passées en voyage au Canada se répartissait presque également entre les voyageurs provenant d'outre-mer (49,2 %) et ceux des États-Unis (50,8 %), confirmant ainsi que les voyageurs d'outre-mer viennent au Canada pour de plus longs séjours. En effet, les résidents d'outre-mer ont passé en moyenne quinze nuits par séjour au Canada, comparativement à des séjours de deux nuits pour les résidents américains.

L'économie canadienne a sans nul doute profité des 44,5 milliards de dollars dépensés par les voyageurs canadiens, américains, et d'outre-mer lors de leurs voyages en terre canadienne en 2004. Les dépenses touristiques au pays ont augmenté de 7,3 % en 2004, contrairement à 2003 où on constatait une baisse de 10,0 %.

Tableau explicatif 2.2

Voyages au Canada et voyages des résidents canadiens, 2004

	Voyages-personnes		Nuitées-personnes		Dépenses	
	2004	2003 à 2004	2004	2003 à 2004	2004	2003 à 2004
	millions	variation en %	millions	variation en %	milliards de dollars	variation en %
Total des voyages des résidents canadiens¹	216,9	2,6	487,5	5,9	48,5	7,1
Au Canada	175,1	1,6	282,8	2,0	29,7	4,4
À l'extérieur du Canada	41,8	6,5	204,7	11,8	18,8	11,8
Aux États-Unis	36,0	5,6	107,1	10,0	10,0	8,6
Vers les pays d'outre-mer	5,7	13,1	97,7	13,9	8,8	15,7
Total des voyages au Canada¹	213,9	1,3	406,2	5,5	44,5	7,3
Résidents canadiens	175,1	1,6	282,8	2,0	29,7	4,4
Résidents étrangers	38,8	-0,1	123,4	14,6	14,8	13,5
Résidents des États-Unis	34,6	-2,5	60,7	7,1	9,4	8,7
Résidents d'outre-mer	4,2	24,3	62,7	23,0	5,4	22,8

1. Le total peut différer de la somme des composantes en raison de l'arrondissement.

Sources : Enquête sur les voyages internationaux et Enquête sur les voyages des Canadiens.

La majorité des dépenses touristiques au Canada (61,3 %) en 2004 a été faite par les résidents canadiens. Leurs dépenses de voyage au pays ont crû de 4,4 % en 2004, pour s'établir à 29,7 milliards de dollars, alors que les visiteurs étrangers ont dépensé 13,5 % plus d'argent qu'en 2003, pour un total de 14,8 milliards de dollars. De ce montant, 5,4 milliards de dollars provenaient des résidents d'outre-mer, en hausse de 22,8 % par rapport à 2003.

Les voyages des Canadiens au Canada en 2004

Les plus fortes croissances du nombre de voyages ont été observées en Ontario et au Québec

Les résidents canadiens ont fait 2,8 millions de plus de voyages au Canada en 2004 par rapport à l'année précédente, pour atteindre 175,1 millions. Cette timide reprise (+1,6 %) faisait suite à un recul de 8,3 % du nombre de voyages en 2003. Les voyages intérieurs en 2004 ont été presque également répartis entre des voyages de même jour (49,4 %) et des voyages avec nuitées (50,6 %).

En 2004, 153,5 millions de voyages intérieurs ont eu comme destination la province de résidence des voyageurs (voyages intraprovinciaux), soit 1,5 % de plus qu'en 2003. La progression du nombre de voyages intraprovinciaux avec nuitées (+2,5 %) a été plus élevée que celle observée pour les voyages intraprovinciaux de même jour (+0,6 %). Ces voyages ont atteint respectivement 71,4 millions et 82,1 millions en 2004. Les voyages intraprovinciaux ont compté pour 87,6 % de l'ensemble des voyages intérieurs effectués par les résidents canadiens en 2004.

Le nombre de voyages dont la destination était à l'extérieur de la province de résidence (voyages interprovinciaux) a atteint 21,6 millions, en hausse de 2,9 %. Cette remontée est principalement due à la progression de 3,5 % des voyages interprovinciaux avec nuitées (17,3 millions de voyages) qui ont compté pour plus de 80,0 % de l'ensemble des voyages interprovinciaux en 2004. Les voyages interprovinciaux de même jour sont restés en 2004 sensiblement au même niveau qu'en 2003 (+0,6 %) pour se chiffrer à 4,3 millions.

Tableau explicatif 2.3

Voyages des résidents canadiens au Canada, 2004

	Ensemble des voyages		Voyages intraprovinciaux		Voyages interprovinciaux	
	2004	2003 à 2004	2004	2003 à 2004	2004	2003 à 2004
	millions de voyages-personnes	variation en %	millions de voyages-personnes	variation en %	millions de voyages-personnes	variation en %
Ensemble des voyages¹	175,1	1,6	153,5	1,5	21,6	2,9
Voyages de même jour	86,4	0,6	82,1	0,6	4,3	0,6
Voyages avec nuitées	88,7	2,7	71,4	2,5	17,3	3,5

1. Le total peut différer de la somme des composantes en raison de l'arrondissement.

Source : Enquête sur les voyages des Canadiens.

L'Ontario et le Québec sont restés les deux provinces de destination les plus populaires au pays pour les voyages intérieurs. Ces provinces se sont partagées 65,0 % des voyages et elles ont connu les plus fortes augmentations du nombre de voyages effectués sur leur territoire par rapport à 2003, soit +5,0 % pour l'Ontario et +2,7 % pour le Québec.

Quatre provinces canadiennes ont enregistré un recul du nombre de voyages faits sur leur territoire en 2004 par rapport à l'année précédente. La plus forte baisse au pays a été enregistrée par le Nouveau-Brunswick (-10,2 %), suivi de la Colombie-

Britannique (-6,0 %), de Terre-Neuve-et-Labrador (-4,0 %) et de la Nouvelle-Écosse (-1,4 %). En ce qui a trait aux autres provinces, le nombre de voyages faits sur leur territoire a fluctué à la hausse en 2004, variant entre 0,5 % pour la Saskatchewan et 5,0 % pour l'Ontario.

L'Île-du-Prince-Édouard a été la seule province de destination plus populaire auprès des voyageurs provenant des autres provinces qu'auprès de ses propres résidents. La grande majorité (79,9 %) des voyages avec nuitées dans cette province a été effectuée par des voyageurs de l'extérieur de la province, comparativement à la moyenne canadienne où seulement 19,5 % des voyages d'une nuit et plus étaient des voyages interprovinciaux.

Tableau explicatif 2.4

Province de destination des voyages intérieurs, 2004

	Ensemble des voyages		Voyages intraprovinciaux		Voyages interprovinciaux	
	2004	2003 à 2004	2004	2003 à 2004	2004	2003 à 2004
	millions de voyages-personnes	variation en %	millions de voyages-personnes	variation en %	millions de voyages-personnes	variation en %
Canada^{1,2}	175,1	1,6	153,5	1,5	21,6	2,9
Terre-Neuve-et-Labrador	3,1	-4,0	2,8	-2,6	0,3	-14,7
Île-du-Prince-Édouard	0,9	1,6	0,3	2,3	0,6	1,1
Nouvelle-Écosse	7,1	-1,4	5,7	-1,4	1,3	-1,1
Nouveau-Brunswick	5,0	-10,2	3,8	-11,9	1,3	-4,9
Provinces de l'Atlantique	16,1	-4,7	12,7	-4,9	3,4	-3,6
Québec	48,5	2,7	43,7	2,7	4,7	3,0
Ontario	65,3	5,0	59,7	4,6	5,6	10,1
Manitoba	6,0	1,2	5,0	-0,7	1,0	11,7
Saskatchewan	7,5	0,5	6,2	1,9	1,2	-5,9
Alberta	15,9	0,7	13,1	0,3	2,8	3,0
Provinces des Prairies	29,4	0,7	24,3	0,5	5,0	2,3
Colombie-Britannique	15,7	-6,0	13,0	-6,8	2,7	-1,7

1. Le total peut différer de la somme des composantes en raison de l'arrondissement.

2. Inclut les voyages faits au Yukon, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut.

Source : Enquête sur les voyages des Canadiens.

But du voyage

Toutes les raisons sont bonnes pour voyager

La principale raison qui a motivé les résidents canadiens à voyager au Canada en 2004 a été l'agrément, alors que 38,6 % de tous les voyages intérieurs, soit 67,6 millions, ont été entrepris pour cette raison. Vient en second lieu la visite d'amis ou de parents, avec 62,9 millions de voyages au pays. À elles seules, ces deux catégories de voyages ont compté pour près des trois quarts de l'ensemble des voyages intérieurs en 2004.

Le nombre de voyages entrepris par les résidents canadiens au Canada a remonté en 2004, et ce, peu importe la raison de voyage invoquée par le voyageur. Les voyages d'agrément ont enregistré la plus faible augmentation (+0,2 %) par rapport à 2003. Les voyages pour visiter les parents ou amis ont, quant à eux, connu une croissance de 2,3 % pendant la même période. La plus forte croissance (+3,4 %) est allée aux voyages effectués pour des raisons personnelles (rendez-vous chez le médecin, mariages, entrevue d'emploi, etc.), qui ont atteint 24,6 millions en 2004.

Le nombre de voyages d'affaires ou de congrès a atteint 20,1 millions, en remontée de 2,5 % par rapport à 2003, une année qui avait affiché de piètres résultats à ce chapitre. Cette hausse est presque entièrement attribuable à l'augmentation du nombre de voyages d'affaires et de congrès (+5,3 %) avec nuitées, alors que les voyages de même jour effectués pour ces raisons sont restés à un niveau presque inchangé (+0,3 %).

Tableau explicatif 2.5

Voyages intérieurs selon le but et la durée, 2004

	Ensemble des voyages		Voyages de même jour		Voyages avec nuitées	
	2004	2003 à 2004	2004	2003 à 2004	2004	2003 à 2004
	millions de voyages-personnes	variation en %	millions de voyages-personnes	variation en %	millions de voyages-personnes	variation en %
Total¹	175,1	1,6	86,4	0,6	88,7	2,7
Visite d'amis et de parents	62,9	2,3	28,1	1,1	34,7	3,4
Agrément	67,6	0,2	30,1	-2,3	37,2	1,8
Raison personnelle et non précisée	24,6	3,4	16,9	4,2	7,7	1,5
Affaires et congrès	20,1	2,5	11,1	0,3	9,0	5,3

1. Le total peut différer de la somme des composantes en raison de l'arrondissement.

Source : Enquête sur les voyages des Canadiens.

En raison de leur nombre, les voyages d'agrément ont généré le plus de nuitées et de dépenses en 2004, soit 44,1 % de l'ensemble des nuitées passées en voyage au Canada par les Canadiens et 39,3 % de l'ensemble des dépenses effectuées lors de ces voyages. Les voyages d'affaires et de congrès ont, quant à eux, généré le plus petit nombre de voyages, soit 20,1 millions, comptant pour 11,5 % de tous les voyages intérieurs, alors que les dépenses qui s'y rattachent ont compté pour plus du quart du total des dépenses de voyage des Canadiens au pays. Les voyages pour des raisons personnelles se sont résumés à très peu de nuitées (7,6 %) et les dépenses encourues n'ont compté que pour 11,1 % de l'ensemble des sommes dépensées par les Canadiens en voyage au Canada en 2004.

Les voyages d'affaires et congrès ont généré le plus de dépenses par voyage, soit 388 \$ en moyenne, ce qui était presque quatre fois plus élevé que la dépense moyenne (111 \$) enregistrée lors de voyages effectués pour visiter des amis ou des parents.

Tableau explicatif 2.6

Sommaire des voyages intérieurs selon le but, 2004

	Ensemble des voyages ¹	Visite d'amis ou de parents	Agrément	Raison personnelle et non précisée	Affaires et congrès
Estimations					
Voyages-personnes (millions)	175,1	62,9	67,6	24,6	20,1
Nuitées-personnes ² (millions)	284,1	111,8	125,3	21,6	25,3
Dépenses redistribuées (milliards de dollars)	29,7	7,0	11,7	3,3	7,8
Proportion selon le but de voyage					
Voyages-personnes (%)	100,0	35,9	38,6	14,0	11,5
Nuitées-personnes ² (%)	100,0	39,4	44,1	7,6	8,9
Dépenses redistribuées (%)	100,0	23,5	39,3	11,1	26,1
Moyennes selon le but de voyage					
Distance moyenne par voyage, aller simple (km)	287	293	257	246	416
Dépenses moyennes par voyage (dollars)	170	111	173	134	388

1. Le total peut différer de la somme des composantes en raison de l'arrondissement.

2. Comprend aussi les nuitées passées à l'extérieur du Canada lors de voyages intérieurs.

Source : Enquête sur les voyages des Canadiens.

Moyens de transport

Le nombre de voyages de même jour en avion poursuit sa montée

Les voyages en automobile, le moyen de transport le plus utilisé par les résidents canadiens pour voyager au Canada, ont compté pour 91,8 % de l'ensemble des voyages intérieurs en 2004. Ils ont atteint 160,8 millions, légèrement en hausse (+1,6 %) par rapport à 2003, une année qui avait accusé une baisse à ce chapitre. L'automobile a été le moyen de transport privilégié lors de 87,8 % des voyages avec nuitées alors que pour les voyages de même jour, cette proportion s'est élevée à 96,0 %. Près des trois quarts des voyages effectués en automobile en 2004 avaient comme but l'agrément ou la visite d'amis ou de parents.

Les deux autres moyens de transport les plus utilisés en 2004 pour voyager au Canada ont été l'avion (7,0 millions de voyages) et l'autobus (4,6 millions de voyages). Ces deux moyens de transport ont connu d'importantes hausses du nombre de voyages de même jour entre 2003 et 2004, soit un gain de 12,5 % pour l'avion et de 10,6 % pour l'autobus. Les voyages avec nuitées en avion, qui ont compté pour 89,8 % de tous les voyages en avion, ont enregistré une remontée plus modérée de 5,0 %.

Malgré une faible popularité des trains et des bateaux, ces deux moyens de transport ont connu les plus fortes variations d'utilisation entre 2003 et 2004. Le nombre de voyages en train a augmenté de 17,3 % alors que ceux par bateau ont diminué de 9,1 %. Le bateau est le seul moyen de transport à avoir enregistré une baisse du nombre de voyages en 2004 par rapport à 2003.

Les Canadiens qui ont entrepris des voyages de même jour en avion en 2004 ont compté parmi leur rang une majorité de voyageurs d'affaires, soit 89,6 %, alors que pour les voyages avec nuitées en avion, cette proportion était de 41,9 %.

Malgré la forte utilisation de l'automobile par les Canadiens pour faire des voyages au pays, il n'est pas étonnant de constater que c'est par avion que les plus grandes distances ont été parcourues. En moyenne, la distance parcourue lors de voyages avec nuitées en avion était de 1 753 kilomètres, alors qu'en automobile cette distance était de 314 kilomètres.

Tableau explicatif 2.7

Proportion des voyages intérieurs selon la durée et distance moyenne parcourue lors de voyages avec nuitées, selon le moyen de transport, 2004

	Ensemble des voyages		Voyages de même jour		Voyages avec nuitées		Distance moyenne - voyages avec nuitées kilomètre
	2004	2003 à 2004	2004	2003 à 2004	2004	2003 à 2004	
	millions de voyages-personnes	variation en %	millions de voyages-personnes	variation en %	millions de voyages-personnes	variation en %	
Total¹	175,1	1,6	86,4	0,6	88,7	2,7	421
Automobile	160,8	1,6	83,0	0,3	77,8	3,0	314
Avion	7,0	5,7	0,7	12,5	6,3	5,0	1 753
Autobus	4,6	3,0	1,8	10,6	2,7	-1,4	388
Train	1,3	17,3	0,4	102,9	0,9	1,5	500
Bateau	0,5	-9,1	0,1	-56,1	0,5	3,5	177

1. Le total inclut « autre » et « non précisé ».

Source : Enquête sur les voyages des Canadiens.

Hébergement

L'hébergement commercial a récolté le tiers des nuitées passées par les Canadiens en voyage au pays

L'année 2004 a été marquée par une légère remontée du nombre de nuitées passées à l'extérieur du domicile par les voyageurs canadiens, suite à une baisse de 9,7 % enregistrée en 2003. Le nombre de nuitées a atteint 282,8 millions, une augmentation de 2,0 % par rapport à l'année précédente.

Lors de leurs voyages au Canada en 2004, les Canadiens ont continué d'opter majoritairement pour de l'hébergement privé alors que l'hébergement de type commercial récoltait quand même plus du tiers de toutes les nuitées passées hors du domicile. En effet, 96,7 millions de nuitées ont été passées dans un hébergement commercial alors que 174,8 millions l'ont été dans un hébergement privé.

En 2004, les voyageurs canadiens ont profité de l'hospitalité d'amis ou de parents lors de leurs voyages au Canada pour un total de 137,8 millions de nuitées, un gain de 2,2 % par rapport à 2003. Le nombre de nuits qu'ils ont passées dans des chalets ou maisons de villégiature privés a grimpé de 5,3 % en 2004 pour atteindre 37,0 millions.

L'hôtel a été le type d'hébergement commercial le plus prisé par les voyageurs canadiens en 2004, avec 43,7 millions de nuitées passées dans ce type d'établissement. Le nombre de nuits passées dans ces établissements a augmenté de 4,2 % en 2004, suite à une baisse enregistrée en 2003. Une forte recrudescence de l'utilisation du camp de chasse ou de pêche a été notée en 2004, en hausse de 34,9 %, pour un total de 1,4 million de nuitées.

Certains établissements commerciaux ont continué de subir des baisses de fréquentation par les voyageurs canadiens en 2004, soit les gîtes et petit déjeuner (-7,6 %), les motels (-5,3 %) ainsi que les terrains de camping ou parcs de roulottes (-1,6 %). Les centres de villégiature, qui avaient enregistré la plus forte hausse du nombre de nuitées passées par les voyageurs canadiens en 2003 (+17,5 %), ont vu cet achalandage chuter de 5,9 % en 2004.

La durée moyenne des voyages avec nuitées effectués par les Canadiens au pays est restée la même qu'en 2003, soit 3,1 nuitées. Lors de ces voyages, les Canadiens ont fait les plus longs séjours dans des chalets ou cabines commerciaux, avec une moyenne de 4,9 nuitées par séjour, alors que les séjours les plus courts sont allés aux hôtels, avec 2,6 nuitées en moyenne.

C'est dans la province de l'Ontario que les Canadiens ont passé le plus grand nombre de leurs nuitées en voyage au pays (33,5 %) suivi du Québec (23,7 %) et de la Colombie-Britannique (14,7 %). En ce qui a trait à la variation annuelle, l'Alberta est la province qui a connu la plus forte augmentation du nombre de nuitées passées sur son territoire par des voyageurs canadiens (+8,8 %), alors que Terre-Neuve-et-Labrador enregistrait la plus forte régression avec une baisse de 9,4 % en 2004.

Tableau explicatif 2.8**Distribution des nuitées et durée moyenne du séjour selon le type d'hébergement, 2004**

	Nuitées-visites		Distribution des nuitées pourcentage	Nombre moyen de nuitées
	2004 millions	2003 à 2004 variation en %		
Total¹	282,8	2,0	100,0	3,1
Hébergement commercial				
Hôtel	43,7	4,2	15,4	2,6
Motel	10,8	-5,3	3,8	2,9
Gîte et petit déjeuner	2,6	-7,6	0,9	3,7
Camp de chasse ou de pêche	1,4	34,9	0,5	4,0
Centre de villégiature	2,6	-5,9	0,9	4,4
Terrain de camping ou parc de roulettes	28,3	-1,6	10,0	4,3
Chalet ou cabine commercial	7,2	6,9	2,6	4,9
Hébergement privé				
Domicile d'amis ou de parents	137,8	2,2	48,7	3,2
Chalet ou maison de villégiature privé	37,0	5,3	13,1	3,5

1. Le total inclut « autre » et « non précisé ».

Source : Enquête sur les voyages des Canadiens.

Saisonnalité des voyages

Un printemps plus difficile pour le tourisme intérieur

Au cours du troisième trimestre de 2004, qui correspond à la saison estivale, 59,6 millions de voyages intérieurs ont été effectués. Ces voyages ont représenté plus du tiers des déplacements des Canadiens au Canada durant l'année, une proportion légèrement supérieure à celle observée l'année précédente. Une hausse de 6,8 % du nombre de voyages a été enregistrée au troisième trimestre, compensant ainsi près de la moitié de la perte de 14,8 % subie en 2003 par ce trimestre.

Au cours de l'année 2003, le deuxième trimestre avait été celui à avoir enregistré la plus faible baisse (-1,6 %) du nombre de voyages. En 2004, ce trimestre a été le seul à régresser (-7,5 %), ce qui a freiné la progression annuelle du volume de voyages intérieurs au Canada.

Les Canadiens ont profité de la saison estivale de 2004 pour faire plus de voyages avec nuitées, qui ont atteint 33,7 millions. Les voyages avec nuitées au troisième trimestre de 2004 ont augmenté de 7,6 % par rapport au même trimestre de 2003. Toutefois, c'est au quatrième trimestre que la plus forte hausse (+8,5 %) des voyages intérieurs avec nuitées a été enregistrée en 2004.

Les trois premiers mois de l'année, qui correspondent au plus fort de la saison hivernale, ont récolté 15,8 millions de voyages avec nuitées en 2004, soit le même nombre que l'année précédente. C'est habituellement la période de l'année où les Canadiens voyagent le moins au Canada, étant probablement plus attirés par les destinations soleil ou tout simplement préférant le cocooning.

Tableau explicatif 2.9

Répartition des voyages intérieurs selon la durée, pour chaque trimestre, 2004

	Ensemble des voyages ¹		Voyages de même jour ¹		Voyages avec nuitées ¹	
	2004	2003 à 2004	2004	2003 à 2004	2004	2003 à 2004
	millions de voyages-personnes	variation en %	millions de voyages-personnes	variation en %	millions de voyages-personnes	variation en %
Total¹	175,1	1,6	86,4	0,6	88,7	2,7
Janvier à mars	35,2	1,7	19,4	3,0	15,8	0,0
Avril à juin	39,7	-7,5	20,4	-7,3	19,3	-7,7
Juillet à septembre	59,6	6,8	25,8	5,7	33,7	7,6
Octobre à décembre	40,6	4,3	20,8	0,6	19,8	8,5

1. Le total peut différer de la somme des composantes en raison de l'arrondissement.

Source : Enquête sur les voyages des Canadiens.

Dépenses de voyage des Canadiens au Canada

Les Canadiens ont dépensé plus, surtout lors de voyages à l'extérieur de leur province de résidence

Les résidents canadiens ont dépensé 29,7 milliards de dollars lors de leurs voyages au Canada en 2004, soit 4,4 % de plus qu'en 2003, une année qui avait connu un recul de 8,0 % à ce chapitre. Ces dépenses ont compté pour 61,3 % de l'ensemble des sommes qu'ils ont dépensées pour des voyages en 2004. Tout comme en 2003, les dépenses générées par les voyages intérieurs ont représenté 2,3 % du PIB aux prix du marché.

L'augmentation des dépenses des voyages intérieurs en 2004 s'explique à la fois par la progression de 1,6 % du nombre total de voyages et l'augmentation de 1,7 % des coûts associés aux voyages, tel que mesuré par l'indice implicite de prix des biens et services touristiques.

Les dépenses se rattachant aux voyages d'agrément et aux voyages pour visiter les parents ou amis sont celles qui se sont le plus ressaisies en 2004 avec des hausses respectives de 6,5 % et 5,2 % par rapport à 2003. Ces dépenses ont représenté 62,8 % de toutes les dépenses pour les voyages intérieurs en 2004.

Plus des trois quarts des dépenses de voyage des Canadiens au pays, soit 23,4 milliards de dollars, ont été effectués au cours de voyages avec nuitées. Par rapport à 2003, ces dépenses ont connu une remontée (+4,5 %), tout comme les dépenses se rattachant aux voyages de même jour (+4,0 %), qui ont atteint 6,3 milliards de dollars.

Les dépenses effectuées par les résidents canadiens lors de voyages dans leur province de résidence en 2004 ont compté pour 62,4 % des dépenses totales de voyages intérieurs au Canada. Les 18,5 milliards de dollars dépensés lors de ces voyages intraprovinciaux constituaient un gain de 3,6 % par rapport à 2003. La balance des dépenses de voyage des Canadiens au pays, soit 11,2 milliards de dollars, a été encourue lors de voyages à l'extérieur de leur province de résidence (voyages interprovinciaux). Ces dépenses ont progressé de 5,8 % par rapport à 2003.

Les Canadiens en voyage au pays en 2004 ont dépensé en moyenne 170 \$ par voyage, soit 2,8 % de plus qu'en 2003. Malgré une baisse de 12,2 %, c'est encore à l'Île-du-Prince-Édouard qu'il s'est dépensé le plus d'argent par voyage, avec une moyenne de 290 \$, arrivant presque ex æquo avec la Colombie-Britannique où il s'est dépensé une moyenne de 288 \$, en hausse de 6,8 % par rapport à 2003. En dépit d'une remontée de 4,0 %, le Québec demeurait la province avec le moins d'argent

dépensé en moyenne par voyage sur son territoire, soit 137 \$, suivi de l'Ontario avec 147 \$. L'Alberta est la province qui a enregistré la plus forte augmentation des sommes dépensées en moyenne sur son territoire par rapport à 2003, soit 11,5 % pour atteindre 223 \$ par voyage, suivi du Nouveau-Brunswick avec une hausse de 10,1 % pour des dépenses de 159 \$ par voyage.

La moyenne des dépenses effectuées lors de voyages avec nuitées a peu évolué entre 2003 et 2004, passant de 261 \$ à 265 \$. Ce scénario a aussi été observé pour les voyages de même jour, alors que les dépenses moyennes pour ces voyages sont passées de 70 \$ à 73 \$ au cours de la même période.

Tableau explicatif 2.10

Dépenses redistribuées des voyages selon la durée et la destination, 2004

	Ensemble des voyages ¹	Voyages avec nuitées ¹	Voyages de même jour ¹
Ensemble des voyages¹			
Dépenses (milliards de dollars)	29,7	23,4	6,3
Variation, 2003 à 2004 (%)	4,4	4,5	4,0
Voyages intraprovinciaux¹			
Dépenses (milliards de dollars)	18,5	12,9	5,7
Variation, 2003 à 2004 (%)	3,6	4,0	2,6
Voyages interprovinciaux¹			
Dépenses (milliards de dollars)	11,2	10,5	0,6
Variation, 2003 à 2004 (%)	5,8	5,1	19,2

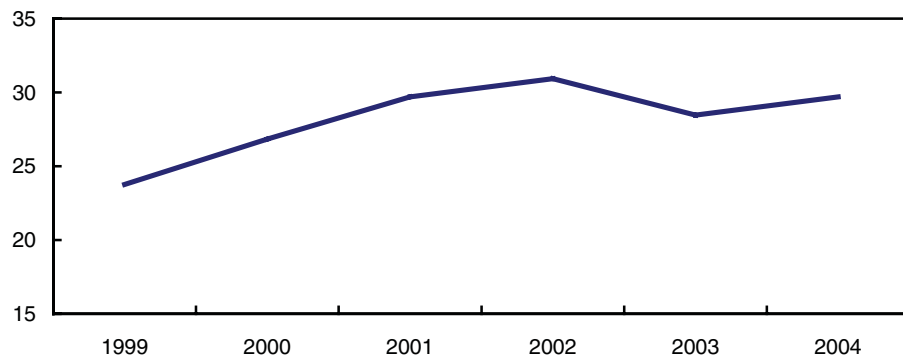
1. Le total peut différer de la somme des composantes en raison de l'arrondissement.

Source : Enquête sur les voyages des Canadiens.

Figure 2.1

Dépenses de voyage des Canadiens au Canada, 1999 à 2004

Dépenses en milliards de dollars



Distribution des dépenses

Les voyageurs ont dépensé davantage en loisirs et divertissements

En 2004, toutes les catégories de dépenses effectuées lors de voyages avec nuitées ont enregistré des hausses par rapport à l'année précédente. Tout comme en 2003, la majeure partie des dépenses encourues lors de voyages avec nuitées (23,8 %) est allée à l'achat d'aliments et de boissons, pour un total de 5,6 milliards de dollars. Il s'agit d'une hausse de 5,0 % relativement aux 5,3 milliards de dollars dépensés en 2003.

Les résidents canadiens ont dépensé 5,0 milliards de dollars en hébergement lors de leurs déplacements au pays au cours de 2004, en hausse de 5,3 % par rapport à l'année précédente. Cette augmentation est attribuable à la croissance du nombre de nuitées passées dans de l'hébergement commercial (+1,2 %) ainsi qu'à l'inflation des prix des services d'hébergement (+3,1 %) au cours de la période, telle que mesurée par l'indice implicite des prix des services d'hébergement. L'hébergement a été la deuxième plus importante catégorie de dépenses pour les voyages avec nuitées.

Les dépenses associées à la location et au fonctionnement des véhicules ont été de 4,4 milliards de dollars, en hausse de 5,3 % par rapport à 2003. Comptant pour 18,7 % des dépenses totales des voyages avec nuitées, elles représentent la plus importante catégorie de dépenses pour les voyages de même jour avec 30,9 % des dépenses totales. L'explosion des prix de l'essence en conjoncture avec un plus grand nombre de voyages avec nuitées en automobile en 2004 est responsable de l'augmentation des dépenses pour cette catégorie.

Avec une mince progression de 0,6 %, les dépenses en matière de transports interurbain et local en 2004 sont restées pratiquement au même niveau que celles de 2003, soit 4,2 milliards de dollars. Autant l'augmentation des dépenses pour le transport local (+0,1 %) que celle pour le transport interurbain (+0,7 %) n'ont réussi à combler le recul de 10,3 % observé pour l'ensemble des dépenses en transport en 2003.

En 2004, les voyageurs canadiens ont dépensé 7,4 % plus d'argent qu'en 2003 pour les loisirs et les divertissements lors de leurs voyages avec nuitées, pour un total de 1,6 milliard de dollars. Cette catégorie est celle qui a enregistré la plus forte remontée par rapport à 2003, bien que ces dépenses n'aient compté que pour 6,7 % de l'ensemble des dépenses effectuées lors de voyages avec nuitées. Pour ces voyages, on a observé en 2004 une augmentation de la participation à des activités qui peuvent impliquer des déboursments importants d'argent telle : la visite de casinos, la fréquentation de festivals, de foires, de parcs thématiques ou d'amusement, de zoos, d'aquariums, et jardins botaniques ainsi que de musées et galeries d'art.

Finalement, l'achat de vêtements et autres produits lors de voyages avec nuitées a grimpé de 5,5 % par rapport à 2003, pour s'établir à 2,7 milliards de dollars.

Tableau explicatif 2.11

Répartition des dépenses redistribuées des voyages d'une nuit et plus, selon la catégorie de dépense, 2004

	Voyages avec nuitées	
	2004	2003 à 2004
	milliards de dollars	variation en %
Total des dépenses redistribuées¹	23,4	4,5
Location et opération de véhicules	4,4	5,3
Transport	4,2	0,6
Aliments et boissons	5,6	5,0
Hébergement	5,0	5,3
Loisirs et divertissements	1,6	7,4
Vêtements et autres	2,7	5,5

1. Le total peut différer de la somme des composantes en raison de l'arrondissement.

Source : Enquête sur les voyages des Canadiens.

Conclusion

La forte progression de l'économie canadienne, la remontée du niveau de confiance des consommateurs canadiens et l'absence de crises majeures (SRAS, guerre, etc.) sont tous des éléments qui ont vraisemblablement contribué à la création d'un climat favorable pour une reprise du tourisme au pays en 2004. Le nombre de voyages faits au Canada, autant par des résidents étrangers que par des résidents canadiens, a progressé de 1,3 % entre 2003 et 2004. Toutefois, cette remontée a été plus particulièrement prononcée au niveau du tourisme intérieur, qui a connu une année plutôt difficile en 2003.

Les Canadiens ont fait plus de voyages en 2004, et ce, autant à l'extérieur du pays qu'à l'intérieur du pays. Le nombre de voyages faits à l'extérieur du Canada a même connu une plus forte croissance que celui des voyages avec des destinations à l'intérieur du pays.

Les résidents canadiens ont fait 2,8 millions de voyages de plus au Canada en 2004 qu'en 2003, pour atteindre 175,1 millions. Au niveau provincial, l'Ontario et le Québec sont les deux provinces où l'on a observé les plus fortes augmentations du nombre de voyages intérieurs effectués sur leur territoire, alors que ces derniers ont progressé respectivement de 5,0 % et 2,7 % par rapport à 2003.



Chapitre 3

Série de tableaux statistiques

Notes concernant les tableaux statistiques

CANSIM

La plupart des estimations apparaissant dans les tableaux statistiques de ce chapitre sont disponibles dans la banque de données CANSIM (tableau 426-0001 à 426-0006). Seules les séries statistiques dont la qualité des données est soit « pauvre » ou « très pauvre » n'ont pas été mises dans cette base de données.

Variabilité d'échantillonnage

Lorsque l'estimation est suivie de la lettre ^E, ceci indique que le coefficient de variation pour cette donnée se situe entre 16,6 % et 25,0 % et que celle-ci doit être utilisée avec circonspection.

Lorsque le coefficient de variation des données dépasse 25,0 %, la lettre F apparaît à la place de l'estimation afin de répondre à nos politiques de publication de données.

Les coefficients de variation pour chacune des estimations paraissant dans les tableaux statistiques sont présentés au chapitre 4.

Notes de renvoi

1. Le total des visites pour toutes les régions métropolitaines de recensement (RMR) au niveau du Canada dépasse le total des visites pour l'ensemble des provinces. Lors d'une visite provinciale plus d'une RMR peut être visitée, expliquant ainsi la différence.
2. Le total du Canada dépasse la somme des données provinciales parce qu'il comprend les données du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut ainsi que la catégorie non précisée.
3. Le total des voyages-personnes selon le type d'hébergement dépasse le total des voyages-personnes étant donné que plus d'un type d'hébergement peut être utilisé lors d'un voyage.
4. Le total des visites-personnes selon le type d'hébergement dépasse le total des visites-personnes étant donné que plus d'un type d'hébergement peut être utilisé au cours d'une visite.

5. Le total des dépenses selon le type d'hébergement dépasse le total des dépenses parce qu'il y a dédoublement des dépenses de voyage lorsque plus d'un type d'hébergement est utilisé lors d'un voyage.
6. Le total des voyages-personnes selon l'activité dépasse le total des voyages-personnes parce qu'une personne peut participer à plus d'une activité au cours d'un même voyage.
7. Le total comprend la catégorie « non précisé ».
8. Le total comprend les catégories « autre (motocyclettes, bicyclettes, etc) » et « non précisé ».
9. Données ajustées.

Tableau 1**Sommaire de l'ensemble des voyages intérieurs selon la province et la région métropolitaine de recensement, 2004⁹**

	Voyages-personnes (destination)	Visites- personnes ¹	Dépenses redistribuées	Nuitées- visites
	milliers			
Total Canada	175 084	177 599	29 708 136	282 809
Terre-Neuve-et-Labrador	3 107	3 132	722 995	6 747
Île-du-Prince-Édouard	911	1 022	239 427	2 690
Nouvelle-Écosse	7 066	7 189	1 206 290	10 886
Nouveau-Brunswick	5 038	5 371	812 595	7 745
Québec	48 484	48 864	6 782 331	67 123
Ontario	65 290	65 697	10 154 235	94 680
Manitoba	6 009	6 145	967 300	9 548
Saskatchewan	7 451	7 698	1 120 068	11 730
Alberta	15 890	16 436	3 466 705	29 427
Colombie-Britannique	15 738	15 940	4 162 189	41 568
Yukon/Territoires du Nord-Ouest/Nunavut	99 ^E	105 ^E	F	665 ^E
Total	175 084	183 477	29 708 136	282 809
Régions non-métropolitaines	96 988	102 254	13 287 630	170 379
St. John's	1 129	1 148	333 778	2 408
Halifax	2 870	2 989	637 410	4 067
Saint-John	619	685	95 615	1 062
Saguenay	773	792	138 350	1 401
Québec	7 075	7 457	1 175 535	10 235
Sherbrooke	1 654	1 670	128 170	1 216
Trois-Rivières	1 512	1 568	111 897	1 053 ^E
Montréal	11 000	11 272	2 326 231	12 306
Ottawa-Gatineau	6 194	6 375	1 227 045	11 567 ^E
Oshawa	970 ^E	1 028 ^E	111 663	867
Toronto	13 738	14 028	2 928 033	15 893
Hamilton	1 766	1 823	337 149	1 526
St. Catharines-Niagara	4 157	4 224	713 526	3 994
Kitchener	2 337	2 381	279 520	1 873
London	3 341	3 379	376 721	2 929
Windsor	1 067	1 076	209 564	1 433
Sudbury	1 005	1 097	186 785	1 784
Thunder Bay	402	466	165 728	1 262 ^E
Winnipeg	2 294	2 382	576 459	3 629
Regina	1 447	1 555	279 066	1 849
Saskatoon	1 854	1 974	331 337	2 750
Calgary	2 963	3 306	973 859	7 590
Edmonton	3 564	3 861	966 061	6 439
Vancouver	2 765	2 956	1 421 884	9 409
Victoria	1 599	1 729	389 120	3 887

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 2-a

Ensemble des voyages intérieurs selon les caractéristiques des voyageurs et la province de destination, 2004⁹

	Province de destination										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	milliers de voyages-personnes										
Ensemble des voyages	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Voyages du même jour	86 425	1 587	344	3 971	2 908	24 034	33 266	3 184	3 804	7 190	6 131
Voyages avec nuitées	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Ensemble des voyages	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Voyages de non-résidents	21 623	318	562	1 317	1 251	4 747	5 572	1 018	1 227	2 804	2 710
Voyages intraprovinciaux	153 461	2 789	349	5 749	3 787	43 737	59 718	4 992	6 225	13 086	13 029
Sexe	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Moins de 15 ans	26 818	407	173	860	714	7 215	9 830	1 022	1 221	2 765	2 612
Homme de 15 ans et plus	78 465	1 350	349	3 020	2 128	22 474	30 350	2 363	3 106	6 713	6 542
Femme de 15 ans et plus	69 800	1 351	390	3 186	2 196	18 795	25 110	2 624	3 125	6 412	6 585
État matrimonial	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Marié ou conjoint de fait	98 064	1 954	487	4 213	2 936	26 634	36 566	3 443	4 368	8 681	8 714
Célibataire, jamais marié (inclus enfants)	62 426	926	335	2 222	1 648	17 765	23 365	2 092	2 482	5 956	5 623
Veuf	4 154	108	22 ^E	206	132	1 073	1 499	161	225	319	405
Séparé ou divorcé	10 439	119	67 ^E	425	321	3 012	3 860	313	375	935	996
Niveau de revenu du ménage	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Non précisé	43 639	764	299	1 648	1 262	11 285	16 188	1 606	2 005	4 507	4 073
Moins de 20 000 \$	12 185	217	67 ^E	582	384	3 423	4 117	384	649	1 060	1 292
20 000 \$ à 39 999 \$	28 179	660	105	1 420	959	9 063	8 801	1 136	1 239	2 226	2 559
40 000 \$ à 59 999 \$	27 825	572	147	1 252	890	8 326	9 680	1 040	1 231	2 261	2 409
60 000 \$ à 79 999 \$	23 625	435	113	994	615	6 813	9 042	739	819	2 079	1 950
80 000 \$ et plus	39 629	459	180	1 169	927	9 575	17 462	1 104	1 508	3 758	3 456
Âge	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Moins de 15 ans	26 818	407	173	860	714	7 215	9 830	1 022	1 221	2 765	2 612
15 à 19 ans	9 761	173	53 ^E	403	292	2 545	3 743	406	447	1 040	655
20 à 24	12 719	135	40 ^E	456	269	3 987	4 652	345	510	1 140	1 180
25 à 34	26 525	475	138 ^E	915	787	7 932	9 722	768	1 008	2 595	2 180
35 à 44	30 691	545	173	1 222	982	8 802	11 039	967	1 205	2 872	2 874
45 à 54	31 647	666	176	1 564	891	8 573	11 676	1 070	1 434	2 605	2 951
55 à 64	22 035	456	106	978	688	5 805	8 634	809	840	1 770	1 920
65 ans et plus	14 888	250	52	667	415	3 625	5 994	622	787	1 102	1 367
Niveau de scolarité	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Non précisé/moins de 15 ans	26 818	407	173	860	714	7 215	9 830	1 022	1 221	2 765	2 612
0 à 8 ans	5 030	157	38 ^E	199	166	2 161	1 294	192	258	299	262
Études secondaires partielles	16 290	373	74	850	461	4 017	5 879	808	955	1 643	1 220
Diplôme d'études secondaires	23 975	389	113 ^E	939	812	5 265	9 198	995	1 313	2 492	2 448
Études postsecondaires partielles	13 735	230	78 ^E	533	323	3 365	5 214	430	539	1 400	1 606
Diplôme ou certificat d'études postsecondaires	51 479	1 147	271	2 150	1 510	15 900	17 885	1 513	2 024	4 407	4 628
Diplôme universitaire	37 756	405	164	1 536	1 052	10 559	15 990	1 049	1 142	2 883	2 964
Profession	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Gestionnaires et autres professionnels	57 308	809	314	2 184	1 592	16 606	22 301	1 752	2 068	4 993	4 655
Personnel adm./vente/services	35 473	605	197	1 554	1 125	9 861	12 758	1 168	1 423	3 219	3 558
Professions du secteur primaire	4 910	200	52	228	162	720	1 148	370	724	901	403
Fabrication/construction/transports	20 034	369	60 ^E	690	503	5 796	7 783	618	701	1 774	1 713
N'a jamais travaillé/autres	57 357	1 124	288	2 409	1 657	15 501	21 301	2 102	2 536	5 003	5 410

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 2-b

Voyages intérieurs avec nuitées selon les caractéristiques des voyageurs et la province de destination, 2004⁹

	Province de destination										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	milliers de voyages-personnes										
Ensemble des voyages	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Voyages du même jour	86 425	1 587	344	3 971	2 908	24 034	33 266	3 184	3 804	7 190	6 131
Voyages avec nuitées	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Voyages avec nuitées	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Voyages de non-résidents	17 300	307	503	1 109	931	3 371	3 962	815	1 087	2 471	2 649
Voyages intraprovinciaux	71 358	1 213	64	1 985	1 199	21 079	28 062	2 011	2 560	6 228	6 958
Sexe	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Moins de 15 ans	14 071	182	119	374	333	3 912	4 812	524	652	1 532	1 630
Homme de 15 ans et plus	37 802	665	223	1 250	797	10 640	14 135	1 064	1 449	3 639	3 872
Femme de 15 ans et plus	36 785	673	225	1 470	999	9 898	13 077	1 237	1 546	3 528	4 105
État matrimonial	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Marié ou conjoint de fait	47 705	925	294	1 750	1 202	13 053	17 178	1 547	2 020	4 588	5 086
Célibataire, jamais marié (inclus enfants)	33 717	478	215	1 056	763	9 474	12 216	1 044	1 332	3 451	3 678
Veuf	2 171	61	F	102	50	528	811	80 ^E	107	166	248
Séparé ou divorcé	5 064	56	F	187	115	1 396	1 819	154	188	495	595
Niveau de revenu du ménage	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Non précisé	22 641	355	199	690	560	6 020	8 031	782	979	2 452	2 569
Moins de 20 000 \$	6 134	100	F	245	152	1 676	2 156	158	335	556	715
20 000 \$ à 39 999 \$	13 508	280	50 ^E	574	379	4 307	4 383	459	573	1 097	1 395
40 000 \$ à 59 999 \$	13 665	286	90	551	355	4 006	4 641	426	576	1 290	1 427
60 000 \$ à 79 999 \$	11 659	221	76	451	250	3 456	4 155	342	369	1 154	1 159
80 000 \$ et plus	21 051	278	119	583	434	4 984	8 658	660	814	2 152	2 342
Âge	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Moins de 15 ans	14 071	182	119	374	333	3 912	4 812	524	652	1 532	1 630
15 à 19 ans	5 070	93	F	179	116	1 261	1 950	181 ^E	238	586	444
20 à 24	7 046	81	F	229	145	2 028	2 584	181	298	656	817
25 à 34	14 282	250	F	460	361	4 212	5 016	345	535	1 554	1 448
35 à 44	15 146	261	110	478	399	4 334	5 419	460	566	1 386	1 729
45 à 54	15 333	288	116 ^E	639	345	4 093	5 474	540	664	1 443	1 692
55 à 64	10 604	232	58 ^E	434	269	2 760	4 068	332	375	974	1 074
65 ans et plus	7 107	133	29 ^E	300	160	1 849	2 701	264	320	568	773
Niveau de scolarité	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Non précisé/moins de 15 ans	14 071	182	119	374	333	3 912	4 812	524	652	1 532	1 630
0 à 8 ans	2 206	68	F	74	60	931	622	78	80	139	135
Études secondaires partielles	7 802	194	29 ^E	368	166	1 895	2 826	355	383	832	744
Diplôme d'études secondaires	11 668	189	F	377	331	2 628	4 262	458	594	1 268	1 470
Études postsecondaires partielles	7 461	95	F	226	159	1 708	2 873	193	331	836	981
Diplôme ou certificat d'études postsecondaires	24 866	569	163	933	600	7 649	8 316	682	929	2 364	2 619
Diplôme universitaire	20 584	223	118	743	479	5 727	8 313	535	677	1 729	2 028
Profession	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Gestionnaires et autres professionnels	30 426	448	216	1 013	727	8 561	11 521	849	1 093	2 934	3 035
Personnel adm./vente/services	18 402	320	120	727	482	5 057	6 297	629	754	1 751	2 259
Professions du secteur primaire	1 952	68 ^E	17 ^E	87	48 ^E	312 ^E	507 ^E	118	196	357	236
Fabrication/construction/transports	9 008	159	27 ^E	251	173	2 554	3 428	262	356	898	870
N'a jamais travaillé/autres	28 871	525	186	1 015	699	7 966	10 271	967	1 248	2 760	3 207

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 3-a

Ensemble des voyages intérieurs selon les caractéristiques des voyages et la province de destination, 2004⁹

	Province de destination										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	milliers de voyages-personnes										
Ensemble des voyages	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Voyages du même jour	86 425	1 587	344	3 971	2 908	24 034	33 266	3 184	3 804	7 190	6 131
Voyages avec nuitées	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Ensemble des voyages	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Voyages de non-résidents	21 623	318	562	1 317	1 251	4 747	5 572	1 018	1 227	2 804	2 710
Voyages intraprovinciaux	153 461	2 789	349	5 749	3 787	43 737	59 718	4 992	6 225	13 086	13 029
Province d'origine	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Terre-Neuve-et-Labrador	3 019	2 789	13 ^E	53	18 ^E	25 ^E	87	F	F	17 ^E	F
Île-du-Prince-Édouard	746	F	349	156	184	11 ^E	33	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	6 787	63 ^E	209	5 749	461	59 ^E	183	F	F	34 ^E	19 ^E
Nouveau-Brunswick	4 926	24 ^E	167	533	3 787	261	122	F	F	17 ^E	F
Québec	48 459	F	F	90 ^E	321	43 737	4 024	F	F	F	89 ^E
Ontario	66 393	153 ^E	F	388	234 ^E	4 191	59 718	419	102 ^E	442	605
Manitoba	6 109	F	F	F	F	F	472	4 992	288	188	119
Saskatchewan	7 543	F	..	F	F	F	60	262	6 225	838	135
Alberta	16 139	F	F	F	F	78 ^E	278	170 ^E	693	13 086	1 720
Colombie-Britannique	14 963	F	F	F	F	92 ^E	313	146 ^E	117 ^E	1 173	13 029
Trimestre	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	35 207	598	110 ^E	1 379	898	10 492	12 873	1 153	1 493	3 244	2 949
2 ^e trimestre (avr. à juin)	39 673	732	167	1 526	1 164	10 755	15 574	1 495	1 806	2 967	3 477
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	59 587	1 069	483	2 339	1 667	16 467	22 508	2 169	2 364	4 967	5 513
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	40 616	708	152	1 823	1 309	10 770	14 336	1 192	1 788	4 712	3 800
But⁷	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Visite d'amis ou de parents	62 852	840	226	2 097	1 618	19 132	25 485	1 754	2 432	5 117	4 126
Agrément	67 559	1 097	476	2 752	1 885	19 098	25 642	2 276	2 064	5 350	6 892
Raison personnelle	24 482	805	93	1 356	883	5 320	7 189	1 260	1 868	3 106	2 597
Affaires	17 491	316	F	756	560	4 250	6 013	643	958	2 030	1 826
Congrès (relié et non relié aux affaires)	2 604	46 ^E	F	104	88 ^E	659	935	73 ^E	126	280	271
Moyen de transport⁸	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Automobile	160 801	2 752	834	6 486	4 761	45 296	60 436	5 525	7 004	14 410	13 272
Avion	7 021	271	F	375	140 ^E	751	2 073	377	252	1 147	1 501
Autobus	4 557	51	F	139	77 ^E	1 633	1 674	94	164	281	435
Train	1 300	..	..	F	F	420	806 ^E	F	F	F	F
Bateau	532	F	F	F	F	F	F	..	..	F	430
Hébergement⁷	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Type d'hébergement (comptes multiples)⁹											
Hôtel	19 475	336	159 ^E	788	487	4 430	6 581	578	828	2 583	2 647
Motel	4 947	66 ^E	F	268	190	1 129	1 658	115	161	500	763
Gîte et petit déjeuner	1 058	F	F	F	F	347	341	F	F	51 ^E	153
Camp de chasse ou de pêche	396	F	F	F	F	207 ^E	125 ^E	F	F	F	F
Centre de villégiature	756	F	F	F	F	130 ^E	309	F	F	F	169 ^E
Terrain de camping ou parc de roulottes	6 986	76 ^E	100 ^E	211	174	1 704	2 166	270	231	889	1 156
Domicile d'amis ou de parents	44 550	883	163	1 648	1 198	12 493	15 653	1 269	2 111	4 657	4 436
Chalet ou maison de villégiature privé	10 968	123	F	270	113 ^E	3 620	4 926	579	314	263 ^E	683
Chalet ou cabine commercial	1 678	39 ^E	39 ^E	72 ^E	F	427	564	70 ^E	73 ^E	78 ^E	259 ^E
Autre	2 870	84 ^E	F	126	F	987	815	47 ^E	89	242	412

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 3-b

Voyages intérieurs avec nuitées selon les caractéristiques des voyages et la province de destination, 2004⁹

	Province de destination										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	milliers de voyages-personnes										
Ensemble des voyages	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Voyages du même jour	86 425	1 587	344	3 971	2 908	24 034	33 266	3 184	3 804	7 190	6 131
Voyages avec nuitées	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Voyages avec nuitées	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Voyages de non-résidents	17 300	307	503	1 109	931	3 371	3 962	815	1 087	2 471	2 649
Voyages intraprovinciaux	71 358	1 213	64	1 985	1 199	21 079	28 062	2 011	2 560	6 228	6 958
Province d'origine	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Terre-Neuve-et-Labrador	1 440	1 213	13 ^E	53	18 ^E	24 ^E	86	F	F	17 ^E	F
Île-du-Prince-Édouard	319	F	64	119	79	11 ^E	33	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	2 834	58 ^E	181	1 985	320	57 ^E	168	F	F	34 ^E	19 ^E
Nouveau-Brunswick	2 053	24 ^E	138	362	1 199	177	121	F	F	17 ^E	F
Québec	24 190	F	F	90 ^E	251	21 079	2 492	F	F	F	89 ^E
Ontario	33 347	153 ^E	F	388	230 ^E	2 903	28 062	323	102 ^E	442	605
Manitoba	2 999	F	F	F	F	F	415	2 011	217	187	119
Saskatchewan	3 647	F	..	F	F	F	57	178	2 560	694	135
Alberta	9 130	F	F	F	F	78 ^E	278	147 ^E	624	6 228	1 659
Colombie-Britannique	8 699	F	F	F	F	92 ^E	313	146 ^E	117 ^E	985	6 958
Trimestre	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	15 792	245	F	553	347	4 707	5 484	463	680	1 582	1 656
2 ^e trimestre (avr. à juin)	19 309	361	84 ^E	649	433	5 251	7 384	735	773	1 586	2 041
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	33 738	563	368	1 200	840	9 242	12 200	1 135	1 315	3 017	3 821
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	19 819	350	56 ^E	692	511	5 250	6 956	493	880	2 515	2 089
But⁷	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Visite d'amis ou de parents	34 688	583	132	1 171	979	9 832	12 983	963	1 557	3 432	3 032
Agrément	37 249	528	329	1 227	722	11 181	13 584	1 207	1 080	2 924	4 442
Raison personnelle	7 620	221	F	363	174	1 490	2 421	328	565	1 052	963
Affaires	7 170	144	F	249	197	1 526	2 367	268	364	1 044	926
Congrès (relié et non relié aux affaires)	1 863	41 ^E	F	85	54 ^E	403	649	57 ^E	79 ^E	243	232
Moyen de transport⁸	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Automobile	77 828	1 207	496	2 581	1 910	22 368	28 716	2 401	3 300	7 381	7 445
Avion	6 302	262	F	375	135 ^E	614	1 713	350	234	1 086	1 397
Autobus	2 748	34 ^E	F	95	54 ^E	997	881	65	110 ^E	193	316
Train	949	..	..	F	F	330	558	F	..	F	F
Bateau	478	F	F	F	F	F	F	..	..	F	383
Hébergement⁷	88 658	1 519	567	3 094	2 130	24 450	32 024	2 826	3 647	8 700	9 607
Type d'hébergement (comptes multiples)³											
Hôtel	19 475	336	159 ^E	788	487	4 430	6 581	578	828	2 583	2 647
Motel	4 947	66 ^E	F	268	190	1 129	1 658	115	161	500	763
Gîte et petit déjeuner	1 058	F	F	F	F	347	341	F	F	51 ^E	153
Camp de chasse ou de pêche	396	F	F	F	F	207 ^E	125 ^E	F	F	F	F
Centre de villégiature	756	F	F	F	F	130 ^E	309	F	F	F	169 ^E
Terrain de camping ou parc de roulottes	6 986	76 ^E	100 ^E	211	174	1 704	2 166	270	231	889	1 156
Domicile d'amis ou de parents	44 550	883	163	1 648	1 198	12 493	15 653	1 269	2 111	4 657	4 436
Chalet ou maison de villégiature privé	10 968	123	F	270	113 ^E	3 620	4 926	579	314	263 ^E	683
Chalet ou cabine commercial	1 678	39 ^E	39 ^E	72 ^E	F	427	564	70 ^E	73 ^E	78 ^E	259 ^E
Autre	2 870	84 ^E	F	126	F	987	815	47 ^E	89	242	412

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 4-a

Ensemble des visites intérieures selon les caractéristiques des voyages et la province visitée, 2004⁹

	Province visitée										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	milliers de visites-personnes										
Ensemble des visites	177 599	3 132	1 022	7 189	5 371	48 864	65 697	6 145	7 698	16 436	15 940
Visites du même jour	86 425	1 587	344	3 971	2 908	24 034	33 266	3 184	3 804	7 190	6 131
Visites avec nuitées	91 173	1 544	677	3 218	2 463	24 830	32 431	2 961	3 894	9 245	9 809
Province d'origine	177 599	3 132	1 022	7 189	5 371	48 864	65 697	6 145	7 698	16 436	15 940
Terre-Neuve-et-Labrador	3 091	2 811	16 ^E	66	27 ^E	39 ^E	92	F	F	19 ^E	F
Île-du-Prince-Édouard	764	F	351	158	190	16 ^E	34	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	6 870	63 ^E	212	5 766	485	81	191	F	F	38 ^E	F
Nouveau-Brunswick	4 992	25 ^E	166	542	3 802	287	129	F	F	20 ^E	F
Québec	48 796	F	F	99 ^E	408	43 879	4 046	F	F	F	89 ^E
Ontario	67 311	158 ^E	179 ^E	448	390	4 336	59 999	456	148	565	610
Manitoba	6 239	F	F	F	F	28 ^E	480	5 008	346	220	126
Saskatchewan	7 667	F	F	F	F	F	61	271	6 279	890	138
Alberta	16 490	F	F	56 ^E	F	87 ^E	317	195	732	13 278	1 731
Colombie-Britannique	15 379	F	F	F	F	105 ^E	347	171 ^E	146 ^E	1 285	13 200
Trimestre	177 599	3 132	1 022	7 189	5 371	48 864	65 697	6 145	7 698	16 436	15 940
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	35 376	602	111 ^E	1 385	906	10 509	12 918	1 149	1 514	3 301	2 963
2 ^e trimestre (avr. à juin)	40 162	739	196	1 558	1 205	10 803	15 657	1 525	1 855	3 084	3 522
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	61 119	1 078	554	2 410	1 923	16 734	22 717	2 254	2 506	5 285	5 616
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	40 942	713	160	1 836	1 337	10 817	14 404	1 218	1 824	4 766	3 839
But⁷	177 599	3 132	1 022	7 189	5 371	48 864	65 697	6 145	7 698	16 436	15 940
Visite d'amis ou de parents	63 642	847	264	2 128	1 689	19 244	25 622	1 779	2 527	5 289	4 229
Agrément	68 834	1 107	546	2 826	2 105	19 293	25 837	2 361	2 159	5 622	6 948
Raison personnelle	24 686	806	93	1 365	912	5 362	7 208	1 281	1 890	3 140	2 619
Affaires	17 678	322	97 ^E	762	572	4 274	6 054	646	980	2 087	1 840
Congrès (relié et non relié aux affaires)	2 660	46 ^E	F	107	89 ^E	663	951	74 ^E	139	291	278
Moyen de transport⁸	177 599	3 132	1 022	7 189	5 371	48 864	65 697	6 145	7 698	16 436	15 940
Automobile	162 682	2 762	921	6 568	5 048	45 603	60 691	5 638	7 209	14 774	13 441
Avion	7 518	285	F	415	171 ^E	796	2 192	386	276	1 316	1 523
Autobus	4 614	52	F	140	84 ^E	1 650	1 681	95	172	290	441
Train	1 359	..	..	F	F	428	829	F	F	F	F
Bateau	539	F	F	8 ^E	F	F	F	..	..	F	430
Hébergement⁷	91 173	1 544	677	3 218	2 463	24 830	32 431	2 961	3 894	9 245	9 809
Type d'hébergement (comptes multiples)⁴											
Hôtel	20 030	347	175 ^E	784	563	4 517	6 702	612	895	2 757	2 639
Motel	5 224	63 ^E	80 ^E	273	275	1 156	1 707	128	219	531	780
Gîte et petit déjeuner	1 097	F	F	F	F	361	343	F	F	F	144 ^E
Camp de chasse ou de pêche	396	F	F	F	F	207 ^E	125 ^E	F	F	F	F
Centre de villégiature	757	F	F	F	F	140 ^E	307	F	F	F	169 ^E
Terrain de camping ou parc de roulettes	7 230	71 ^E	123 ^E	221	223	1 721	2 216	290	257	939	1 160
Domicile d'amis ou de parents	45 093	894	163	1 656	1 251	12 558	15 782	1 275	2 178	4 845	4 454
Chalet ou maison de villégiature privé	10 982	123	F	261	107 ^E	3 633	4 923	579	319	264 ^E	689
Chalet ou cabine commercial	1 684	43 ^E	42 ^E	55 ^E	F	433	562	70 ^E	72 ^E	94 ^E	247 ^E
Autre	2 943	91 ^E	F	129	F	1 006	825	58 ^E	104	266	398

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 4-b

Visites intérieures avec nuitées selon les caractéristiques des voyages et la province visitée, 2004⁹

	Province visitée										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	milliers de visites-personnes										
Ensemble des visites	177 599	3 132	1 022	7 189	5 371	48 864	65 697	6 145	7 698	16 436	15 940
Visites du même jour	86 425	1 587	344	3 971	2 908	24 034	33 266	3 184	3 804	7 190	6 131
Visites avec nuitées	91 173	1 544	677	3 218	2 463	24 830	32 431	2 961	3 894	9 245	9 809
Province d'origine	91 173	1 544	677	3 218	2 463	24 830	32 431	2 961	3 894	9 245	9 809
Terre-Neuve-et-Labrador	1 512	1 235	16 ^E	65	27 ^E	38 ^E	91	F	F	19 ^E	F
Île-du-Prince-Édouard	337	F	65	122	86	16 ^E	34	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	2 917	58 ^E	184	2 003	345	79	177	F	F	38 ^E	F
Nouveau-Brunswick	2 118	25 ^E	136	371	1 214	202	128	F	F	20 ^E	F
Québec	24 527	F	F	99 ^E	338	21 221	2 513	F	F	F	89 ^E
Ontario	34 266	158 ^E	179 ^E	448	385	3 048	28 343	359	148	565	610
Manitoba	3 129	F	F	F	F	28 ^E	422	2 028	275	218	126
Saskatchewan	3 772	F	F	F	F	F	58	187	2 615	747	138
Alberta	9 481	F	F	56 ^E	F	87 ^E	317	172	663	6 420	1 671
Colombie-Britannique	9 116	F	F	F	F	105 ^E	347	171 ^E	146 ^E	1 097	7 129
Trimestre	91 173	1 544	677	3 218	2 463	24 830	32 431	2 961	3 894	9 245	9 809
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	15 961	248	F	559	355	4 724	5 529	459	700	1 638	1 671
2 ^e trimestre (avr. à juin)	19 798	368	114 ^E	682	474	5 300	7 468	765	821	1 703	2 086
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	35 270	572	440	1 272	1 095	9 509	12 410	1 219	1 457	3 335	3 924
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	20 145	356	64 ^E	705	539	5 297	7 025	518	916	2 569	2 129
But⁷	91 173	1 544	677	3 218	2 463	24 830	32 431	2 961	3 894	9 245	9 809
Visite d'amis ou de parents	35 477	590	170	1 202	1 050	9 944	13 120	988	1 651	3 604	3 135
Agrément	38 524	537	399	1 301	941	11 377	13 778	1 293	1 175	3 196	4 499
Raison personnelle	7 824	222	F	373	203	1 532	2 440	349	586	1 085	985
Affaires	7 357	151	F	255	210	1 550	2 408	270	386	1 101	939
Congrès (relié et non relié aux affaires)	1 919	42 ^E	F	88	55 ^E	407	664	59 ^E	92	254	239
Moyen de transport⁸	91 173	1 544	677	3 218	2 463	24 830	32 431	2 961	3 894	9 245	9 809
Automobile	79 709	1 217	584	2 663	2 197	22 676	28 971	2 515	3 505	7 745	7 614
Avion	6 799	277	F	415	167 ^E	660	1 832	359	257	1 255	1 420
Autobus	2 805	35 ^E	F	96	61 ^E	1 014	888	65	119 ^E	201	322
Train	1 008	..	..	F	F	338	581	F	F	F	F
Bateau	485	F	F	F	F	F	F	..	..	F	383
Hébergement⁷	91 173	1 544	677	3 218	2 463	24 830	32 431	2 961	3 894	9 245	9 809
Type d'hébergement (comptes multiples)⁴											
Hôtel	20 030	347	175 ^E	784	563	4 517	6 702	612	895	2 757	2 639
Motel	5 224	63 ^E	80 ^E	273	275	1 156	1 707	128	219	531	780
Gîte et petit déjeuner	1 097	F	F	F	F	361	343	F	F	F	144 ^E
Camp de chasse ou de pêche	396	F	F	F	F	207 ^E	125 ^E	F	F	F	F
Centre de villégiature	757	F	F	F	F	140 ^E	307	F	F	F	169 ^E
Terrain de camping ou parc de roulettes	7 230	71 ^E	123 ^E	221	223	1 721	2 216	290	257	939	1 160
Domicile d'amis ou de parents	45 093	894	163	1 656	1 251	12 558	15 782	1 275	2 178	4 845	4 454
Chalet ou maison de villégiature privé	10 982	123	F	261	107 ^E	3 633	4 923	579	319	264 ^E	689
Chalet ou cabine commercial	1 684	43 ^E	42 ^E	55 ^E	F	433	562	70 ^E	72 ^E	94 ^E	247 ^E
Autre	2 943	91 ^E	F	129	F	1 006	825	58 ^E	104	266	398

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 5-a

Dépenses redistribuées pour l'ensemble des visites intérieures selon les caractéristiques des voyages et la province où l'argent a été dépensé, 2004⁹

	Province où l'argent a été dépensé										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	milliers de dollars										
Total	29 708 136	722 995	239 427	1 206 290	812 595	6 782 331	10 154 235	967 300	1 120 068	3 466 705	4 162 189
Dépenses lors de visites du même jour	5 909 021	138 762	17 955	264 914	202 787	1 476 577	2 152 815	217 164	300 253	613 884	523 911
Dépenses lors de visites avec nuitées	20 180 807	480 359	192 739	798 230	520 991	4 772 033	6 545 828	563 952	718 204	2 400 986	3 113 484
Dépenses au point d'origine	3 618 307	103 873	28 733	143 146	88 817	F	1 455 593	186 185	101 611	451 835	524 794
Province d'origine	29 708 136	722 995	239 427	1 206 290	812 595	6 782 331	10 154 235	967 300	1 120 068	3 466 705	4 162 189
Terre-Neuve-et-Labrador	668 937	517 520	7 669 ^E	25 890	11 561 ^E	22 000 ^E	61 269	F	F	12 980 ^E	F
Île-du-Prince-Édouard	133 612	F	49 729	27 068	26 502	6 861 ^E	17 269	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	983 315	26 361 ^E	49 175	678 740	72 620	28 552 ^E	93 169	F	F	F	F
Nouveau-Brunswick	711 427	10 533 ^E	31 922	84 546	434 175	67 251	54 268	F	F	F	F
Québec	6 529 184	F	F	F	99 118 ^E	5 491 347	686 791	F	F	F	F
Ontario	11 435 317	F	F	249 656	143 371 ^E	1 024 640	8 684 159	148 591	75 956 ^E	356 000	547 547
Manitoba	1 014 634	F	F	F	F	F	129 765	638 144	67 053	84 392	64 199
Saskatchewan	1 142 661	F	F	F	F	F	28 691 ^E	44 895	764 744	226 832	54 982
Alberta	3 391 680	F	F	F	F	61 497 ^E	190 348	53 633	130 874	2 321 806	534 847
Colombie-Britannique	3 697 368	F	F	F	F	55 689 ^E	208 506 ^E	67 525 ^E	F	369 840	2 886 466
Trimestre	29 708 136	722 995	239 427	1 206 290	812 595	6 782 331	10 154 235	967 300	1 120 068	3 466 705	4 162 189
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	5 580 683	106 935	F	182 242	100 026	1 436 664	1 928 830	189 946	228 282	642 025	732 812
2 ^e trimestre (avr. à juin)	6 387 017	173 487 ^E	48 647 ^E	239 740	164 197	1 415 378	2 218 154	248 171	258 359	659 337	956 271
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	10 677 719	256 049	147 412	500 908	335 668	2 346 163	3 632 201	326 161	374 617	1 204 055	1 521 880
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	7 062 715	186 524	25 909	283 400	212 705	1 584 127	2 375 049	203 022	258 809	961 289	951 226
But⁷	29 708 136	722 995	239 427	1 206 290	812 595	6 782 331	10 154 235	967 300	1 120 068	3 466 705	4 162 189
Visite d'amis ou de parents	6 989 180	162 686	41 107 ^E	293 884	202 120	1 548 136	2 499 190	232 253	262 978	829 188	910 510
Agrément	11 667 812	229 967	145 675	467 352	323 355	3 021 818	4 059 333	298 535	333 800	1 082 050	1 681 379
Raison personnelle	3 275 311	119 168	12 729	176 137	111 101	657 528	836 601	157 973	227 889	497 113	474 194
Affaires	6 140 049	169 216 ^E	F	211 245	133 354	1 290 071	2 081 628	227 195	241 876	854 714	868 245
Congrès (relié et non relié aux affaires)	1 619 316	F	F	57 654 ^E	42 602 ^E	259 239	671 162	51 101 ^E	53 221	201 714 ^E	225 839 ^E
Moyen de transport⁸	29 708 136	722 995	239 427	1 206 290	812 595	6 782 331	10 154 235	967 300	1 120 068	3 466 705	4 162 189
Automobile	20 483 152	396 510	183 326	784 991	640 420	5 329 219	7 013 122	585 085	867 820	2 232 777	2 436 746
Avion	7 518 192	310 901	F	369 333	144 849	885 553 ^E	2 510 184	354 874	214 653	1 123 762	1 496 861
Autobus	876 958	10 305 ^E	F	23 505 ^E	15 653 ^E	303 065	267 102	22 174	33 193	91 458 ^E	102 923
Train	586 383	..	F	F	F	222 445 ^E	315 316	F	F	F	F
Bateau	120 562	F	F	F	F	F	F	..	..	F	91 806
Hébergement⁷	20 180 807	480 359	192 739	798 230	520 991	4 772 033	6 545 828	563 952	718 204	2 400 986	3 113 484
Type d'hébergement (comptes multiples)⁵											
Hôtel	8 797 195	219 996 ^E	53 048 ^E	360 737	198 243	1 939 061	2 804 444	253 088	314 667	1 278 101	1 331 901
Motel	1 707 450	25 009 ^E	F	96 216 ^E	74 787 ^E	298 950	548 538	46 508 ^E	67 378	199 018	309 865
Gîte et petit déjeuner	501 617	F	F	F	F	152 568 ^E	130 557	F	F	F	79 065 ^E
Camp de chasse ou de pêche	120 805	F	F	F	F	40 197 ^E	F	F	F	F	F
Centre de villégiature	384 532 ^E	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F
Terrain de camping ou parc de roulottes	1 202 322	19 877 ^E	F	39 257 ^E	48 564 ^E	251 831	342 657	37 652	42 538	108 244	281 305
Domicile d'amis ou de parents	6 697 866	185 742	29 189	307 372	187 341	1 549 779	2 027 229	190 271	273 563	886 765	1 039 924
Chalet ou maison de villégiature privé	1 288 219	21 022 ^E	F	F	F	389 291	552 568	32 898	32 990	F	155 103
Chalet ou cabine commercial	637 953	F	21 537 ^E	14 265 ^E	F	168 393 ^E	223 023 ^E	13 549 ^E	F	20 120 ^E	F
Autre	979 639	F	F	37 639 ^E	F	330 784	231 223 ^E	F	25 227 ^E	72 206	182 730 ^E
Dépenses redistribuées	29 708 136	722 995	239 427	1 206 290	812 595	6 782 331	10 154 235	967 300	1 120 068	3 466 705	4 162 189
Location d'un véhicule	699 890	24 481 ^E	F	44 421	F	122 040	193 501	16 706 ^E	26 053 ^E	100 399	134 932
Fonctionnement d'un véhicule (incluant essence et réparations)	5 613 994	113 651	49 356	240 485	181 321	1 395 186	1 839 708	185 464	291 269	651 466	657 719
Transport local	271 366	6 011 ^E	F	8 933 ^E	F	57 432	115 917	5 218	3 603 ^E	29 260	37 536
Transport interurbain (avion, autobus, etc.)	4 496 473	141 155	21 713	146 173	78 676	705 680 ^E	1 826 019	194 232	106 731	522 860	753 234
Aliments et boissons (restaurants et bars)	5 313 190	111 632	43 761	227 370	134 346	1 322 381	1 821 831	147 281	184 648	601 885	701 989
Aliments et boissons (magasins durant le voyage)	1 906 295	45 893	16 113	80 960	52 017	418 741	634 663	71 249	83 116	219 317	278 105
Hébergement	4 959 071	111 699 ^E	56 998	191 106	123 364	1 162 453	1 632 266	141 022	168 442	569 901	776 804
Loisirs et divertissements	2 065 187	22 856	17 507	58 473	45 186	537 924	768 718	40 176	58 903	223 315	288 866
Vêtements	2 639 831	87 856	16 006	131 772	113 006	688 585	754 309	103 638	111 577	338 354	292 767
Autres dépenses	1 742 840	57 761	12 016 ^E	76 596	57 381	371 910	567 303	62 312	85 726	209 949	240 236

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 5-b

Dépenses redistribuées pour les visites intérieures avec nuitées selon les caractéristiques des voyages et la province où l'argent a été dépensé, 2004⁹

	Province où l'argent a été dépensé										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	milliers de dollars										
Total	29 708 136	722 995	239 427	1 206 290	812 595	6 782 331	10 154 235	967 300	1 120 068	3 466 705	4 162 189
Dépenses lors de visites du même jour	5 909 021	138 762	17 955	264 914	202 787	1 476 577	2 152 815	217 164	300 253	613 884	523 911
Dépenses lors de visites avec nuitées	20 180 807	480 359	192 739	798 230	520 991	4 772 033	6 545 828	563 952	718 204	2 400 986	3 113 484
Dépenses au point d'origine	3 618 307	103 873	28 733	143 146	88 817	F	1 455 593	186 185	101 611	451 835	524 794
Province d'origine	20 180 807	480 359	192 739	798 230	520 991	4 772 033	6 545 828	563 952	718 204	2 400 986	3 113 484
Terre-Neuve-et-Labrador	426 104	275 252	7 669 ^E	25 761	11 561 ^E	21 746 ^E	61 086	F	F	12 980 ^E	F
Île-du-Prince-Édouard	78 011	F	5 552 ^E	25 242	16 903	6 861 ^E	17 269	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	571 458	F	48 347	278 894	64 975	28 490 ^E	89 905	F	F	F	F
Nouveau-Brunswick	423 830	10 533 ^E	30 532	78 286	162 815	58 816	54 117	F	F	F	F
Québec	4 533 849	F	F	F	96 452 ^E	3 560 271	625 645	F	F	F	F
Ontario	7 814 675	F	F	249 656	143 037 ^E	954 169	5 144 520	138 393	75 956 ^E	356 000	547 547
Manitoba	620 649	F	F	F	F	F	127 906	250 244	63 013	84 205	64 199
Saskatchewan	728 772	F	F	F	F	F	26 526 ^E	41 393	369 688	213 667	54 982
Alberta	2 356 013	F	F	F	F	61 497 ^E	190 348	51 885	128 105	1 294 841	530 662
Colombie-Britannique	2 627 446	F	F	F	F	55 689 ^E	208 506 ^E	67 525 ^E	F	344 438	1 841 946
Trimestre	20 180 807	480 359	192 739	798 230	520 991	4 772 033	6 545 828	563 952	718 204	2 400 986	3 113 484
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	3 606 663	58 025	F	112 284	47 575	988 214	1 152 503	102 773	140 062	462 383	517 471
2 ^e trimestre (avr. à juin)	4 217 893	F	F	141 081	93 735	988 246	1 363 670	151 572	161 288	448 693	721 458
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	7 921 176	186 706	135 933	389 229	254 891	1 860 555	2 488 199	204 360	267 675	852 385	1 248 636
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	4 435 084	127 480 ^E	F	155 636	124 791	935 019	1 541 455	105 246	149 179	637 525	625 919
But⁷	20 180 807	480 359	192 739	798 230	520 991	4 772 033	6 545 828	563 952	718 204	2 400 986	3 113 484
Visite d'amis ou de parents	4 896 117	120 980	29 679 ^E	217 437	154 466	1 116 360	1 597 666	154 019	197 982	603 474	696 926
Agrément	8 672 711	161 514	131 258	320 617	215 619	2 363 710	2 845 736	183 953	227 339	774 124	1 424 292
Raison personnelle	1 719 143	54 818	F	90 742	49 591	365 787	450 790	67 935	93 053	264 783	270 771
Affaires	3 753 538	F	F	128 211 ^E	77 354 ^E	716 963	1 213 627	120 170	167 893	607 655	556 017
Congrès (relié et non relié aux affaires)	1 124 237	F	F	41 205 ^E	F	204 071	432 527	F	31 633 ^E	149 078 ^E	163 573 ^E
Moyen de transport⁸	20 180 807	480 359	192 739	798 230	520 991	4 772 033	6 545 828	563 952	718 204	2 400 986	3 113 484
Automobile	14 678 179	258 293	156 789	508 536	423 158	3 899 368	4 947 962	364 918	563 013	1 607 925	1 935 081
Avion	4 238 631	209 758 ^E	F	248 016	F	461 160	1 149 574	181 006	130 316 ^E	708 833	981 107
Autobus	635 808	F	F	17 232 ^E	F	223 218	179 379	14 598 ^E	22 629 ^E	F	84 379 ^E
Train	423 991	..	..	F	F	160 077 ^E	228 391 ^E	F	F	F	F
Bateau	106 393	F	F	F	F	F	F	..	..	F	83 465
Hébergement⁷	20 180 807	480 359	192 739	798 230	520 991	4 772 033	6 545 828	563 952	718 204	2 400 986	3 113 484
Type d'hébergement (comptes multiples)⁵											
Hôtel	8 797 195	219 996 ^E	53 048 ^E	360 737	198 243	1 939 061	2 804 444	253 088	314 667	1 278 101	1 331 901
Motel	1 707 450	25 009 ^E	F	96 216 ^E	74 787 ^E	298 950	548 538	46 508 ^E	67 378	199 018	309 865
Gîte et petit déjeuner	501 617	F	F	F	F	152 568 ^E	130 557	F	F	F	79 065 ^E
Camp de chasse ou de pêche	120 805	F	F	F	F	40 197 ^E	F	F	F	F	F
Centre de villégiature	384 532 ^E	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F
Terrain de camping ou parc de roulottes	1 202 322	19 877 ^E	F	39 257 ^E	48 564 ^E	251 831	342 657	37 652	42 538	108 244	281 305
Domicile d'amis ou de parents	6 697 866	185 742	29 189	307 372	187 341	1 549 779	2 027 229	190 271	273 563	886 765	1 039 924
Chalet ou maison de villégiature privé	1 288 219	21 022 ^E	F	F	F	389 291	552 568	32 898	32 990	F	155 103
Chalet ou cabine commercial	637 953	F	21 537 ^E	14 265 ^E	F	168 393 ^E	223 023 ^E	13 549 ^E	F	20 120 ^E	F
Autre	979 639	F	F	37 639 ^E	F	330 784	231 223 ^E	F	25 227 ^E	72 206	182 730 ^E
Dépenses redistribuées	20 180 807	480 359	192 739	798 230	520 991	4 772 033	6 545 828	563 952	718 204	2 400 986	3 113 484
Location d'un véhicule	537 736	23 441 ^E	F	38 226 ^E	F	83 610	128 515	13 863 ^E	18 661 ^E	79 546	121 273 ^E
Fonctionnement d'un véhicule (incluant essence et réparations)	3 736 517	76 446	39 369	156 208	117 013	901 788	1 165 811	113 437	192 624	454 622	510 831
Transport local	227 652	5 764 ^E	F	8 799 ^E	F	47 696	88 281	4 548	3 163 ^E	27 223	35 260
Transport interurbain (avion, autobus, etc.)	875 185	32 641 ^E	F	9 447 ^E	2 457 ^E	182 031	351 642	12 307 ^E	10 179 ^E	74 398	200 004
Aliments et boissons (restaurants et bars)	4 167 312	91 644	39 645	181 724	99 555	1 010 076	1 363 205	113 686	141 735	494 427	615 548
Aliments et boissons (magasins durant le voyage)	1 401 336	30 464	14 597 ^E	56 190	38 220	325 263	478 719	39 321	42 748	147 031	222 662
Hébergement	4 959 071	111 699 ^E	56 998	191 106	123 364	1 162 453	1 632 266	141 022	168 442	569 901	776 804
Loisirs et divertissements	1 572 518	18 787	16 731	46 954	37 983	402 281	526 563	29 707	46 452	185 112	258 685
Vêtements	1 673 741	52 610	10 951	75 402	52 565	427 014	494 916	61 022	53 647	231 474	212 180
Autres dépenses	1 029 738	36 865 ^E	F	34 173	28 314 ^E	229 820	315 909	35 040	40 552 ^E	137 251	160 237

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 6

Ensemble des voyages intérieurs selon la participation à des activités et la province de destination, 2004⁹

	Province de destination										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	milliers de voyages-personnes										
Ensemble des voyages	175 084	3 107	911	7 066	5 038	48 484	65 290	6 009	7 451	15 890	15 738
Activités (comptes multiples)⁶											
Visite à des amis	53 024	1 047	246	2 122	1 259	13 667	19 715	2 020	2 504	5 223	5 199
Visite à des parents	77 192	1 475	347	2 877	2 077	22 408	28 390	2 823	3 799	7 079	5 876
Magasinage	61 401	1 591	419	2 898	2 226	14 275	21 928	2 452	3 105	6 283	6 184
Visite touristique	35 170	768	375	1 672	828	7 254	14 819	965	899	2 988	4 550
Présence à un festival/foire/exposition	7 775	153	93 ^E	374	212 ^E	2 071	2 996	254	220	623	772
Présence à une manifestation culturelle (pièce de théâtre, concert, etc.)	7 382	130	71 ^E	296	146	2 254	3 065	193	213	460	528
Présence à une activité culturelle autochtone	1 384	F	F	F	F	204 ^E	481	60 ^E	81 ^E	118 ^E	303
Spéctateur à une compétition sportive	11 982	190	92	626	386	2 419	4 240	500	634	1 414	1 473
Visite d'un musée ou galerie d'art	8 176	192	120 ^E	383	167 ^E	2 363	2 780	216	243	592	1 083
Visite d'un zoo, d'un aquarium ou d'un jardin botanique	5 284	57 ^E	F	131	219 ^E	1 591	1 839	103 ^E	51 ^E	511	745
Visite d'un parc thématique	5 285	45 ^E	138 ^E	135	244	1 350	2 059	F	58 ^E	663	492 ^E
Visite d'un parc national ou provincial	13 588	300	214	497	261	2 702	4 356	691	441	2 031	2 058
Visite d'un site historique	9 526	306	159	660	231	2 368	3 442	258	181	776	1 109
Présence à un bar ou boîte de nuit	16 805	319	93 ^E	677	348	4 710	6 464	388	529	1 527	1 721
Présence à un casino	5 570	F	F	258	F	957	3 142	119	233	337	489
Participation à une croisière/croisière- excursion	3 694	99 ^E	F	146 ^E	105 ^E	598	1 573	F	71 ^E	F	844
Participation à des activités sportives ou de plein air⁶	49 297	577	329	1 535	971	15 650	17 305	1 700	1 424	4 434	5 332
Natation	12 240	132	147 ^E	320	239	2 980	5 413	466	321	644	1 569
Navigation de plaisance	8 234	69	F	178 ^E	124 ^E	2 417	3 678	259 ^E	250	340 ^E	877
Autres activités aquatiques	2 540	F	F	51 ^E	F	707 ^E	1 122	F	F	F	336 ^E
Golf	4 220	F	62 ^E	167	F	777	1 683	232	208	321	637
Chasse	1 024	F	..	F	F	377 ^E	287 ^E	F	F	F	F
Pêche	6 416	55 ^E	F	F	64 ^E	1 707	2 979	319	218	341 ^E	660
Observation des oiseaux ou de la faune	3 526	30 ^E	F	72 ^E	F	1 342	1 233	F	51 ^E	238 ^E	332
Ski de fond	1 018	F	F	F	F	571 ^E	204 ^E	F	F	F	F
Ski alpin	3 794	18 ^E	..	F	F	1 566	768 ^E	F	F	723 ^E	561
Motoneige	1 179	F	..	F	F	465	469 ^E	F	F	F	F
Marche ou randonnée pédestre	21 818	296	175	641	448	7 453	7 472	694	432	1 782	2 401
Bicyclette	4 773	F	F	95 ^E	76 ^E	2 200	1 203	195 ^E	90 ^E	270 ^E	598
Autres activités sportives ou de plein-air	13 416	140	93 ^E	476	328	4 484	4 447	512	548	1 330	1 053

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 7

Ensemble des visites intérieures selon les caractéristiques des voyages et la région métropolitaine de recensement visitée, 2004⁹

	Région métropolitaine de recensement visitée						
	Canada ^{1,2}	St. John's	Halifax	Saint-John	Québec	Montréal	Ottawa-Gatineau
	milliers de visites-personnes						
Ensemble des visites	183 477	1 148	2 989	685	7 457	11 272	6 375
Visites du même jour	86 468	533	1 590	345	3 463	6 129	3 092
Visites avec nuitées	97 009	616	1 398	339	3 995	5 144	3 284
Province d'origine	183 477	1 148	2 989	685	7 457	11 272	6 375
Terre-Neuve-et-Labrador	3 216	938	43	F	F	29 ^E	23 ^E
Île-du-Prince-Édouard	785	F	103	14 ^E	F	8 ^E	13 ^E
Nouvelle-Écosse	7 008	F	2 105	55 ^E	F	43 ^E	57 ^E
Nouveau-Brunswick	5 123	16 ^E	298	483	73	82	37 ^E
Québec	50 093	F	F	F	6 762	8 389	2 677
Ontario	69 167	F	299	87 ^E	521	2 558	3 421
Manitoba	6 504	F	F	F	F	F	34 ^E
Saskatchewan	7 928	F	F	F	F	F	F
Alberta	17 276	F	F	F	F	59 ^E	F
Colombie-Britannique	16 377	F	F	F	F	80 ^E	F
Trimestre	183 477	1 148	2 989	685	7 457	11 272	6 375
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	35 980	215	577	83 ^E	1 557	2 461	1 431
2 ^e trimestre (avr. à juin)	41 233	272	724	148	1 568	2 669	1 598
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	64 338	369	870	261	2 555	3 504	1 759
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	41 925	292	817	191	1 777	2 639	1 587
But⁷	183 477	1 148	2 989	685	7 457	11 272	6 375
Visite d'amis ou de parents	65 622	284	777	242	2 386	4 871	2 638
Agrément	71 535	352	1 052	220	3 178	3 222	1 774
Raison personnelle	25 124	357	785	139 ^E	980	1 366	897
Affaires	18 315	139 ^E	310	64 ^E	727	1 509	925 ^E
Congrès (relié et non relié aux affaires)	2 776	F	65 ^E	F	F	F	142 ^E
Moyen de transport⁸	183 477	1 148	2 989	685	7 457	11 272	6 375
Automobile	167 098	919	2 562	626	6 902	9 927	5 440
Avion	8 658	211	354	37 ^E	142 ^E	543	431
Autobus	4 774	F	57 ^E	F	244	464	305 ^E
Train	1 401	..	F	F	F	272	F
Bateau	600	F	F	F	F	F	F
Hébergement⁷	97 009	616	1 398	339	3 995	5 144	3 284
Type d'hébergement (comptes multiples)⁴							
Hôtel	21 081	187	551	71 ^E	1 229	1 649	906
Motel	5 663	F	F	F	248 ^E	159 ^E	93 ^E
Gîte et petit déjeuner	1 143	F	F	F	F	F	F
Camp de chasse ou de pêche	396	..	..	..	F	..	..
Centre de villégiature	767	..	F	..	F	F	..
Terrain de camping ou parc de roulottes	7 642	F	F	F	159 ^E	F	F
Domicile d'amis ou de parents	46 654	383	738	171	1 983	3 167	2 051
Chalet ou maison de villégiature privé	11 014	F	F	F	F	F	F
Chalet ou cabine commercial	1 693	..	F	F	F	F	F
Autre	3 073	F	55 ^E	F	169 ^E	114 ^E	97 ^E

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 7

Ensemble des visites intérieures selon les caractéristiques des voyages et la région métropolitaine de recensement visitée, 2004⁹ – fin

	Région métropolitaine de recensement visitée						
	Toronto	St. Catharines-Niagara	Winnipeg	Saskatoon	Calgary	Edmonton	Vancouver
	milliers de visites-personnes						
Ensemble des visites	14 028	4 224	2 382	1 974	3 306	3 861	2 956
Visites du même jour	7 857	2 179	1 311	960	960	1 631	759
Visites avec nuitées	6 171	2 045	1 071	1 014	2 345	2 230	2 197
Province d'origine	14 028	4 224	2 382	1 974	3 306	3 861	2 956
Terre-Neuve-et-Labrador	59	F	F	..	F	F	F
Île-du-Prince-Édouard	14 ^E	F	F	..	F	F	F
Nouvelle-Écosse	107	F	F	F	F	F	F
Nouveau-Brunswick	55	F	F	..	F	F	F
Québec	1 241	F	F	F	F	F	F
Ontario	12 066	4 050	364	F	254	176	454
Manitoba	102	F	1 654	60	101	61	59
Saskatchewan	23 ^E	F	89	1 567	268	246	33
Alberta	171 ^E	F	116 ^E	218	2 050	2 998	398
Colombie-Britannique	191	F	125 ^E	F	507	309	1 923
Trimestre	14 028	4 224	2 382	1 974	3 306	3 861	2 956
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	3 163	731	472	470	632	788	592
2 ^e trimestre (avr. à juin)	3 318	1 154	558	458	559	831	711
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	3 960	1 562	749	544	1 151	1 056	880
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	3 587	777	603	502	963	1 186	773
But⁷	14 028	4 224	2 382	1 974	3 306	3 861	2 956
Visite d'amis ou de parents	5 730	1 078	596	557	1 256	1 184	979
Agrément	3 882	2 610	675	453	884	1 002	873
Raison personnelle	1 721	343 ^E	733	625	559	1 020	488
Affaires	2 254	F	318	268	524	565	461
Congrès (relié et non relié aux affaires)	429	F	59 ^E	67 ^E	84	87	146 ^E
Moyen de transport⁸	14 028	4 224	2 382	1 974	3 306	3 861	2 956
Automobile	11 856	3 910	2 014	1 782	2 564	3 339	1 773
Avion	1 261	56 ^E	307	129 ^E	643	446	917
Autobus	485	F	48 ^E	F	93 ^E	66 ^E	110 ^E
Train	377	F	F	F	..	..	F
Bateau	..	..	..	..	..	..	121 ^E
Hébergement⁷	6 171	2 045	1 071	1 014	2 345	2 230	2 197
Type d'hébergement (comptes multiples)⁴							
Hôtel	2 142	1 080	420	351	753	878	744
Motel	215 ^E	179 ^E	43 ^E	44 ^E	65 ^E	101 ^E	82 ^E
Gîte et petit déjeuner	F	F	F	F	F	F	F
Camp de chasse ou de pêche	F	..	..	..	..	..	F
Centre de villégiature	F	F	..	..	F	..	F
Terrain de camping ou parc de roulottes	F	F	38 ^E	F	53 ^E	F	F
Domicile d'amis ou de parents	3 661	642	543	589	1 484	1 162	1 268
Chalet ou maison de villégiature privé	F	F	F	..	F	F	F
Chalet ou cabine commercial	F	..	F	..	..	F	..
Autre	168 ^E	F	F	F	F	55 ^E	70 ^E

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 8

Dépenses redistribuées pour l'ensemble des visites intérieures selon les caractéristiques des voyages et la région métropolitaine de recensement où l'argent a été dépensé, 2004⁹

	Région métropolitaine de recensement où l'argent a été dépensé						
	Canada ^{1,2}	St. John's	Halifax	Saint-John	Québec	Montréal	Ottawa-Gatineau
	milliers de dollars						
Total	29 708 136	333 778	637 410	95 615	1 175 535	2 326 231	1 227 045
Dépenses lors de visites du même jour	4 070 016	41 642 ^E	104 982	13 600	215 060	309 929	159 712
Dépenses lors de visites avec nuitées	19 183 351	206 980	417 042	57 870	842 166	1 325 327	686 413
Dépenses au point d'origine	6 454 769	85 157	115 387	24 144 ^E	118 309	690 975 ^E	380 920
Province d'origine	29 708 136	333 778	637 410	95 615	1 175 535	2 326 231	1 227 045
Terre-Neuve-et-Labrador	668 937	231 417	18 527 ^E	F	F	17 457 ^E	F
Île-du-Prince-Édouard	133 612	1 213 ^E	20 499	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	983 315	F	323 410	6 360 ^E	F	F	26 764 ^E
Nouveau-Brunswick	711 427	F	55 489	54 884	19 545	27 059 ^E	F
Québec	6 529 184	F	F	F	945 252	1 554 448	304 102
Ontario	11 435 317	F	129 385 ^E	F	168 010 ^E	623 701	789 534
Manitoba	1 014 634	F	F	F	F	F	13 770 ^E
Saskatchewan	1 142 661	F	F	F	F	F	F
Alberta	3 391 680	F	F	F	F	F	F
Colombie-Britannique	3 697 368	F	F	F	F	F	F
Trimestre	29 708 136	333 778	637 410	95 615	1 175 535	2 326 231	1 227 045
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	5 580 683	53 428 ^E	113 251	9 635 ^E	218 946	564 290	287 007
2 ^e trimestre (avr. à juin)	6 387 017	80 732	141 868	22 903	278 581	506 612	258 167
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	10 677 719	101 985	220 521	36 828 ^E	413 335	594 763	338 928
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	7 062 715	97 633 ^E	161 770	26 249 ^E	264 672	660 567 ^E	342 943
But⁷	29 708 136	333 778	637 410	95 615	1 175 535	2 326 231	1 227 045
Visite d'amis ou de parents	6 989 180	76 515 ^E	151 482	24 039	248 892	527 534	336 287
Agrément	11 667 812	90 933	206 424	32 797	543 390	750 592	367 019
Raison personnelle	3 275 311	54 536	92 633	13 717 ^E	122 012	214 770	110 568
Affaires	6 140 049	95 111 ^E	146 600	18 090 ^E	181 335 ^E	720 673 ^E	327 488
Congrès (relié et non relié aux affaires)	1 619 316	F	40 253 ^E	F	78 562 ^E	108 975	85 683 ^E
Moyen de transport⁸	29 708 136	333 778	637 410	95 615	1 175 535	2 326 231	1 227 045
Automobile	20 483 152	148 055	354 685	61 441	966 571	1 451 247	699 367
Avion	7 518 192	180 322	271 222	29 920 ^E	F	F	419 417
Autobus	876 958	3 908 ^E	9 106 ^E	F	49 300 ^E	118 044	F
Train	586 383	..	F	F	F	166 001 ^E	F
Bateau	120 562	F	F	F	F	F	F
Hébergement⁷	19 183 351	206 980	417 042	57 870	842 166	1 325 327	686 413
Type d'hébergement (comptes multiples)⁵							
Hôtel	8 007 071	103 531 ^E	248 943	19 176 ^E	413 657	806 366	356 143
Motel	1 489 701	F	F	F	47 827 ^E	40 401 ^E	27 170 ^E
Gîte et petit déjeuner	408 292	F	F	F	F	F	F
Camp de chasse ou de pêche	116 764	..	..	..	F	..	..
Centre de villégiature	325 854	..	F	..	F	F	..
Terrain de camping ou parc de roulottes	1 100 282	F	F	F	F	F	F
Domicile d'amis ou de parents	5 965 962	87 311	157 434	19 590 ^E	237 363	456 096	263 592
Chalet ou maison de villégiature privé	1 224 894	F	F	F	F	F	F
Chalet ou cabine commercial	575 028	..	F	F	F	F	F
Autre	863 556	F	F	F	F	24 953 ^E	22 873 ^E
Dépenses redistribuées	29 708 136	333 778	637 410	95 615	1 175 535	2 326 231	1 227 045
Location d'un véhicule	699 890	14 412 ^E	29 768 ^E	F	F	70 350 ^E	F
Fonctionnement d'un véhicule (incluant essence et réparations)	5 613 994	31 876	78 936	19 303	188 909	367 567	184 589
Transport local	271 366	F	7 702 ^E	F	8 002 ^E	39 448	23 291 ^E
Transport interurbain (avion, autobus, etc.)	4 496 473	77 258	88 606	16 090 ^E	62 452 ^E	F	297 434
Aliments et boissons (restaurants et bars)	5 313 190	49 960	124 100	16 081	251 249	423 918	205 805
Aliments et boissons (magasins durant le voyage)	1 906 295	18 001	32 425	6 257 ^E	56 367	89 633	59 042
Hébergement	4 959 071	47 540 ^E	102 679	15 123 ^E	244 735	352 688	185 799
Loisirs et divertissements	2 065 187	10 575 ^E	32 473	2 959 ^E	84 885	152 339	67 989
Vêtements	2 639 831	50 255	91 655	9 123	179 954	244 231	97 210
Autres dépenses	1 742 840	29 935 ^E	49 068	F	78 467 ^E	112 842 ^E	75 968

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 8

Dépenses redistribuées pour l'ensemble des visites intérieures selon les caractéristiques des voyages et la région métropolitaine de recensement où l'argent a été dépensé, 2004⁹ – fin

	Région métropolitaine de recensement où l'argent a été dépensé						
	Toronto	St. Catharines- Niagara	Winnipeg	Saskatoon	Calgary	Edmonton	Vancouver
	milliers de dollars						
Total	2 928 033	713 526	576 459	331 337	973 859	966 061	1 421 884
Dépenses lors de visites du même jour	371 358	F	87 251	69 072	56 341	149 151	43 534 ^E
Dépenses lors de visites avec nuitées	1 564 265	502 756	311 644	215 857	652 258	578 399	875 592
Dépenses au point d'origine	992 410	51 908	177 563	46 408	265 260	238 511	502 758
Province d'origine	2 928 033	713 526	576 459	331 337	973 859	966 061	1 421 884
Terre-Neuve-et-Labrador	38 551	F	F	..	F	F	F
Île-du-Prince-Édouard	5 682 ^E	F	F	..	F	F	F
Nouvelle-Écosse	42 674 ^E	F	F	F	F	F	F
Nouveau-Brunswick	25 622 ^E	F	F	..	3 364 ^E	F	F
Québec	328 152	F	F	F	F	F	F
Ontario	2 223 113	655 000	119 005	F	148 081 ^E	83 996 ^E	359 849 ^E
Manitoba	55 023	F	337 462	16 639 ^E	35 744	20 148 ^E	23 584 ^E
Saskatchewan	F	F	26 137	220 066	73 482	59 221	14 336 ^E
Alberta	78 758 ^E	F	35 811 ^E	36 793 ^E	535 751	687 426	158 154
Colombie-Britannique	F	F	F	F	128 486	96 405 ^E	818 640
Trimestre	2 928 033	713 526	576 459	331 337	973 859	966 061	1 421 884
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	588 704	F	125 513	78 714	153 801	196 584	254 605
2 ^e trimestre (avr. à juin)	706 629	141 625	149 133	82 929	182 329	202 264	337 454
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	874 434	296 934 ^E	171 889	83 261	378 248	269 139	463 722
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	758 265	141 361	129 923	86 433	259 480	298 075	366 103
But⁷	2 928 033	713 526	576 459	331 337	973 859	966 061	1 421 884
Visite d'amis ou de parents	679 341	F	125 706	79 999	285 023	242 888	353 470
Agrément	785 252	464 590	150 474	89 518	258 476	249 060	370 704
Raison personnelle	221 139	38 334 ^E	93 189	71 373	100 207	164 576	135 263 ^E
Affaires	863 204	F	165 740	69 329 ^E	276 769	257 899	422 884
Congrès (relié et non relié aux affaires)	374 112 ^E	F	41 206 ^E	20 966 ^E	53 384 ^E	51 060	F
Moyen de transport⁸	2 928 033	713 526	576 459	331 337	973 859	966 061	1 421 884
Automobile	1 446 404	643 784	279 697	245 989	464 640	593 844	406 042
Avion	1 221 536	49 769 ^E	278 908	74 621	485 270	339 344	933 421
Autobus	99 806	F	14 142 ^E	F	20 441 ^E	28 495 ^E	31 567 ^E
Train	148 628	F	F	F	..	F	F
Bateau	..	..	..	..	..	F	33 470 ^E
Hébergement⁷	1 564 265	502 756	311 644	215 857	652 258	578 399	875 592
Type d'hébergement (comptes multiples)⁵							
Hôtel	938 897	347 728	183 171	105 126	343 819	326 769	485 737
Motel	54 260	52 634 ^E	F	F	F	27 756 ^E	21 998 ^E
Gîte et petit déjeuner	F	F	F	F	F	F	F
Camp de chasse ou de pêche	F	..	..	..	..	..	F
Centre de villégiature	F	F	..	..	F	..	F
Terrain de camping ou parc de roulottes	F	F	F	F	F	F	F
Domicile d'amis ou de parents	546 685	77 308	101 982	89 853	298 749	217 266	313 173
Chalet ou maison de villégiature privé	F	F	F	..	F	F	F
Chalet ou cabine commercial	F	..	F	..	..	F	..
Autre	31 810 ^E	F	F	F	F	F	F
Dépenses redistribuées	2 928 033	713 526	576 459	331 337	973 859	966 061	1 421 884
Location d'un véhicule	89 815	F	10 356 ^E	F	38 118 ^E	33 120	68 680 ^E
Fonctionnement d'un véhicule (incluant essence et réparations)	389 532	86 207	68 504	57 143	156 610	135 378	108 904
Transport local	70 178	F	4 614 ^E	F	12 735 ^E	9 046 ^E	22 995
Transport interurbain (avion, autobus, etc.)	786 374	26 225 ^E	153 605	29 300	213 444	191 604	446 259
Aliments et boissons (restaurants et bars)	523 994	191 120	85 058	60 387	165 184	157 450	206 384
Aliments et boissons (magasins durant le voyage)	110 122	35 730	37 004	23 915	50 636	61 085	55 083
Hébergement	447 321	143 942	81 094	54 233	151 016	132 725	248 214 ^E
Loisirs et divertissements	165 008	F	22 175	15 085	62 138	48 762	84 043 ^E
Vêtements	249 539	45 022	75 375	44 883	86 889	118 170	103 516
Autres dépenses	96 150	24 743 ^E	38 674	34 969 ^E	37 089	78 721	F

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.



Chapitre 4

Série de tableaux de coefficients de variation

Notes concernant les tableaux de coefficients de variation

Variabilité d'échantillonnage

Les lignes directrices relatives à la diffusion et à la publication des données de l'EVC s'appuient sur le concept de la variabilité d'échantillonnage qui permet de déterminer si les estimations obtenues à partir des fichiers de microdonnées sont fiables. La variabilité d'échantillonnage est l'erreur qui, dans les estimations, est attribuable au fait que l'enquête porte sur un échantillon plutôt que sur l'ensemble de la population. Puisque les données d'un échantillon diffèrent toujours des données d'un recensement, on a élaboré des mesures statistiques afin de prévoir l'importance de l'écart. La mesure statistique utilisée dans la présente publication est le coefficient de variation (CV), qui désigne l'erreur-type d'une estimation exprimée en pourcentage de celle-ci.

L'application du CV aux présentes données de l'EVC a été simplifiée. Dans tous les tableaux de la publication, la fiabilité des données est identifiée de la façon suivante :

Coefficient de variation	Niveau de fiabilité	Identification dans les tableaux de la publication
0,0 à 16,5	Bon	Les estimations sont publiées sans restriction.
16,6 à 25,0	Passable	Les estimations sont suivies de la lettre ^E . Ceci indique que les données doivent être utilisées avec circonspection.
25,1 à 33,3 33,4 ou plus	Pauvre Très pauvre	Les estimations et les CV ne sont pas publiés et sont remplacés par la lettre F.

Les tableaux qui suivent donnent pour chacune des estimations paraissant dans les tableaux statistiques du chapitre 3, le CV exact lorsqu'il est inférieur à 25,1 %.

Tableau 1 : Coefficients de variation**Sommaire de l'ensemble des voyages intérieurs selon la province et la région métropolitaine de recensement, 2004⁹**

	Voyages-personnes (destination)	Visites- personnes ¹	Dépenses redistribuées	Nuitées- visites
	pourcentage			
Total Canada	0,9	0,9	1,5	1,4
Terre-Neuve-et-Labrador	3,0	2,9	6,4	9,7
Île-du-Prince-Édouard	6,2	6,0	9,5	12,2
Nouvelle-Écosse	2,7	2,7	4,2	6,8
Nouveau-Brunswick	2,6	2,5	4,7	6,1
Québec	1,7	1,7	3,2	2,9
Ontario	1,6	1,6	2,3	3,0
Manitoba	3,1	3,0	3,7	7,2
Saskatchewan	2,7	2,6	3,5	4,2
Alberta	2,3	2,2	3,1	3,4
Colombie-Britannique	2,7	2,6	3,4	3,4
Yukon/Territoires du Nord-Ouest/Nunavut	22,2	21,6	F	24,0
Total	0,9	0,9	1,5	1,4
Régions non-métropolitaines	1,1	1,1	1,7	1,7
St. John's	5,5	5,4	8,0	11,7
Halifax	3,8	3,9	5,9	6,8
Saint-John	8,1	7,7	9,5	12,7
Saguenay	9,9	9,8	13,1	16,1
Québec	3,7	3,6	4,9	7,3
Sherbrooke	10,0	9,9	11,9	12,0
Trois-Rivières	11,2	10,7	10,7	19,0
Montréal	3,2	3,1	7,8	4,6
Ottawa-Gatineau	4,9	4,8	4,4	19,5
Oshawa	20,1	18,7	10,8	14,7
Toronto	3,6	3,6	4,7	4,5
Hamilton	11,3	11,0	15,5	13,8
St. Catharines-Niagara	5,6	5,5	9,4	8,2
Kitchener	8,8	8,7	8,6	10,7
London	5,6	5,4	7,1	9,4
Windsor	9,8	9,7	15,0	13,9
Sudbury	8,9	8,4	10,6	10,8
Thunder Bay	13,9	12,3	12,0	18,1
Winnipeg	4,8	4,8	5,1	9,5
Regina	5,4	5,1	7,2	8,7
Saskatoon	4,3	4,1	5,2	9,6
Calgary	4,4	4,1	5,2	5,6
Edmonton	4,0	3,8	4,4	6,5
Vancouver	4,3	4,1	7,1	7,5
Victoria	6,7	6,5	7,2	11,9

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 2-a : Coefficients de variation

Ensemble des voyages intérieurs selon les caractéristiques des voyageurs et la province de destination, 2004⁹

	Province de destination										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	pourcentage										
Ensemble des voyages	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Voyages du même jour	1,3	4,5	8,1	3,6	3,4	2,6	2,3	4,2	3,8	4,0	4,7
Voyages avec nuitées	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Ensemble des voyages	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Voyages de non-résidents	2,1	12,2	8,9	4,9	5,6	5,6	4,8	7,4	6,1	4,3	4,5
Voyages intraprovinciaux	0,9	3,1	8,1	3,0	3,1	1,7	1,6	3,4	2,9	2,6	3,0
Sexe	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Moins de 15 ans	2,0	7,2	11,9	6,0	6,5	3,9	3,9	6,7	5,6	5,4	6,1
Homme de 15 ans et plus	1,2	4,3	9,9	3,9	3,9	2,2	2,2	4,1	3,8	3,4	3,3
Femme de 15 ans et plus	1,1	4,0	6,6	3,6	3,5	2,4	1,9	4,2	2,9	2,6	3,1
État matrimonial	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Marié ou conjoint de fait	1,1	3,4	6,6	3,2	3,1	2,0	1,8	3,5	3,2	2,8	3,1
Célibataire, jamais marié (inclus enfants)	1,5	5,1	9,9	4,3	4,3	2,9	2,7	5,2	3,8	3,7	4,1
Veuf	3,0	10,5	19,8	8,5	11,8	6,3	5,8	11,4	7,5	11,1	8,6
Séparé ou divorcé	2,8	12,5	21,1	7,8	9,1	4,4	5,7	9,7	7,6	6,5	6,2
Niveau de revenu du ménage	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Non précisé	1,8	6,6	12,3	5,0	5,5	3,3	3,6	5,5	4,5	4,3	5,2
Moins de 20 000 \$	2,9	7,6	18,0	8,6	8,7	5,4	6,2	7,6	6,1	7,1	7,8
20 000 \$ à 39 999 \$	1,7	5,5	10,2	5,3	5,3	3,7	3,1	5,6	5,6	5,7	4,9
40 000 \$ à 59 999 \$	1,9	6,5	12,0	5,6	5,9	3,7	3,3	6,3	4,8	4,9	5,1
60 000 \$ à 79 999 \$	2,0	8,7	12,3	7,4	6,9	3,9	3,5	7,7	6,6	5,4	5,6
80 000 \$ et plus	2,0	8,2	13,1	6,7	6,3	4,5	3,0	6,6	5,8	5,2	5,6
Âge	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Moins de 15 ans	2,0	7,2	11,9	6,0	6,5	3,9	3,9	6,7	5,6	5,4	6,1
15 à 19 ans	3,6	11,8	22,6	12,0	10,3	7,5	6,4	12,7	9,8	8,0	8,4
20 à 24	3,5	12,9	23,3	10,0	10,7	7,8	6,7	11,0	9,2	9,3	9,3
25 à 34	2,0	7,5	18,6	6,1	7,0	3,9	4,0	6,4	5,3	4,2	5,9
35 à 44	1,6	6,4	10,9	5,2	5,3	3,2	3,0	6,1	6,0	4,5	5,4
45 à 54	1,9	5,9	11,7	5,7	5,4	3,6	3,4	6,1	5,2	5,4	5,2
55 à 64	1,9	6,4	12,9	5,0	5,9	3,7	3,5	7,1	5,0	5,8	5,7
65 ans et plus	2,0	6,4	14,8	5,5	8,8	4,5	3,3	6,0	5,3	6,6	6,0
Niveau de scolarité	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Non précisé/moins de 15 ans	2,0	7,2	11,9	6,0	6,5	3,9	3,9	6,7	5,6	5,4	6,1
0 à 8 ans	3,9	8,0	20,2	13,3	10,5	6,6	9,0	9,8	10,1	11,9	13,4
Études secondaires partielles	2,6	7,6	14,6	7,2	7,7	5,3	5,1	7,7	7,1	6,0	6,8
Diplôme d'études secondaires	2,2	8,5	22,0	8,3	6,7	4,4	4,3	6,0	6,2	5,0	5,6
Études postsecondaires partielles	2,9	12,1	20,2	9,5	10,7	6,9	5,0	9,6	7,6	7,6	7,8
Diplôme ou certificat d'études postsecondaires	1,6	4,8	8,7	4,4	4,4	3,0	2,8	4,9	4,3	4,2	4,5
Diplôme universitaire	1,8	7,6	9,7	5,3	5,5	3,4	3,1	6,7	5,1	4,3	4,6
Profession	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Gestionnaires et autres professionnels	1,5	6,1	10,5	4,7	4,6	3,0	2,5	5,0	4,0	4,0	3,9
Personnel adm./vente/services	1,8	6,7	10,9	6,1	5,4	3,7	3,4	6,1	5,0	4,4	5,2
Professions du secteur primaire	5,1	11,1	16,4	13,5	15,8	13,0	15,0	12,3	8,8	10,4	13,9
Fabrication/construction/transports	2,3	9,2	16,8	8,7	7,7	4,1	4,4	8,4	7,8	6,6	7,5
N'a jamais travaillé/autres	1,3	4,4	8,9	3,8	4,7	2,5	2,6	4,4	4,2	3,8	4,0

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 2-b : Coefficients de variation

Voyages intérieurs avec nuitées selon les caractéristiques des voyageurs et la province de destination, 2004⁹

	Province de destination										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	pourcentage										
Ensemble des voyages	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Voyages du même jour	1,3	4,5	8,1	3,6	3,4	2,6	2,3	4,2	3,8	4,0	4,7
Voyages avec nuitées	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Voyages avec nuitées	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Voyages de non-résidents	1,9	12,3	9,6	5,5	6,9	5,1	4,6	7,0	6,3	4,3	4,6
Voyages intraprovinciaux	1,1	3,5	15,4	3,9	4,2	2,4	2,0	4,7	3,3	3,3	3,2
Sexe	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Moins de 15 ans	2,3	9,0	14,7	7,4	8,7	5,4	3,8	8,5	6,3	6,8	6,0
Homme de 15 ans et plus	1,5	5,8	13,8	4,7	5,7	2,7	2,7	5,1	4,7	3,8	3,8
Femme de 15 ans et plus	1,3	5,4	8,6	4,9	5,0	2,8	2,2	4,9	3,7	3,2	3,2
État matrimonial	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Marié ou conjoint de fait	1,2	4,4	9,3	4,3	4,6	2,6	2,1	4,3	3,9	3,2	3,2
Célibataire, jamais marié (inclus enfants)	1,6	7,1	13,4	5,1	6,1	3,3	2,9	6,0	4,1	4,6	4,1
Veuf	3,6	12,4	F	11,1	10,9	8,0	6,9	17,4	9,0	10,5	9,1
Séparé ou divorcé	3,1	15,8	F	10,8	9,8	5,7	6,4	11,9	9,2	7,7	7,1
Niveau de revenu du ménage	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Non précisé	2,1	6,9	16,1	6,3	7,2	4,5	3,6	7,1	5,3	5,5	5,4
Moins de 20 000 \$	3,5	11,0	F	10,2	10,8	6,6	7,2	9,6	7,9	10,4	7,6
20 000 \$ à 39 999 \$	2,0	7,4	17,2	6,8	7,6	3,8	4,0	7,7	6,2	5,7	5,5
40 000 \$ à 59 999 \$	2,2	8,2	14,9	7,2	7,8	4,5	4,1	7,6	5,7	5,4	5,2
60 000 \$ à 79 999 \$	2,5	9,4	15,6	8,8	9,9	5,5	4,2	9,0	7,5	6,3	6,2
80 000 \$ et plus	2,1	10,7	15,9	8,2	8,6	4,2	3,4	7,3	6,7	5,5	5,2
Âge	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Moins de 15 ans	2,3	9,0	14,7	7,4	8,7	5,4	3,8	8,5	6,3	6,8	6,0
15 à 19 ans	4,1	12,7	F	13,9	14,1	8,6	7,3	17,3	10,6	9,3	10,9
20 à 24	3,6	16,3	F	11,7	13,4	7,1	7,3	13,2	10,2	9,8	9,0
25 à 34	2,2	10,8	F	7,3	9,3	4,4	4,3	9,1	6,5	5,2	6,3
35 à 44	2,0	7,3	13,4	7,3	7,7	4,2	3,5	7,4	6,3	5,4	5,3
45 à 54	2,3	6,7	17,1	8,2	8,4	4,6	4,3	7,1	7,0	5,9	5,4
55 à 64	2,4	9,9	17,9	7,1	8,7	4,9	4,3	8,5	7,1	6,6	5,8
65 ans et plus	2,5	8,7	23,3	7,0	9,6	5,6	4,3	7,6	6,4	6,5	6,1
Niveau de scolarité	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Non précisé/moins de 15 ans	2,3	9,0	14,7	7,4	8,7	5,4	3,8	8,5	6,3	6,8	6,0
0 à 8 ans	5,5	12,3	F	15,6	15,9	9,6	10,8	14,6	13,8	12,4	13,5
Études secondaires partielles	3,0	9,1	20,9	10,0	11,6	6,9	5,4	9,8	8,4	7,7	7,2
Diplôme d'études secondaires	2,6	9,8	F	10,0	9,7	5,8	4,7	8,1	7,0	5,6	5,9
Études postsecondaires partielles	3,5	14,7	F	11,6	14,3	7,9	6,4	11,2	9,4	9,4	8,8
Diplôme ou certificat d'études postsecondaires	1,7	6,7	12,1	5,2	5,9	3,1	3,1	5,7	5,4	4,2	4,3
Diplôme universitaire	1,9	10,9	12,4	6,8	7,8	3,7	3,5	7,4	6,3	4,9	4,9
Profession	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Gestionnaires et autres professionnels	1,7	7,7	14,0	5,6	6,2	3,3	3,1	5,9	5,0	4,3	4,0
Personnel adm./vente/services	2,2	8,4	12,3	7,5	7,8	4,4	3,9	8,1	6,5	5,0	5,4
Professions du secteur primaire	6,6	18,6	24,7	16,3	22,8	18,6	18,4	16,2	12,2	11,0	14,6
Fabrication/construction/transports	2,7	11,6	23,2	10,5	10,0	5,9	4,9	10,0	9,3	7,9	7,1
N'a jamais travaillé/autres	1,5	5,1	12,3	5,1	6,7	3,4	2,8	5,5	4,5	4,8	4,3

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 3-a : Coefficients de variation

Ensemble des voyages intérieurs selon les caractéristiques des voyages et la province de destination, 2004⁹

	Province de destination										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	pourcentage										
Ensemble des voyages	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Voyages du même jour	1,3	4,5	8,1	3,6	3,4	2,6	2,3	4,2	3,8	4,0	4,7
Voyages avec nuitées	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Ensemble des voyages	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Voyages de non-résidents	2,1	12,2	8,9	4,9	5,6	5,6	4,8	7,4	6,1	4,3	4,5
Voyages intraprovinciaux	0,9	3,1	8,1	3,0	3,1	1,7	1,6	3,4	2,9	2,6	3,0
Province d'origine	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Terre-Neuve-et-Labrador	2,9	3,1	23,5	13,0	21,9	19,7	10,8	F	F	21,8	F
Île-du-Prince-Édouard	4,5	F	8,1	7,2	6,8	20,8	13,1	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	2,8	23,1	10,3	3,0	7,1	18,6	9,4	F	F	22,8	24,9
Nouveau-Brunswick	2,5	20,2	10,1	6,3	3,1	10,2	9,2	F	F	24,2	F
Québec	1,7	F	F	24,1	13,1	1,7	6,4	F	F	F	24,6
Ontario	1,6	21,1	F	12,6	17,3	6,4	1,6	13,2	20,2	11,7	10,1
Manitoba	2,9	F	F	F	F	F	7,1	3,4	8,0	8,6	11,0
Saskatchewan	2,5	F	..	F	F	F	13,3	10,1	2,9	6,2	9,4
Alberta	2,4	F	F	F	F	20,4	12,5	17,5	8,8	2,6	5,9
Colombie-Britannique	2,8	F	F	F	F	20,7	11,5	20,0	22,3	7,4	3,0
Trimestre	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	2,1	6,4	20,5	5,3	6,1	3,6	3,8	8,1	5,6	5,5	6,0
2 ^e trimestre (avr. à juin)	1,8	6,6	10,5	5,1	4,9	3,7	2,9	6,6	6,4	4,2	5,4
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	1,5	5,1	9,3	4,2	5,1	2,8	2,9	5,0	4,1	4,6	4,6
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	1,8	5,6	13,4	6,7	5,0	3,9	3,2	5,5	5,6	3,6	5,4
But⁷	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Visite d'amis ou de parents	1,4	5,2	9,9	4,4	4,8	2,6	2,6	4,7	4,2	3,4	3,8
Agrément	1,3	4,2	8,4	3,9	4,5	2,6	2,6	5,3	4,6	4,4	4,1
Raison personnelle	1,9	6,7	15,9	6,2	6,7	4,8	3,9	5,7	4,8	4,7	7,6
Affaires	3,1	10,8	F	8,8	8,6	7,2	5,8	8,4	7,4	6,9	9,1
Congrès (relié et non relié aux affaires)	6,0	21,5	F	14,1	19,2	15,3	10,2	18,0	15,0	12,7	14,4
Moyen de transport⁸	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Automobile	0,9	3,0	6,1	2,7	2,7	1,8	1,7	3,2	2,7	2,4	3,0
Avion	3,7	12,8	F	11,4	20,8	9,3	8,3	11,0	13,9	7,7	5,7
Autobus	5,0	15,3	F	13,3	17,4	10,1	8,0	13,9	16,1	10,9	10,5
Train	11,5	..	..	F	F	14,2	16,9	F	F	F	F
Bateau	9,2	F	F	F	F	F	F	..	..	F	11,3
Hébergement⁷	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Type d'hébergement (comptes multiples)³											
Hôtel	2,0	9,3	20,8	6,5	8,6	3,9	3,9	7,6	5,7	4,8	5,1
Motel	3,7	18,2	F	11,7	12,8	9,0	6,4	14,1	12,2	9,7	7,9
Gîte et petit déjeuner	7,0	F	F	F	F	12,6	13,0	F	F	22,9	15,7
Camp de chasse ou de pêche	13,4	F	F	F	F	18,1	24,9	F	F	F	F
Centre de villégiature	9,6	F	F	F	F	19,2	13,8	F	F	F	21,0
Terrain de camping ou parc de roulottes	3,4	20,6	17,4	11,1	12,7	9,7	6,4	11,5	10,7	10,5	7,3
Domicile d'amis ou de parents	1,4	4,8	11,2	4,6	5,0	2,8	2,6	5,0	4,1	3,7	3,4
Chalet ou maison de villégiature privé	3,9	11,1	F	12,1	18,2	8,7	5,6	11,4	12,1	18,9	12,8
Chalet ou cabine commercial	6,4	20,5	18,9	21,0	F	14,4	13,8	17,5	23,8	20,7	17,5
Autre	4,9	23,3	F	13,9	F	8,0	12,5	18,1	14,6	12,5	10,8

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 3-b : Coefficients de variation

Voyages intérieurs avec nuitées selon les caractéristiques des voyages et la province de destination, 2004⁹

	Province de destination										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	pourcentage										
Ensemble des voyages	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Voyages du même jour	1,3	4,5	8,1	3,6	3,4	2,6	2,3	4,2	3,8	4,0	4,7
Voyages avec nuitées	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Voyages avec nuitées	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Voyages de non-résidents	1,9	12,3	9,6	5,5	6,9	5,1	4,6	7,0	6,3	4,3	4,6
Voyages intraprovinciaux	1,1	3,5	15,4	3,9	4,2	2,4	2,0	4,7	3,3	3,3	3,2
Province d'origine	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Terre-Neuve-et-Labrador	3,0	3,5	23,5	13,1	21,9	20,2	10,8	F	F	21,8	F
Île-du-Prince-Édouard	5,1	F	15,4	8,1	8,4	20,8	13,1	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	3,4	22,8	11,1	3,9	8,1	19,0	9,0	F	F	22,8	24,9
Nouveau-Brunswick	2,9	20,2	10,8	6,3	4,2	9,3	9,3	F	F	24,2	F
Québec	2,2	F	F	24,1	15,2	2,4	6,6	F	F	F	24,6
Ontario	1,8	21,1	F	12,6	17,6	5,9	2,0	10,6	20,2	11,7	10,1
Manitoba	3,5	F	F	F	F	F	7,0	4,7	8,9	8,6	11,0
Saskatchewan	2,5	F	..	F	F	F	13,5	9,9	3,3	5,2	9,4
Alberta	2,7	F	F	F	F	20,4	12,5	16,9	8,9	3,3	6,0
Colombie-Britannique	3,0	F	F	F	F	20,7	11,5	20,0	22,3	8,1	3,2
Trimestre	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	2,7	7,7	F	6,6	8,2	4,4	4,9	8,7	7,5	6,3	6,3
2 ^e trimestre (avr. à juin)	2,0	7,8	17,9	7,0	7,0	4,3	3,5	8,7	6,8	5,7	6,4
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	1,8	6,9	11,0	5,4	7,8	4,0	3,1	5,5	4,8	5,1	4,6
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	1,9	7,4	19,5	7,8	7,2	4,6	3,8	7,4	6,5	4,7	4,4
But⁷	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Visite d'amis ou de parents	1,6	6,4	13,6	5,3	5,9	3,3	3,0	5,7	4,4	4,2	4,2
Agrément	1,6	5,8	11,1	5,5	6,4	3,7	3,0	6,6	5,5	4,8	4,2
Raison personnelle	2,8	7,7	F	9,0	10,7	6,8	6,2	9,0	7,4	6,6	8,6
Affaires	3,7	16,5	F	11,0	12,8	7,8	6,4	12,5	11,3	8,9	9,6
Congrès (relié et non relié aux affaires)	5,5	23,6	F	16,1	22,3	15,1	9,0	19,7	16,9	14,2	15,8
Moyen de transport⁸	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Automobile	1,1	3,5	8,5	3,3	4,1	2,4	2,0	4,0	3,2	2,9	3,1
Avion	3,0	13,0	F	11,4	21,3	9,8	5,5	11,2	14,4	8,0	5,5
Autobus	5,5	19,9	F	15,5	22,9	10,3	11,2	13,8	17,6	10,8	11,2
Train	8,6	..	..	F	F	13,1	12,3	F	..	F	F
Bateau	9,8	F	F	F	F	F	F	..	..	F	12,3
Hébergement⁷	1,0	3,8	8,7	3,3	4,0	2,2	1,9	3,7	3,1	2,7	2,7
Type d'hébergement (comptes multiples)³											
Hôtel	2,0	9,3	20,8	6,5	8,6	3,9	3,9	7,6	5,7	4,8	5,1
Motel	3,7	18,2	F	11,7	12,8	9,0	6,4	14,1	12,2	9,7	7,9
Gîte et petit déjeuner	7,0	F	F	F	F	12,6	13,0	F	F	22,9	15,7
Camp de chasse ou de pêche	13,4	F	F	F	F	18,1	24,9	F	F	F	F
Centre de villégiature	9,6	F	F	F	F	19,2	13,8	F	F	F	21,0
Terrain de camping ou parc de roulottes	3,4	20,6	17,4	11,1	12,7	9,7	6,4	11,5	10,7	10,5	7,3
Domicile d'amis ou de parents	1,4	4,8	11,2	4,6	5,0	2,8	2,6	5,0	4,1	3,7	3,4
Chalet ou maison de villégiature privé	3,9	11,1	F	12,1	18,2	8,7	5,6	11,4	12,1	18,9	12,8
Chalet ou cabine commercial	6,4	20,5	18,9	21,0	F	14,4	13,8	17,5	23,8	20,7	17,5
Autre	4,9	23,3	F	13,9	F	8,0	12,5	18,1	14,6	12,5	10,8

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 4-a : Coefficients de variation

Ensemble des visites intérieures selon les caractéristiques des voyages et la province visitée, 2004⁹

	Province visitée										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	pourcentage										
Ensemble des visites	0,9	2,9	6,0	2,7	2,5	1,7	1,6	3,0	2,6	2,2	2,6
Visites du même jour	1,3	4,5	8,1	3,6	3,4	2,6	2,3	4,2	3,8	4,0	4,7
Visites avec nuitées	1,0	3,7	8,1	3,3	3,8	2,2	1,8	3,6	2,9	2,7	2,7
Province d'origine	0,9	2,9	6,0	2,7	2,5	1,7	1,6	3,0	2,6	2,2	2,6
Terre-Neuve-et-Labrador	2,9	3,1	23,3	11,6	17,6	17,3	10,4	F	F	19,7	F
Île-du-Prince-Édouard	4,4	F	8,1	7,1	6,6	17,4	12,9	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	2,8	23,1	10,2	3,0	6,9	15,4	9,3	F	F	20,8	F
Nouveau-Brunswick	2,5	19,9	10,0	6,1	3,1	9,3	9,1	F	F	21,4	F
Québec	1,7	F	F	22,7	11,4	1,7	6,4	F	F	F	24,6
Ontario	1,6	20,6	22,7	12,1	13,2	6,3	1,6	12,1	16,0	10,5	10,1
Manitoba	2,9	F	F	F	F	23,2	7,0	3,4	7,1	8,5	11,2
Saskatchewan	2,5	F	F	F	F	F	13,2	9,8	2,8	5,9	9,4
Alberta	2,4	F	F	24,8	F	19,6	11,8	16,3	8,5	2,6	5,9
Colombie-Britannique	2,9	F	F	F	F	19,8	10,9	18,5	19,0	7,1	3,0
Trimestre	0,9	2,9	6,0	2,7	2,5	1,7	1,6	3,0	2,6	2,2	2,6
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	2,1	6,4	20,2	5,3	6,1	3,6	3,8	8,0	5,5	5,5	6,0
2 ^e trimestre (avr. à juin)	1,8	6,5	10,7	5,0	4,8	3,7	2,9	6,4	6,3	4,0	5,4
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	1,5	5,1	8,8	4,2	4,6	2,8	2,9	4,8	3,9	4,4	4,5
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	1,8	5,6	13,1	6,6	4,9	3,9	3,2	5,5	5,5	3,6	5,4
But⁷	0,9	2,9	6,0	2,7	2,5	1,7	1,6	3,0	2,6	2,2	2,6
Visite d'amis ou de parents	1,4	5,1	10,1	4,3	4,6	2,5	2,6	4,7	4,1	3,4	3,7
Agrément	1,3	4,2	8,0	3,9	4,4	2,6	2,5	5,1	4,5	4,3	4,1
Raison personnelle	1,9	6,7	15,9	6,2	6,6	4,8	3,9	5,7	4,8	4,6	7,5
Affaires	3,0	10,6	24,6	8,7	8,5	7,2	5,7	8,3	7,2	6,8	9,1
Congrès (relié et non relié aux affaires)	6,0	21,4	F	13,8	19,0	15,2	10,1	17,8	14,2	12,4	14,3
Moyen de transport⁸	0,9	2,9	6,0	2,7	2,5	1,7	1,6	3,0	2,6	2,2	2,6
Automobile	0,9	3,0	6,0	2,7	2,6	1,8	1,7	3,1	2,7	2,4	3,0
Avion	3,6	12,2	F	10,9	18,0	8,9	7,8	10,5	13,3	7,2	5,7
Autobus	5,0	15,2	F	13,3	17,7	10,0	8,0	13,9	15,4	10,7	10,4
Train	11,3	..	..	F	F	13,9	16,6	F	F	F	F
Bateau	9,1	F	F	24,3	F	F	F	..	..	F	11,3
Hébergement⁷	1,0	3,7	8,1	3,3	3,8	2,2	1,8	3,6	2,9	2,7	2,7
Type d'hébergement (comptes multiples)⁴											
Hôtel	2,0	9,1	19,0	6,7	7,4	3,8	3,8	7,4	5,4	4,7	5,1
Motel	3,7	18,8	23,9	11,6	11,9	8,9	6,2	12,4	10,3	9,4	7,7
Gîte et petit déjeuner	7,2	F	F	F	F	12,2	12,8	F	F	F	17,1
Camp de chasse ou de pêche	13,4	F	F	F	F	18,1	24,9	F	F	F	F
Centre de villégiature	9,6	F	F	F	F	18,6	13,9	F	F	F	21,1
Terrain de camping ou parc de roulottes	3,4	20,7	17,5	11,9	11,4	9,6	6,2	10,7	9,6	10,3	7,4
Domicile d'amis ou de parents	1,4	4,8	11,1	4,5	4,9	2,8	2,6	5,0	3,9	3,6	3,4
Chalet ou maison de villégiature privé	3,9	11,1	F	12,3	18,1	8,7	5,6	11,4	12,1	18,9	12,7
Chalet ou cabine commercial	6,3	19,8	18,1	19,1	F	14,3	13,8	17,5	24,0	20,2	18,0
Autre	4,8	21,7	F	13,9	F	7,8	12,3	17,7	14,0	11,8	11,0

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 4-b : Coefficients de variation

Visites intérieures avec nuitées selon les caractéristiques des voyages et la province visitée, 2004⁹

	Province visitée										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	pourcentage										
Ensemble des visites	0,9	2,9	6,0	2,7	2,5	1,7	1,6	3,0	2,6	2,2	2,6
Visites du même jour	1,3	4,5	8,1	3,6	3,4	2,6	2,3	4,2	3,8	4,0	4,7
Visites avec nuitées	1,0	3,7	8,1	3,3	3,8	2,2	1,8	3,6	2,9	2,7	2,7
Province d'origine	1,0	3,7	8,1	3,3	3,8	2,2	1,8	3,6	2,9	2,7	2,7
Terre-Neuve-et-Labrador	3,2	3,4	23,3	11,7	17,6	17,6	10,5	F	F	19,7	F
Île-du-Prince-Édouard	5,1	F	15,1	8,0	8,2	17,4	12,9	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	3,3	22,8	10,9	3,9	7,6	15,6	8,9	F	F	20,8	F
Nouveau-Brunswick	2,9	19,9	10,6	6,2	4,1	8,4	9,1	F	F	21,4	F
Québec	2,2	F	F	22,7	12,7	2,4	6,6	F	F	F	24,6
Ontario	1,8	20,6	22,7	12,1	13,3	5,8	1,9	9,8	16,0	10,5	10,1
Manitoba	3,5	F	F	F	F	23,2	6,8	4,7	7,7	8,5	11,2
Saskatchewan	2,5	F	F	F	F	F	13,4	9,6	3,2	4,9	9,4
Alberta	2,8	F	F	24,8	F	19,6	11,8	15,9	8,6	3,3	6,0
Colombie-Britannique	3,1	F	F	F	F	19,8	10,9	18,5	19,0	7,8	3,1
Trimestre	1,0	3,7	8,1	3,3	3,8	2,2	1,8	3,6	2,9	2,7	2,7
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	2,7	7,6	F	6,5	8,2	4,4	4,9	8,5	7,2	6,2	6,3
2 ^e trimestre (avr. à juin)	2,0	7,6	16,8	6,6	6,6	4,3	3,5	8,4	6,4	5,3	6,4
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	1,8	6,7	10,3	5,5	6,6	3,9	3,1	5,2	4,6	5,1	4,5
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	1,9	7,3	18,7	7,6	7,0	4,5	3,8	7,8	6,3	4,7	4,4
But⁷	1,0	3,7	8,1	3,3	3,8	2,2	1,8	3,6	2,9	2,7	2,7
Visite d'amis ou de parents	1,6	6,3	13,4	5,2	5,7	3,3	3,0	5,6	4,3	4,1	4,1
Agrément	1,6	5,7	10,1	5,5	6,0	3,7	3,0	6,3	5,3	4,6	4,2
Raison personnelle	2,7	7,7	F	8,9	11,3	6,7	6,2	8,9	7,4	6,5	8,5
Affaires	3,7	15,9	F	10,9	12,4	7,6	6,3	12,4	10,8	8,7	9,5
Congrès (relié et non relié aux affaires)	5,6	23,4	F	15,7	22,1	15,0	9,0	19,4	16,0	13,7	15,7
Moyen de transport⁸	1,0	3,7	8,1	3,3	3,8	2,2	1,8	3,6	2,9	2,7	2,7
Automobile	1,1	3,5	8,2	3,3	3,9	2,3	2,0	4,0	3,1	2,9	3,1
Avion	3,1	12,4	F	10,9	18,4	9,2	5,2	10,7	13,7	7,4	5,5
Autobus	5,5	19,7	F	15,4	22,5	10,1	11,1	13,6	16,7	10,6	11,1
Train	8,8	..	..	F	F	12,7	12,1	F	F	F	F
Bateau	9,7	F	F	F	F	F	F	..	..	F	12,3
Hébergement⁷	1,0	3,7	8,1	3,3	3,8	2,2	1,8	3,6	2,9	2,7	2,7
Type d'hébergement (comptes multiples)⁴											
Hôtel	2,0	9,1	19,0	6,7	7,4	3,8	3,8	7,4	5,4	4,7	5,1
Motel	3,7	18,8	23,9	11,6	11,9	8,9	6,2	12,4	10,3	9,4	7,7
Gîte et petit déjeuner	7,2	F	F	F	F	12,2	12,8	F	F	F	17,1
Camp de chasse ou de pêche	13,4	F	F	F	F	18,1	24,9	F	F	F	F
Centre de villégiature	9,6	F	F	F	F	18,6	13,9	F	F	F	21,1
Terrain de camping ou parc de roulottes	3,4	20,7	17,5	11,9	11,4	9,6	6,2	10,7	9,6	10,3	7,4
Domicile d'amis ou de parents	1,4	4,8	11,1	4,5	4,9	2,8	2,6	5,0	3,9	3,6	3,4
Chalet ou maison de villégiature privé	3,9	11,1	F	12,3	18,1	8,7	5,6	11,4	12,1	18,9	12,7
Chalet ou cabine commercial	6,3	19,8	18,1	19,1	F	14,3	13,8	17,5	24,0	20,2	18,0
Autre	4,8	21,7	F	13,9	F	7,8	12,3	17,7	14,0	11,8	11,0

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 5-a : Coefficients de variation

Dépenses redistribuées pour l'ensemble des visites intérieures selon les caractéristiques des voyages et la province où l'argent a été dépensé, 2004⁹

	Province où l'argent a été dépensé										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	pourcentage										
Total	1,5	6,4	9,5	4,2	4,7	3,2	2,3	3,7	3,5	3,1	3,4
Dépenses lors de visites du même jour	1,8	7,7	11,4	4,9	4,6	3,6	3,8	5,9	4,8	5,0	5,6
Dépenses lors de visites avec nuitées	1,5	9,1	11,7	5,6	6,9	2,8	2,8	5,1	4,7	3,8	3,8
Dépenses au point d'origine	5,9	10,1	9,3	8,5	8,7	F	8,3	8,5	8,0	8,0	9,6
Province d'origine	1,5	6,4	9,5	4,2	4,7	3,2	2,3	3,7	3,5	3,1	3,4
Terre-Neuve-et-Labrador	4,5	4,4	24,3	15,4	21,4	19,1	11,9	F	F	23,9	F
Île-du-Prince-Édouard	5,4	F	7,3	8,3	7,9	23,0	14,7	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	3,8	24,9	12,8	3,6	9,0	19,5	13,4	F	F	F	F
Nouveau-Brunswick	3,5	23,9	12,9	8,6	3,6	10,5	11,7	F	F	F	F
Québec	3,9	F	F	F	17,8	3,7	9,6	F	F	F	F
Ontario	2,7	F	F	14,1	18,3	7,0	2,5	12,4	22,5	14,9	15,1
Manitoba	3,9	F	F	F	F	F	8,8	3,7	11,2	11,2	13,6
Saskatchewan	3,1	F	F	F	F	F	17,7	10,4	3,6	5,9	10,6
Alberta	3,5	F	F	F	F	22,5	15,6	15,6	10,0	3,4	6,5
Colombie-Britannique	3,9	F	F	F	F	24,8	20,2	22,4	F	8,5	3,7
Trimestre	1,5	6,4	9,5	4,2	4,7	3,2	2,3	3,7	3,5	3,1	3,4
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	3,2	10,9	F	10,2	7,8	5,1	5,1	7,6	7,9	7,5	6,8
2 ^e trimestre (avr. à juin)	3,3	17,7	19,4	8,3	7,3	5,1	4,1	8,4	7,7	6,9	7,9
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	2,4	9,1	13,3	7,5	8,9	3,6	3,9	6,2	6,1	5,7	5,9
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	3,7	12,2	15,7	7,4	9,3	10,9	5,4	7,3	6,7	4,9	6,4
But⁷	1,5	6,4	9,5	4,2	4,7	3,2	2,3	3,7	3,5	3,1	3,4
Visite d'amis ou de parents	2,0	9,7	18,3	8,2	10,4	3,2	3,5	6,2	5,5	4,4	4,8
Agrément	1,9	8,4	13,3	6,7	7,1	3,5	3,6	5,2	5,9	4,5	5,0
Raison personnelle	2,5	8,9	16,5	10,4	8,8	6,8	4,4	6,6	6,0	6,5	8,6
Affaires	4,9	19,3	F	11,4	12,1	13,8	5,8	10,2	10,5	8,6	8,8
Congrès (relié et non relié aux affaires)	9,6	F	F	17,1	19,3	10,5	14,9	20,2	14,4	19,0	20,0
Moyen de transport⁸	1,5	6,4	9,5	4,2	4,7	3,2	2,3	3,7	3,5	3,1	3,4
Automobile	1,4	5,1	10,0	4,2	4,8	2,5	2,6	3,7	3,8	3,2	3,4
Avion	4,6	13,1	F	9,5	14,6	19,4	5,8	7,8	11,2	6,7	7,0
Autobus	5,7	20,4	F	19,2	21,7	10,0	10,2	14,6	15,2	22,2	15,8
Train	13,1	..	F	F	F	18,8	15,5	F	F	F	F
Bateau	12,1	F	F	F	F	F	F	..	..	F	14,8
Hébergement⁷	1,5	9,1	11,7	5,6	6,9	2,8	2,8	5,1	4,7	3,8	3,8
Type d'hébergement (comptes multiples)⁵											
Hôtel	2,7	17,0	21,3	9,2	11,5	5,0	4,8	9,3	8,4	6,3	6,7
Motel	4,3	23,6	F	17,6	20,3	8,6	7,1	17,8	11,9	13,4	9,3
Gîte et petit déjeuner	8,8	F	F	F	F	17,4	14,7	F	F	F	18,7
Camp de chasse ou de pêche	16,4	F	F	F	F	21,0	F	F	F	F	F
Centre de villégiature	17,0	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F
Terrain de camping ou parc de roulettes	6,0	22,6	F	20,6	23,6	10,3	13,0	15,0	13,7	8,7	10,6
Domicile d'amis ou de parents	1,8	7,2	16,3	9,6	11,0	3,8	3,4	7,1	6,7	4,7	4,5
Chalet ou maison de villégiature privé	5,0	22,7	F	F	F	11,0	8,5	15,2	11,7	F	12,3
Chalet ou cabine commercial	9,7	F	23,6	21,7	F	16,8	21,2	24,1	F	24,6	F
Autre	7,2	F	F	21,8	F	10,3	20,2	F	21,6	13,9	17,7
Dépenses redistribuées	1,5	6,4	9,5	4,2	4,7	3,2	2,3	3,7	3,5	3,1	3,4
Location d'un véhicule	5,3	18,4	F	15,1	F	12,3	8,6	17,1	17,4	10,2	15,7
Fonctionnement d'un véhicule (incluant essence et réparations)	1,2	4,4	9,5	4,3	5,3	2,2	2,1	4,7	4,4	2,8	3,3
Transport local	5,8	22,3	F	19,6	F	7,7	10,3	15,8	18,3	13,7	11,2
Transport interurbain (avion, autobus, etc.)	4,8	9,6	11,8	8,5	9,5	23,4	6,9	8,2	8,0	7,6	7,1
Aliments et boissons (restaurants et bars)	1,5	8,2	12,6	6,4	5,6	2,8	2,5	5,6	5,1	4,6	4,1
Aliments et boissons (magasins durant le voyage)	2,0	7,8	15,4	9,6	8,6	4,3	4,0	6,5	5,7	6,6	4,7
Hébergement	2,3	19,9	15,0	7,8	9,1	4,1	4,1	8,8	7,8	5,9	6,3
Loisirs et divertissements	3,5	11,4	12,5	7,0	11,7	5,8	7,0	7,6	8,3	8,4	6,9
Vêtements	2,2	6,7	11,4	6,9	5,9	4,2	4,2	7,4	5,4	6,3	6,0
Autres dépenses	3,7	15,2	23,1	10,2	12,1	9,9	6,7	8,9	11,4	7,2	12,3

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 5-b : Coefficients de variation

Dépenses redistribuées pour les visites intérieures avec nuitées selon les caractéristiques des voyages et la province où l'argent a été dépensé, 2004⁹

	Province où l'argent a été dépensé										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	pourcentage										
Total	1,5	6,4	9,5	4,2	4,7	3,2	2,3	3,7	3,5	3,1	3,4
Dépenses lors de visites du même jour	1,8	7,7	11,4	4,9	4,6	3,6	3,8	5,9	4,8	5,0	5,6
Dépenses lors de visites avec nuitées	1,5	9,1	11,7	5,6	6,9	2,8	2,8	5,1	4,7	3,8	3,8
Dépenses au point d'origine	5,9	10,1	9,3	8,5	8,7	F	8,3	8,5	8,0	8,0	9,6
Province d'origine	1,5	9,1	11,7	5,6	6,9	2,8	2,8	5,1	4,7	3,8	3,8
Terre-Neuve-et-Labrador	5,0	5,8	24,3	15,5	21,4	19,3	11,9	F	F	23,9	F
Île-du-Prince-Édouard	6,3	F	19,0	8,8	10,0	23,0	14,7	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	4,5	F	13,0	5,1	9,0	19,6	13,5	F	F	F	F
Nouveau-Brunswick	4,1	23,9	13,2	8,9	5,9	9,7	11,7	F	F	F	F
Québec	3,2	F	F	F	18,2	3,1	10,0	F	F	F	F
Ontario	2,8	F	F	14,1	18,4	7,3	3,2	12,8	22,5	14,9	15,1
Manitoba	4,1	F	F	F	F	F	8,9	5,0	11,8	11,2	13,6
Saskatchewan	3,7	F	F	F	F	F	17,9	11,1	5,2	5,8	10,6
Alberta	4,0	F	F	F	F	22,5	15,6	15,8	10,2	4,7	6,6
Colombie-Britannique	4,0	F	F	F	F	24,8	20,2	22,4	F	8,8	4,3
Trimestre	1,5	9,1	11,7	5,6	6,9	2,8	2,8	5,1	4,7	3,8	3,8
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	3,4	11,7	F	14,4	11,2	6,5	6,1	9,2	12,2	9,0	7,0
2 ^e trimestre (avr. à juin)	3,4	F	F	11,2	12,0	6,1	5,0	11,8	9,7	8,0	9,5
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	2,4	12,4	14,4	9,0	11,0	4,3	4,4	8,0	7,6	7,3	6,6
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	3,1	17,6	F	9,9	15,1	6,6	7,0	11,9	9,3	5,7	6,1
But⁷	1,5	9,1	11,7	5,6	6,9	2,8	2,8	5,1	4,7	3,8	3,8
Visite d'amis ou de parents	2,0	11,9	24,8	10,5	13,1	4,1	3,7	8,4	6,8	4,5	5,3
Agrément	2,2	11,5	14,7	9,1	9,9	4,1	4,6	6,6	7,6	5,9	5,7
Raison personnelle	3,7	11,2	F	16,3	16,2	10,6	6,2	10,4	11,3	9,4	12,9
Affaires	4,4	F	F	16,6	19,7	9,7	7,0	15,9	14,5	10,1	11,2
Congrès (relié et non relié aux affaires)	7,9	F	F	21,0	F	11,9	13,7	F	20,2	24,5	21,3
Moyen de transport⁸	1,5	9,1	11,7	5,6	6,9	2,8	2,8	5,1	4,7	3,8	3,8
Automobile	1,6	6,8	11,5	5,4	7,0	3,0	3,2	4,6	4,8	3,7	3,8
Avion	4,1	18,3	F	13,3	F	11,6	6,7	12,6	16,8	9,1	9,1
Autobus	6,6	F	F	21,7	F	9,6	13,3	19,3	19,7	F	18,3
Train	13,2	..	..	F	F	20,6	19,0	F	F	F	F
Bateau	12,9	F	F	F	F	F	F	..	..	F	15,9
Hébergement⁷	1,5	9,1	11,7	5,6	6,9	2,8	2,8	5,1	4,7	3,8	3,8
Type d'hébergement (comptes multiples)⁵											
Hôtel	2,7	17,0	21,3	9,2	11,5	5,0	4,8	9,3	8,4	6,3	6,7
Motel	4,3	23,6	F	17,6	20,3	8,6	7,1	17,8	11,9	13,4	9,3
Gîte et petit déjeuner	8,8	F	F	F	F	17,4	14,7	F	F	F	18,7
Camp de chasse ou de pêche	16,4	F	F	F	F	21,0	F	F	F	F	F
Centre de villégiature	17,0	F	F	F	F	F	F	F	F	F	F
Terrain de camping ou parc de roulettes	6,0	22,6	F	20,6	23,6	10,3	13,0	15,0	13,7	8,7	10,6
Domicile d'amis ou de parents	1,8	7,2	16,3	9,6	11,0	3,8	3,4	7,1	6,7	4,7	4,5
Chalet ou maison de villégiature privé	5,0	22,7	F	F	F	11,0	8,5	15,2	11,7	F	12,3
Chalet ou cabine commercial	9,7	F	23,6	21,7	F	16,8	21,2	24,1	F	24,6	F
Autre	7,2	F	F	21,8	F	10,3	20,2	F	21,6	13,9	17,7
Dépenses redistribuées	1,5	9,1	11,7	5,6	6,9	2,8	2,8	5,1	4,7	3,8	3,8
Location d'un véhicule	5,8	18,5	F	17,1	F	14,4	9,3	19,4	21,8	11,9	16,7
Fonctionnement d'un véhicule (incluant essence et réparations)	1,5	5,8	11,7	6,0	7,9	2,9	2,6	5,2	6,1	3,1	3,6
Transport local	5,0	23,3	F	19,8	F	8,6	7,6	15,6	20,0	14,1	11,8
Transport interurbain (avion, autobus, etc.)	5,0	17,5	F	23,8	22,8	12,5	8,9	21,5	20,8	13,4	7,6
Aliments et boissons (restaurants et bars)	1,8	10,1	13,8	7,7	7,5	3,3	2,9	6,7	6,4	5,2	4,5
Aliments et boissons (magasins durant le voyage)	2,3	10,7	16,9	10,4	11,1	4,4	4,8	8,4	7,6	8,3	5,3
Hébergement	2,3	19,9	15,0	7,8	9,1	4,1	4,1	8,8	7,8	5,9	6,3
Loisirs et divertissements	3,3	11,6	12,9	8,3	13,7	6,9	5,9	8,7	10,3	9,8	7,5
Vêtements	2,7	9,3	13,6	8,7	8,0	5,5	5,1	10,5	7,6	7,8	6,9
Autres dépenses	5,0	19,7	F	12,0	19,3	12,5	9,7	13,4	16,6	9,3	15,8

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 6 : Coefficients de variation
Ensemble des voyages intérieurs selon la participation à des activités et la province de destination, 2004⁹

	Province de destination										
	Canada ²	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.
	pourcentage										
Ensemble des voyages	0,9	3,0	6,2	2,7	2,6	1,7	1,6	3,1	2,7	2,3	2,7
Activités (comptes multiples)⁶											
Visite à des amis	1,5	4,3	9,3	4,5	5,5	3,2	3,0	4,8	4,8	3,5	3,5
Visite à des parents	1,2	4,0	9,7	3,6	4,2	2,4	2,5	4,2	3,6	3,0	3,5
Magasinage	1,3	4,0	8,5	3,8	4,0	2,8	2,5	4,8	3,9	3,1	4,0
Visite touristique	1,7	6,4	10,1	4,8	7,1	3,8	3,1	7,8	6,5	4,9	3,8
Présence à un festival/foire/exposition	4,0	13,3	18,2	8,7	16,7	8,4	6,9	15,5	14,3	9,5	9,7
Présence à une manifestation culturelle (pièce de théâtre, concert, etc.)	3,5	14,5	17,7	8,4	15,8	6,2	6,1	11,7	10,6	8,3	9,8
Présence à une activité culturelle autochtone	7,2	F	F	F	F	22,7	14,9	21,8	23,4	21,3	14,2
Spéctateur à une compétition sportive	3,4	11,7	15,5	10,0	9,7	8,3	6,4	14,1	9,8	8,7	12,0
Visite d'un musée ou galerie d'art	3,2	14,7	19,3	8,8	17,1	7,1	5,6	15,3	12,7	9,6	6,8
Visite d'un zoo, d'un aquarium ou d'un jardin botanique	5,3	21,8	F	13,1	17,6	10,2	12,2	22,8	23,9	9,4	11,0
Visite d'un parc thématique	4,5	21,0	18,7	14,8	11,4	7,0	8,5	F	24,8	8,9	16,6
Visite d'un parc national ou provincial	3,3	9,2	14,2	8,4	11,5	7,3	6,9	9,3	9,1	7,7	5,8
Visite d'un site historique	3,0	11,0	16,4	7,7	12,7	6,1	6,4	12,9	13,5	8,9	6,6
Présence à un bar ou boîte de nuit	2,5	11,6	18,7	7,4	12,0	4,7	4,3	10,6	7,8	5,5	5,7
Présence à un casino	4,4	F	F	11,0	F	9,7	6,9	14,1	9,9	10,3	10,2
Participation à une croisière/croisière- excursion	4,5	21,7	F	17,1	21,8	14,9	8,3	F	17,1	F	7,7
Participation à des activités sportives ou de plein air⁶	1,9	6,4	11,4	5,4	6,5	3,4	3,4	7,1	5,9	5,8	3,9
Natation	3,7	15,9	19,6	11,8	15,3	8,6	5,7	13,2	11,1	13,8	7,5
Navigation de plaisance	4,2	16,6	F	16,9	21,5	9,4	6,3	17,0	10,4	17,0	9,1
Autres activités aquatiques	7,3	F	F	23,3	F	18,4	13,5	F	F	F	18,5
Golf	5,6	F	20,7	14,8	F	15,8	10,6	15,6	12,7	15,3	10,4
Chasse	12,2	F	..	F	F	17,0	22,1	F	F	F	F
Pêche	4,8	24,7	F	F	23,3	9,9	7,2	15,8	14,3	19,2	12,8
Observation des oiseaux ou de la faune	5,9	21,0	F	24,8	F	11,3	9,7	F	22,8	20,7	14,2
Ski de fond	12,5	F	F	F	F	18,5	22,4	F	F	F	F
Ski alpin	8,0	23,6	..	F	F	11,0	19,8	F	F	21,6	11,8
Motoneige	9,1	F	..	F	F	14,6	18,7	F	F	F	F
Marche ou randonnée pédestre	2,3	8,9	16,4	8,3	9,7	4,3	4,6	8,3	8,8	7,5	5,6
Bicyclette	5,1	F	F	24,2	21,2	8,8	11,2	20,8	19,9	17,6	13,5
Autres activités sportives ou de plein-air	3,4	12,2	18,3	10,9	9,2	6,4	7,1	14,1	10,9	8,2	8,0

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 7 : Coefficients de variation

Ensemble des visites intérieures selon les caractéristiques des voyages et la région métropolitaine de recensement visitée, 2004⁹

	Région métropolitaine de recensement visitée						
	Canada ^{1,2}	St. John's	Halifax	Saint-John	Québec	Montréal	Ottawa-Gatineau
	pourcentage						
Ensemble des visites	0,9	5,4	3,9	7,7	3,6	3,2	4,8
Visites du même jour	1,3	7,9	5,2	11,5	5,6	4,9	7,1
Visites avec nuitées	1,0	6,5	5,0	9,8	4,6	3,5	5,0
Province d'origine	0,9	5,4	3,9	7,7	3,6	3,2	4,8
Terre-Neuve-et-Labrador	2,9	5,5	14,0	F	F	20,9	19,7
Île-du-Prince-Édouard	4,3	F	8,1	17,9	F	24,9	22,7
Nouvelle-Écosse	2,7	F	4,7	21,1	F	23,9	17,4
Nouveau-Brunswick	2,5	24,0	7,2	9,6	14,9	12,4	17,0
Québec	1,7	F	F	F	3,7	3,2	8,5
Ontario	1,6	F	15,0	24,6	13,6	8,8	5,7
Manitoba	2,9	F	F	F	F	F	20,7
Saskatchewan	2,5	F	F	F	F	F	F
Alberta	2,4	F	F	F	F	24,6	F
Colombie-Britannique	2,9	F	F	F	F	22,4	F
Trimestre	0,9	5,4	3,9	7,7	3,6	3,2	4,8
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	2,1	12,1	7,0	17,0	8,2	5,4	8,0
2 ^e trimestre (avr. à juin)	1,8	12,6	7,6	14,2	6,3	4,9	8,8
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	1,5	9,3	7,0	13,2	5,8	7,1	9,6
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	1,8	9,6	8,7	16,3	8,3	6,6	11,0
But⁷	0,9	5,4	3,9	7,7	3,6	3,2	4,8
Visite d'amis ou de parents	1,4	9,9	7,4	13,0	5,5	4,2	7,4
Agrément	1,3	8,6	6,2	12,9	5,0	5,6	7,1
Raison personnelle	1,9	10,3	7,8	20,3	8,5	7,9	11,3
Affaires	3,1	17,7	9,0	22,2	13,7	12,4	17,2
Congrès (relié et non relié aux affaires)	6,0	F	18,1	F	F	F	22,3
Moyen de transport⁸	0,9	5,4	3,9	7,7	3,6	3,2	4,8
Automobile	0,9	5,6	4,1	8,2	3,7	3,6	5,1
Avion	3,9	15,2	12,2	24,7	22,9	9,8	12,5
Autobus	5,0	F	19,1	F	14,5	10,6	22,4
Train	11,2	..	F	F	F	15,1	F
Bateau	10,9	F	F	F	F	F	F
Hébergement⁷	1,0	6,5	5,0	9,8	4,6	3,5	5,0
Type d'hébergement (comptes multiples)⁴							
Hôtel	2,0	13,7	8,2	17,9	8,4	6,0	8,9
Motel	4,1	F	F	F	23,9	17,7	18,4
Gîte et petit déjeuner	7,4	F	F	F	F	F	F
Camp de chasse ou de pêche	13,4	..	..	..	F	..	..
Centre de villégiature	9,7	..	F	..	F	F	..
Terrain de camping ou parc de roulottes	3,3	F	F	F	23,5	F	F
Domicile d'amis ou de parents	1,4	7,7	6,4	12,2	5,7	4,5	7,2
Chalet ou maison de villégiature privé	3,9	F	F	F	F	F	F
Chalet ou cabine commercial	6,3	..	F	F	F	F	F
Autre	5,1	F	19,9	F	20,6	20,4	24,5

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 7 : Coefficients de variation

Ensemble des visites intérieures selon les caractéristiques des voyages et la région métropolitaine de recensement visitée, 2004⁹ – fin

	Région métropolitaine de recensement visitée						
	Toronto	St. Catharines- Niagara	Winnipeg	Saskatoon	Calgary	Edmonton	Vancouver
	pourcentage						
Ensemble des visites	3,5	5,5	4,8	4,1	4,1	3,8	4,1
Visites du même jour	5,3	8,3	7,1	6,5	8,4	6,5	9,6
Visites avec nuitées	3,7	7,2	5,6	5,7	4,6	4,7	4,5
Province d'origine	3,5	5,5	4,8	4,1	4,1	3,8	4,1
Terre-Neuve-et-Labrador	12,1	F	F	..	F	F	F
Île-du-Prince-Édouard	18,7	F	F	..	F	F	F
Nouvelle-Écosse	14,5	F	F	F	F	F	F
Nouveau-Brunswick	14,1	F	F	..	F	F	F
Québec	13,3	F	F	F	F	F	F
Ontario	3,8	5,8	12,4	F	13,3	15,2	12,5
Manitoba	11,9	F	5,9	15,5	11,9	13,4	15,5
Saskatchewan	22,3	F	13,5	4,5	6,8	7,8	15,2
Alberta	16,7	F	20,5	16,6	5,7	4,6	9,9
Colombie-Britannique	15,8	F	21,9	F	10,5	12,3	5,4
Trimestre	3,5	5,5	4,8	4,1	4,1	3,8	4,1
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	7,6	13,3	10,2	9,3	8,4	8,5	6,9
2 ^e trimestre (avr. à juin)	8,4	11,6	12,0	8,6	8,2	7,7	10,7
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	6,0	8,6	7,1	6,6	8,5	7,5	7,0
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	6,6	11,6	9,4	8,3	6,8	7,0	7,8
But⁷	3,5	5,5	4,8	4,1	4,1	3,8	4,1
Visite d'amis ou de parents	6,3	12,1	8,2	7,9	6,1	6,4	6,5
Agrément	4,7	7,4	8,3	8,5	6,6	7,0	8,3
Raison personnelle	8,7	19,9	7,9	7,5	9,1	8,7	10,2
Affaires	9,6	F	12,6	12,4	12,7	10,4	12,5
Congrès (relié et non relié aux affaires)	10,5	F	21,2	21,4	14,7	15,7	22,5
Moyen de transport⁸	3,5	5,5	4,8	4,1	4,1	3,8	4,1
Automobile	3,9	5,7	5,3	4,2	4,6	4,1	5,9
Avion	12,4	21,1	12,3	19,4	9,6	10,3	7,5
Autobus	13,2	F	18,1	F	17,4	22,1	17,8
Train	12,2	F	F	F	..	..	F
Bateau	..	..	..	..	..	..	20,4
Hébergement⁷	3,7	7,2	5,6	5,7	4,6	4,7	4,5
Type d'hébergement (comptes multiples)⁴							
Hôtel	6,2	11,1	9,4	9,0	8,0	7,5	8,5
Motel	19,5	17,1	19,9	21,5	18,8	19,6	21,2
Gîte et petit déjeuner	F	F	F	F	F	F	F
Camp de chasse ou de pêche	F	..	..	..	..	..	F
Centre de villégiature	F	F	..	..	F	..	F
Terrain de camping ou parc de roulottes	F	F	24,6	F	24,9	F	F
Domicile d'amis ou de parents	5,2	11,1	7,7	7,5	5,6	6,3	5,3
Chalet ou maison de villégiature privé	F	F	F	..	F	F	F
Chalet ou cabine commercial	F	..	F	..	..	F	..
Autre	23,7	F	F	F	F	23,8	23,7

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 8 : Coefficients de variation

Dépenses redistribuées pour l'ensemble des visites intérieures selon les caractéristiques des voyages et la région métropolitaine de recensement où l'argent a été dépensé, 2004⁹

	Région métropolitaine de recensement où l'argent a été dépensé						
	Canada ^{1,2}	St. John's	Halifax	Saint-John	Québec	Montréal	Ottawa-Gatineau
	pourcentage						
Total	1,5	8,0	5,9	9,5	4,9	7,8	4,5
Dépenses lors de visites du même jour	2,2	16,8	8,3	16,4	8,5	7,0	10,6
Dépenses lors de visites avec nuitées	1,5	11,0	8,0	12,4	6,3	5,5	5,5
Dépenses au point d'origine	3,4	13,8	9,7	16,7	11,5	24,0	9,7
Province d'origine	1,5	8,0	5,9	9,5	4,9	7,8	4,5
Terre-Neuve-et-Labrador	4,5	6,8	19,3	F	F	22,9	F
Île-du-Prince-Édouard	5,4	22,2	10,2	F	F	F	F
Nouvelle-Écosse	3,8	F	5,5	21,7	F	F	20,6
Nouveau-Brunswick	3,5	F	12,1	11,2	16,3	17,3	F
Québec	3,9	F	F	F	4,7	11,3	9,7
Ontario	2,7	F	18,0	F	20,5	8,8	5,8
Manitoba	3,9	F	F	F	F	F	24,4
Saskatchewan	3,1	F	F	F	F	F	F
Alberta	3,5	F	F	F	F	F	F
Colombie-Britannique	3,9	F	F	F	F	F	F
Trimestre	1,5	8,0	5,9	9,5	4,9	7,8	4,5
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	3,2	18,0	14,8	20,3	10,3	9,8	8,9
2 ^e trimestre (avr. à juin)	3,3	16,0	11,9	14,7	12,7	7,9	9,0
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	2,4	10,9	11,4	17,6	7,8	6,5	7,9
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	3,7	18,7	9,0	19,1	8,0	24,9	9,8
But⁷	1,5	8,0	5,9	9,5	4,9	7,8	4,5
Visite d'amis ou de parents	2,0	18,3	13,0	15,0	8,3	5,3	7,8
Agrément	1,9	11,9	8,1	16,2	6,4	7,3	7,4
Raison personnelle	2,5	15,5	13,5	19,1	14,2	13,7	12,7
Affaires	4,9	18,4	14,7	24,1	17,2	23,4	12,4
Congrès (relié et non relié aux affaires)	9,6	F	20,0	F	21,9	15,0	17,6
Moyen de transport⁸	1,5	8,0	5,9	9,5	4,9	7,8	4,5
Automobile	1,4	7,4	5,7	9,4	4,7	4,8	4,7
Avion	4,6	13,2	11,5	20,6	F	F	9,8
Autobus	5,7	21,4	21,2	F	17,4	12,4	F
Train	13,1	..	F	F	F	23,6	F
Bateau	12,1	F	F	F	F	F	F
Hébergement⁷	1,5	11,0	8,0	12,4	6,3	5,5	5,5
Type d'hébergement (comptes multiples)⁵							
Hôtel	2,7	18,6	10,9	23,3	8,9	8,3	8,6
Motel	4,3	F	F	F	19,9	19,1	23,8
Gîte et petit déjeuner	9,0	F	F	F	F	F	F
Camp de chasse ou de pêche	16,5	..	..	..	F	..	..
Centre de villégiature	16,2	..	F	..	F	F	..
Terrain de camping ou parc de roulotte	5,6	F	F	F	F	F	F
Domicile d'amis ou de parents	1,9	10,4	13,2	17,0	7,9	6,8	8,8
Chalet ou maison de villégiature privé	5,1	F	F	F	F	F	F
Chalet ou cabine commercial	9,4	..	F	F	F	F	F
Autre	7,4	F	F	F	F	22,7	23,8
Dépenses redistribuées	1,5	8,0	5,9	9,5	4,9	7,8	4,5
Location d'un véhicule	5,3	22,6	20,1	F	F	17,6	F
Fonctionnement d'un véhicule (incluant essence et réparations)	1,2	7,9	6,4	8,1	4,7	4,2	6,0
Transport local	5,8	F	22,3	F	16,7	9,1	23,5
Transport interurbain (avion, autobus, etc.)	4,8	14,9	12,0	24,2	20,7	F	11,8
Aliments et boissons (restaurants et bars)	1,5	12,0	9,0	13,9	5,5	5,0	6,0
Aliments et boissons (magasins durant le voyage)	2,0	16,1	12,6	23,7	8,3	11,3	13,9
Hébergement	2,3	22,3	10,9	17,9	9,4	7,9	7,9
Loisirs et divertissements	3,5	19,7	10,5	21,2	8,8	15,8	8,7
Vêtements	2,2	9,3	8,0	16,5	7,2	8,0	10,7
Autres dépenses	3,7	19,8	13,4	F	21,1	16,6	14,5

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.

Tableau 8 : Coefficients de variation**Dépenses redistribuées pour l'ensemble des visites intérieures selon les caractéristiques des voyages et la région métropolitaine de recensement où l'argent a été dépensé, 2004⁹ – fin**

	Région métropolitaine de recensement où l'argent a été dépensé						
	Toronto	St. Catharines- Niagara	Winnipeg	Saskatoon	Calgary	Edmonton	Vancouver
	pourcentage						
Total	4,7	9,4	5,1	5,2	5,2	4,4	7,1
Dépenses lors de visites du même jour	6,7	F	8,7	10,2	10,6	10,5	18,5
Dépenses lors de visites avec nuitées	4,8	10,1	7,8	7,7	6,9	5,5	9,2
Dépenses au point d'origine	11,0	13,7	8,6	9,5	10,2	9,9	10,6
Province d'origine	4,7	9,4	5,1	5,2	5,2	4,4	7,1
Terre-Neuve-et-Labrador	13,5	F	F	..	F	F	F
Île-du-Prince-Édouard	20,3	F	F	..	F	F	F
Nouvelle-Écosse	16,9	F	F	F	F	F	F
Nouveau-Brunswick	18,5	F	F	..	23,5	F	F
Québec	14,2	F	F	F	F	F	F
Ontario	5,5	9,9	15,0	F	18,9	18,6	20,2
Manitoba	15,6	F	5,4	18,6	16,1	21,9	23,7
Saskatchewan	F	F	16,0	5,3	9,4	9,4	20,3
Alberta	22,5	F	20,8	20,3	6,6	4,9	15,2
Colombie-Britannique	F	F	F	F	14,3	16,6	7,2
Trimestre	4,7	9,4	5,1	5,2	5,2	4,4	7,1
1 ^{er} trimestre (janv. à mars)	7,2	F	10,0	12,5	10,4	10,3	14,1
2 ^e trimestre (avr. à juin)	10,0	14,3	11,4	10,1	13,9	9,1	14,0
3 ^e trimestre (juil. à sept.)	9,3	16,6	9,3	9,4	9,3	6,5	14,7
4 ^e trimestre (oct. à déc.)	9,6	14,1	9,8	9,9	8,2	9,0	12,2
But⁷	4,7	9,4	5,1	5,2	5,2	4,4	7,1
Visite d'amis ou de parents	5,5	F	8,1	10,6	7,4	7,2	8,8
Agrément	5,4	10,3	7,7	10,0	10,5	6,8	15,5
Raison personnelle	8,7	22,1	8,6	10,1	16,5	9,6	21,4
Affaires	8,4	F	12,2	17,0	12,7	11,6	11,9
Congrès (relié et non relié aux affaires)	22,7	F	23,7	24,6	18,6	16,4	F
Moyen de transport⁸	4,7	9,4	5,1	5,2	5,2	4,4	7,1
Automobile	4,0	10,2	5,5	6,0	6,0	4,8	7,5
Avion	9,7	20,9	9,0	15,6	8,5	9,3	10,0
Autobus	16,4	F	18,5	F	17,8	22,1	19,7
Train	15,2	F	F	F	..	F	F
Bateau	..	..	..	..	..	F	20,0
Hébergement⁷	4,8	10,1	7,8	7,7	6,9	5,5	9,2
Type d'hébergement (comptes multiples)⁵							
Hôtel	7,1	13,3	11,6	12,1	10,6	8,0	14,3
Motel	16,3	18,4	F	F	F	21,9	21,1
Gîte et petit déjeuner	F	F	F	F	F	F	F
Camp de chasse ou de pêche	F	..	..	..	..	..	F
Centre de villégiature	F	F	..	..	F	..	F
Terrain de camping ou parc de roulettes	F	F	F	F	F	F	F
Domicile d'amis ou de parents	6,3	15,9	10,1	11,6	8,9	8,9	7,4
Chalet ou maison de villégiature privé	F	F	F	..	F	F	F
Chalet ou cabine commercial	F	..	F	..	..	F	..
Autre	23,8	F	F	F	F	F	F
Dépenses redistribuées	4,7	9,4	5,1	5,2	5,2	4,4	7,1
Location d'un véhicule	15,0	F	23,4	F	19,0	15,8	19,9
Fonctionnement d'un véhicule (incluant essence et réparations)	4,7	7,2	7,1	6,7	5,9	5,5	7,2
Transport local	14,4	F	17,2	F	19,3	20,8	16,3
Transport interurbain (avion, autobus, etc.)	13,5	24,0	9,5	12,6	12,8	11,9	11,2
Aliments et boissons (restaurants et bars)	4,6	9,7	8,4	7,7	7,4	6,2	7,9
Aliments et boissons (magasins durant le voyage)	7,7	12,9	8,7	11,3	14,1	11,0	9,8
Hébergement	7,2	11,1	13,1	12,2	11,8	9,0	16,6
Loisirs et divertissements	5,7	F	11,1	10,4	13,3	8,7	18,8
Vêtements	6,9	14,0	9,3	8,0	8,2	7,9	11,2
Autres dépenses	9,8	18,7	11,0	18,7	13,2	11,5	F

Voir note(s) au début des tableaux statistiques.



Annexe

Méthodologie

L'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC), qui est parrainée par Statistique Canada, la Commission canadienne du tourisme (CCT), les gouvernements provinciaux et autres organisations fédérales, est menée auprès d'un ou de plusieurs sous-échantillons de ménages faisant partie de l'échantillon de l'Enquête sur la population active (EPA). Exception faite des différences relatives à la taille et à la pondération de l'échantillon, les caractéristiques de l'échantillon de l'EPA se retrouvent dans l'échantillon de l'EVC.

Couverture de l'EPA

L'EPA est une enquête mensuelle réalisée auprès des ménages. Son échantillon est représentatif de la population civile non institutionnalisée de 15 ans et plus et résidant dans les dix provinces canadiennes. Sont spécifiquement exclus du champ de l'EPA les résidents du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, les personnes vivant dans les réserves indiennes, les membres à temps plein des Forces armées canadiennes et les pensionnaires d'établissements. Ensemble, ces groupes représentent ensemble environ 3,0 % de la population canadienne âgée de 15 ans et plus.

Plan de sondage de l'EPA

L'EPA a fait l'objet d'un remaniement en profondeur qui a abouti à l'adoption d'un nouveau plan de sondage à la fin de 1994. L'échantillon de l'EPA est tiré d'une base aréolaire et se fonde sur un plan de sondage stratifié à plusieurs degrés faisant appel à l'échantillonnage aléatoire. On trouvera une description détaillée du plan de l'EPA dans la publication de Statistique Canada intitulée *Méthodologie de l'enquête sur la population active* (n° 71-526 au catalogue). Le principal avantage du plan de sondage stratifié réside dans le fait qu'avec un échantillonnage distinct de nombreuses strates diversifiées, chacune d'entre elles couvrant une population relativement homogène, l'efficacité de l'échantillon est supérieure à celle d'un échantillon obtenu par échantillonnage aléatoire simple sans stratification.

Renouvellement de l'échantillon de l'EPA

L'EPA emploie un plan par panels où l'ensemble de l'échantillon mensuel des logements est constitué de six panels, ou groupes de renouvellement, à peu près de la même taille, que l'on considère représentatifs de toute la population de l'EPA. Tous les logements d'un groupe de renouvellement demeurent dans l'échantillon de l'EPA pendant six mois consécutifs. Ils sont ensuite remplacés (retirés de l'échantillon) par un nouveau panel de logements sélectionnés à partir des mêmes grappes ou d'autres grappes semblables.

Ce procédé de renouvellement a été adopté afin de réduire au minimum les problèmes de non-réponse ou de fardeau de réponse qui se produiraient si les ménages devaient demeurer plus de six mois dans l'échantillon. Il présente également l'avantage, sur le plan statistique, de fournir une base de sondage commune permettant de réaliser des comparaisons à court terme, d'un mois à l'autre, des caractéristiques de l'EPA. Grâce à la méthode des groupes de renouvellement, on peut facilement réaliser des enquêtes supplémentaires (par exemple, l'EVC) au moyen du plan d'échantillonnage de l'EPA mais sans utiliser l'échantillon complet de l'enquête.

L'EVC, enquête supplémentaire

Depuis 1998, l'EVC a fait appel à 2 des 6 groupes de renouvellement de l'échantillon de l'EPA, et ce pour toutes les provinces à l'exception de Terre-Neuve-et-Labrador où le nombre de groupes de renouvellement dans l'échantillon a été porté à trois. Tous les ménages d'un groupe de renouvellement sélectionné participent à l'enquête. Le champ de l'EPA n'a pas été modifié pour l'Enquête sur les voyages des Canadiens; il comprend donc tous les membres du ménage âgés de 15 ans et plus. Aux fins de l'EVC, une personne par ménage est choisie au hasard pour répondre aux questions de l'enquête. Le tableau explicatif 1 montre la taille mensuelle des échantillons de l'EVC pour les deux groupes de renouvellement.

Tableau explicatif 1

Tailles mensuelles de l'échantillon des deux groupes de renouvellement pour l'Enquête sur les voyages des Canadiens, 2004

	Janv.	Fév.	Mars	Avr.	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Canada	14 003	14 217	14 172	13 745	13 993	14 180	13 845	13 503	14 230	14 232	13 549	13 805	167 474
Terre-Neuve-et-Labrador ¹	758	801	850	824	795	813	791	830	805	807	841	750	9 665
Île-du-Prince-Édouard	371	373	360	344	369	411	362	362	412	372	359	339	4 434
Nouvelle-Écosse	831	849	861	782	827	842	828	801	872	844	821	765	9 923
Nouveau-Brunswick	759	773	764	765	761	792	784	769	846	818	778	731	9 340
Québec	2 648	2 644	2 631	2 575	2 462	2 536	2 605	2 559	2 708	2 692	2 496	2 635	31 191
Ontario	3 849	3 973	3 987	3 812	3 887	4 051	3 880	3 713	3 812	3 915	3 530	3 853	46 262
Manitoba	1 038	1 016	945	1 001	970	964	991	955	973	985	995	953	11 786
Saskatchewan	1 038	1 049	1 046	1 001	1 035	1 017	999	927	1 037	1 010	993	971	12 123
Alberta	1 365	1 459	1 430	1 337	1 481	1 431	1 291	1 309	1 393	1 423	1 308	1 368	16 595
Colombie-Britannique	1 346	1 280	1 298	1 304	1 406	1 323	1 314	1 278	1 372	1 366	1 428	1 440	16 155

1. Trois groupes de renouvellement.

Collecte des données de l'EVC

Depuis 1996, l'EVC a pris la forme d'interviews assistées par ordinateur (IAO). Le questionnaire est conçu pour être rempli à l'aide d'un ordinateur portable. L'intervieweur saisit, à l'ordinateur, les renseignements déclarés au cours de l'interview. Une fois l'interview de l'EPA terminée, l'intervieweur demande à parler à la personne choisie aux fins de l'EVC. Si cette personne n'est pas disponible, l'intervieweur fixe un rendez-vous pour la joindre à un moment plus opportun. Les réponses par procuration n'étant pas habituellement permises, la période de collecte est prolongée de trois jours ouvrables (cinq jours civils) pour donner aux intervieweurs le temps de joindre les personnes sélectionnées.

Traitement et pondération des données

Après la collecte, les données sont soumises à plusieurs étapes de traitement. Les données sont soumises à une vérification qui prend la forme d'une série d'itérations permettant de détecter les erreurs et de préparer les fichiers de données en vue de leur pondération subséquente et de l'imputation des dépenses.

Les fichiers vérifiés sont ensuite soumis à un système de pondération. Puisque l'EVC fait appel à un sous-échantillon de l'EPA, le calcul des poids des enregistrements est évidemment lié à la procédure de pondération employée pour l'EPA. Dans l'EPA, le

poids final attribué à chaque enregistrement est le produit des facteurs suivants : le poids de base, le sous-poids de grappe, le facteur de compensation de la non-réponse et le facteur d'ajustement du rapport âge-sexe-province. Des ajustements supplémentaires sont apportés aux poids de l'EPA pour déterminer le poids définitif attribué aux différents enregistrements des fichiers de microdonnées de l'EVC.

Modifications à l'Enquête sur les voyages des Canadiens

Des modifications à la base de sondage ont été apportées au cours des dernières années. De 1980 au premier trimestre de 1992, l'enquête a été réalisée sur une base trimestrielle, c'est-à-dire que les répondants étaient joints après la fin de la période de trois mois et devaient se rappeler tous les voyages se terminant au cours de la période visée. Comme il était difficile de se souvenir de tous les voyages se terminant au cours d'une période aussi longue, à compter du deuxième trimestre de 1992, on a joint le même répondant pour chaque mois du trimestre visé. Cependant, cette méthode a entraîné une sous-déclaration des voyages pour le deuxième et le troisième mois du trimestre. Pour améliorer la qualité des données, on a modifié de nouveau la méthode de collecte en 1994 de façon à faire appel à un nouvel échantillon de répondants pour chaque mois. Cette méthode est utilisée depuis. De plus, en 1996 on a augmenté l'échantillon à deux groupes de renouvellement pour toutes les provinces (excepté Terre-Neuve-et-Labrador où on a augmenté l'échantillon à trois groupes), alors qu'en 1994 il n'y en avait qu'un pour la plupart des provinces (certaines provinces ont acheté des groupes de renouvellement additionnels pour les mois d'été).

En 1997, la mise en oeuvre du « Projet d'amélioration des statistiques économiques provinciales » (PASEP) a fait en sorte que l'EVC avait de nouvelles exigences, entre autres, la collecte de données annuelles plus précises au niveau des voyages interprovinciaux. Afin de satisfaire à ces nouvelles exigences, on a augmenté l'échantillon à trois groupes de renouvellement pour toutes les provinces. Les membres d'un groupe de renouvellement ont été interrogés à propos de tous leurs voyages alors que les répondants des deux autres groupes ont été interrogés sur leurs voyages à l'extérieur de la province seulement.

En 1998, l'échantillon est redevenu tel qu'il était en 1996. Toutefois des changements mineurs ont touché le questionnaire : premièrement, l'activité « visiter des amis et des parents » a été séparée en deux activités distinctes et, deuxièmement, le type d'hébergement intitulé « centre de villégiature », a été séparé en deux catégories distinctes, « centre de villégiature » et « camp de chasse ou de pêche ».

En 1999, on n'a apporté aucun changement à l'EVC.

À l'été 2000, la méthode de collecte des données de l'EVC et de l'EPA a été modifiée. Alors que ces données étaient jusque-là recueillies par des intervieweurs travaillant à la maison (un environnement décentralisé), la majeure partie de la collecte allait dorénavant être centralisée dans tous les bureaux régionaux.

En 2001, on n'a apporté aucun changement à l'EVC.

Au début de 2002, un système de surveillance plus systématique des intervieweurs a été mis sur pied dans les bureaux régionaux. Il s'agit d'un système automatisé qui permet aux surveillants de voir l'écran de l'intervieweur à distance et d'entendre la conversation téléphonique de celui-ci avec le répondant. La surveillance accrue des intervieweurs a eu pour effet d'améliorer la collecte de renseignements auprès des répondants et par conséquent, d'améliorer la qualité des données produites par l'enquête.

En 2003 et 2004, on n'a apporté aucun changement à l'EVC.

Comparabilité des données

En 1992 et 1994, les changements apportés à la méthodologie ont causé une rupture dans la continuité des données, de sorte que les données de ces années ne sont pas comparables entre elles et ne peuvent être comparées à celles des années antérieures. Compte tenu du nombre de changements apportés à l'enquête depuis 1996, les données de 1996 et des années suivantes ne sont pas comparables à celles des années précédentes.

Les données révisées de 1996 et 1998 à 2001, qui ont été produites dans le cadre du projet « Ajustement historique de l'enquête sur les voyages des Canadiens – 2001 », sont comparables. Les estimations incluses dans l'édition de 2001 de cette publication ont été le résultat de cette révision des données de 1996 et 1998 à 2001. Quant aux données de 1997, elles ne sont pas comparables à ces données révisées puisqu'elles ont été exclues du projet d'ajustement historique de 2001.

Cependant, il est important de noter que les données de 2002 et de 2003 ne pouvaient être comparées aux données révisées dans le cadre du projet « Ajustement historique de l'enquête sur les voyages des Canadiens – 2001 ». En particulier, les estimations de 2002 et de 2003 ne pouvaient être comparées à celles paraissant dans l'édition de 2001 de cette publication.

C'est pourquoi les données de 1998 à 2001 ont été révisées de nouveau dans le cadre du projet « Ajustement historique de l'enquête sur les voyages des Canadiens – 2003 » afin de permettre la comparabilité avec celles de 2002 et de 2003. Toutes les estimations de 1998 à 2001 paraissant dans la publication de 2003 sont le résultat de cette révision des données. De plus, elles sont comparables aux estimations de 2002 et de 2003 incluses dans la publication de 2003. Pour plus de détails au sujet de ce dernier ajustement historique veuillez consulter la publication de 2003.

En ce qui a trait aux données de 2004, elles sont comparables aux données de 2002 et de 2003, ainsi qu'aux données révisées les plus récentes pour la période de 1998 à 2001. Par conséquent, les estimations de 2004 de la présente publication sont comparables aux séries historiques de 1998 à 2003 apparaissant dans la publication de 2003.

Concepts et définitions

- **Trimestre.** Trimestre au cours duquel le voyage s'est terminé.
- **Voyage.** Aux fins de l'EVC, le terme voyage désigne tout déplacement vers une destination canadienne située à une distance d'au moins 80 km (aller seulement) du domicile, pour toute raison, à l'exception des suivantes : les déplacements entre la maison et le travail ou l'école; les déplacements allers simples en raison d'un changement de résidence; les déplacements des conducteurs et membres d'équipage d'autobus, d'avions, d'embarcations, etc.; les déplacements en ambulance vers un hôpital ou une clinique; les voyages dont le point d'origine est à l'extérieur du Canada; les voyages d'une durée supérieure à un an¹. Un voyage peut être effectué par une personne voyageant seule ou par plusieurs personnes d'un même ménage voyageant ensemble. Des personnes qui voyagent ensemble mais qui font partie de ménages différents sont définies comme faisant des voyages distincts.

1. L'EVC recueille de l'information sur d'autres voyages sans égard à la destination ou à la distance. À l'exception des voyages exclus de la définition apparaissant ci-dessus, des données sont recueillies sur : (i) les voyages vers des destinations situées à l'extérieur du Canada; (ii) les voyages avec nuitées vers une destination située à une distance de moins de 80 km (aller seulement) du domicile; et (iii) les voyages du même jour en provenance de l'Ontario vers une destination située à une distance de 40 à 80 km (aller seulement) du domicile.

- **Voyageur.** Toute personne qui effectue un voyage. Toute personne qui n'effectue pas de voyage peut être désignée par le terme non-voyageur.
- **Voyage-personne.** Voyage effectué par une personne. Un voyage-personne débute lorsque le voyageur quitte son domicile pour entreprendre un voyage. Le nombre total de voyages-personnes au sein d'une population correspond au nombre de personnes ayant pris part à chacun des voyages entrepris par la population².
- **Voyage de même jour.** Voyage qui ne comprend pas une nuit à l'extérieur du domicile.
- **Voyage d'une nuit ou plus.** Voyage qui comprend au moins une nuit à l'extérieur du domicile.
- **Visite.** Une visite de même jour s'effectue uniquement au cours d'un voyage du même jour. Dans ce cas, le lieu de visite se définit comme étant la destination du voyage. Une visite d'une nuit ou plus s'effectue uniquement au cours d'un voyage avec nuitées. Dans ce cas, le lieu de visite se définit comme étant l'endroit où le répondant a séjourné au moins une nuit.
- **Visite-personne.** Visite de même jour ou d'une nuit ou plus effectuée par une personne en voyage. Le nombre total de visites-personnes au sein d'une population correspond au nombre total de visites effectuées par chacune des personnes ayant pris part à chacun des voyages entrepris par la population.
- **Visite-province.** Chaque personne faisant une visite dans une province est enregistrée comme ayant fait une visite-personne dans cette province.
- **Visite-région métropolitaine de recensement.** Chaque personne faisant une visite dans une région métropolitaine de recensement est enregistrée comme ayant fait une visite-personne dans cette région métropolitaine de recensement.
- **Origine.** L'origine du voyage correspond au lieu de résidence (domicile) du répondant au moment où le voyage a été effectué.
- **Destination.** Lieu déclaré par le répondant à titre de destination d'un voyage. Si le répondant visite plus d'un lieu au cours d'un voyage, la destination est le lieu le plus éloigné de son domicile.
- **Distance.** Distance à l'aller simple, exprimée en kilomètres, entre l'origine et la destination du voyage.
- **Durée.** Le voyage débute au moment où le voyageur quitte sa résidence habituelle et se termine au moment où il retourne à son domicile. La durée est comptabilisée en nombre de nuits passées à l'extérieur de la résidence habituelle.
- **Nuitée-personne.** Nuit passée à l'extérieur du domicile par une personne en voyage. Une personne qui passe trois nuits à l'extérieur de son domicile durant son voyage génère trois nuitées-personnes. Le nombre total de nuitées-personnes

2. L'EVC choisit un échantillon de personnes et non un échantillon des voyages. Ceci veut dire que l'EVC estime le nombre de voyages-personnes au sein d'une population en choisissant un échantillon de personnes et en comptant le nombre de voyages effectués par chaque personne dans l'échantillon. Des poids appropriés sont calculés et appliqués à chacune des personnes échantillonnées et à leurs voyages-personnes pour rendre les estimations de ces personnes et de leurs voyages-personnes représentatives de la population.

au sein d'une population correspond au nombre total de nuitées passées à l'extérieur du domicile par chacune des personnes ayant pris part à chacun des voyages entrepris par la population.

- **Nuitée-visite.** Nuit passée à l'extérieur du domicile en territoire canadien par une personne en voyage. Une personne qui passe trois nuits à l'extérieur de son domicile au Canada durant son voyage génère trois nuitées-visites. Le nombre total de nuitées-visites au sein d'une population correspond au nombre total de nuitées passées à l'extérieur du domicile au Canada, par chacune des personnes ayant pris part à chacun des voyages entrepris par la population.
- **Voyage intraprovincial.** Voyage effectué au sein d'une province par les résidents de celle-ci, p. ex., par des résidents ontariens voyageant en Ontario.
- **Voyage interprovincial.** Voyage effectué par un résident d'une province dans une autre province, p. ex., par des résidents ontariens voyageant ailleurs au Canada.
- **Voyage de non-résident.** Voyage effectué dans une province donnée par un résident venant d'une autre province, p. ex., voyages en Ontario par des Canadiens résidant ailleurs qu'en Ontario.
- **Région métropolitaine de recensement (RMR).** Principale zone du marché du travail d'un noyau urbanisé comptant 100 000 habitants ou plus. Pour de plus amples renseignements, consulter la Classification géographique type (CGT) de 1991.
- **Division de recensement (DR).** Zones définies par la législation provinciale constituant un niveau géographique intermédiaire entre la municipalité (subdivision de recensement) et le niveau provincial. Le terme division de recensement désigne les comtés, les districts régionaux, les municipalités régionales et d'autres types de régions définies en vertu de la législation provinciale. Pour de plus amples renseignements, consulter la Classification géographique type (CGT) de 1991.
- **Région touristique.** Sous l'angle du tourisme, région homogène définie par chaque province.
- **But.** Principale raison pour laquelle le répondant a effectué le voyage, peu importe les raisons que pouvait avoir tout autre membre du ménage pour effectuer ce même voyage.
- **Moyen de transport.** Moyen de transport utilisé pour parcourir la distance la plus longue au cours d'un voyage.
- **Hébergement.** Type d'hébergement dans lequel le voyageur a passé des nuitées. Les données sur les types d'hébergement sont recueillies pour chacune des nuitées passées en voyage.
- **Activités.** Activités entreprises au cours du voyage et non de la visite. Ainsi, on ne peut pas toujours associer une activité à un lieu précis. Par exemple, une personne peut effectuer au cours du même voyage une visite à Vancouver et une visite à Whistler et déclarer avoir fait du ski alpin au cours du voyage. Il est impossible de savoir si le voyageur a fait du ski alpin à Vancouver, à Whistler ou encore dans les deux lieux.

- **Dépenses.** Dépenses de voyage engagées par tous les membres du ménage ayant effectué le voyage. Ces frais peuvent avoir été acquittés par les personnes, par l'État ou par une entreprise du secteur privé. Aux fins de l'EVC, les dépenses sont réparties selon les catégories suivantes : location de véhicule, fonctionnement d'un véhicule, transport local, transport interurbain, achat d'aliments ou de boissons dans des restaurants ou des bars, achat d'aliments ou de boissons dans des magasins au cours du voyage, hébergement, loisirs et divertissements, vêtements et autres dépenses. Sont exclus les articles suivants :
 - les aliments achetés avant le voyage et devant être consommés pendant le voyage;
 - les articles achetés en vue de leur revente ou de leur utilisation à des fins commerciales (y compris les articles utilisés sur des fermes);
 - les véhicules, notamment les voitures, roulottes, embarcations;
 - les dépenses en immobilisations, notamment les biens immobiliers, œuvres d'art, articles rares et actions;
 - l'argent comptant donné à des parents ou à des amis au cours d'un voyage de vacances ne servant pas à payer des biens ou des services touristiques de même que les dons faits à des institutions.

- **Dépenses déclarées.** Les dépenses déclarées sont les dépenses engagées par le répondant et les autres membres du ménage qui ont effectué le voyage. Elles se doivent d'être déclarées en dollars canadiens et inclues les taxes et pourboires. Comme on l'a observé plus haut, ces dépenses sont réparties en diverses catégories. Elles ne donnent pas d'indication sur la région dans laquelle les sommes ont été dépensées au cours d'un voyage donné mais indiquent plutôt le montant des sommes dépensées selon la catégorie de dépenses. Les dépenses déclarées portent sur l'ensemble du voyage.

- **Dépenses redistribuées.** Terme désignant le procédé par lequel les dépenses déclarées par le répondant sont réparties de nouveau en fonction des régions géographiques particulières dans lesquelles les sommes ont été dépensées. L'EVC fait appel à un modèle de redistribution des dépenses qui permet d'attribuer les sommes de chacune des catégories de dépenses aux régions géographiques conformément à des règles précises. Généralement, les sommes sont attribuées au lieu de destination dans le cas de voyages du même jour et elles sont réparties en fonction du nombre de nuits passées dans chacune des régions géographiques dans le cas des voyages d'une nuit ou plus. Toutefois, cette règle peut varier selon le poste de dépenses. Une fois réparties, ces dépenses sont désignées par le terme dépenses redistribuées.

Depuis 1996, les données supplémentaires recueillies au cours de l'enquête permettent la redistribution des dépenses déclarées au niveau infraprovincial. L'utilisation d'information plus détaillée sur les visites telle que le nombre de nuits passées à un lieu, le type d'hébergement utilisé ainsi que le nombre de nuits passées selon le type d'hébergement permet de raffiner le modèle de redistribution des dépenses pour les catégories de dépenses suivantes : hébergement, achat d'aliments ou de boissons dans des restaurants ou des bars et achats d'aliments ou de boissons dans des magasins au cours du voyage. Les niveaux géographiques en fonction desquels les dépenses sont redistribuées dans le cadre de l'EVC sont les suivants : province, région touristique, région métropolitaine de recensement (RMR) et division de recensement (DR).

- **Dépenses allouées au point d'origine.** Cette catégorie de dépenses réfère aux dépenses qui ont été allouées au lieu d'origine du voyageur. Ces dépenses sont présumées comme ayant été effectuées dans le lieu d'origine du voyage et non dans les endroits visités. Les catégories de dépenses qui sont allouées au lieu d'origine du voyage sont les suivantes :

Dans le cas de voyage du même jour

- location d'un véhicule,
- fonctionnement d'un véhicule,
- transport interurbain.

Dans le cas d'un voyage avec nuitées

- location d'un véhicule, dans le cas où l'automobile a été déclaré comme moyen de transport principal,
- transport interurbain.

Il est important de porter une attention toute particulière à ces dépenses lorsque les visites-personnes et les dépenses redistribuées totales sont utilisées. Les dépenses allouées au point d'origine effectuées par un voyageur qui quitte le lieu d'origine du voyage sont incluses dans les dépenses totales allouées à cet endroit. Lors du calcul des dépenses (moyennes ou totales) effectuées par les visiteurs à cet endroit, il est important d'exclure du total les dépenses allouées au point d'origine car celles-ci ont été effectuées par les résidents de l'endroit qui partent vers d'autres lieux de visites et non par les visiteurs non-résidents qui ont visité l'endroit.

- **Dépenses allouées au point d'origine, au niveau provincial.** Cette catégorie de dépenses réfère aux dépenses qui ont été allouées à la province d'origine du voyageur. Ces dépenses comprennent les sommes dépensées dans une province par les résidents de cette province en prévision d'un voyage à l'extérieur de cette province.
- **Dépenses allouées au point d'origine, au niveau des régions métropolitaines de recensement.** Cette catégorie de dépenses réfère aux dépenses qui ont été allouées à la RMR d'origine du voyageur. Ces dépenses comprennent les sommes dépensées dans une RMR par les résidents de cette RMR en prévision d'un voyage à l'extérieur de cette RMR.
- **Dépenses de location de véhicule.** Sont compris sous cette rubrique tous les frais d'utilisation, de location, de tarification versés pour l'utilisation de tout véhicule tel une automobile, un camion, une motocyclette, une bicyclette, une embarcation, une autocaravane, une motoneige, etc. (incluant les assurances).
- **Dépenses de fonctionnement de véhicule.** Sont comprises sous cette rubrique les dépenses relatives au fonctionnement d'un véhicule privé ou loué au cours du voyage, notamment l'essence, les réparations et les frais de stationnement.
- **Dépenses de transport local.** Le terme transport local désigne le transport au sein d'une ville ou d'une région métropolitaine, soit le transport intraurbain. Sont compris sous cette rubrique les frais de taxi, d'autobus, de métro et les excursions en autocar au cours du voyage, dans le lieu de visite et/ou de destination.
- **Dépenses de transport interurbain.** Sont compris sous cette rubrique les dépenses de transport entre différentes villes ou régions métropolitaines à partir de la destination ou jusqu'à celle-ci. Ces dépenses de transport couvrent le prix des billets pour des déplacements interurbains par avion, par bateau, par aéroglisseur, par train, par autocar et par traversier.
- **Achat d'aliments ou de boissons dans des restaurants ou des bars.** Est inscrit sous cette rubrique le montant total des dépenses au titre des repas et des boissons achetés dans des restaurants, des bars, des cafétérias, des comptoirs de restauration rapide et de mets à emporter, et des minibars que l'on trouve dans certaines chambres d'hôtel et de motel, peu importe le lieu où les repas et les boissons ont été consommés.

- **Achat d'aliments ou de boissons dans des magasins au cours du voyage.** Est inscrit sous cette rubrique le montant total des dépenses faites dans des magasins locaux au cours du voyage, peu importe le lieu où les articles sont consommés. Par conséquent, les produits alimentaires achetés en vue d'être ramenés chez soi ou consommés pendant le voyage sont inclus dans cette catégorie.
- **Dépenses d'hébergement.** Sont comprises sous cette rubrique les dépenses totales visant les nuits passées à l'hôtel, au motel, dans un centre de villégiature, un chalet privé ou commercial, un terrain de camping, etc. Ces dépenses visent principalement les frais de location. Toutefois, dans le cas de voyages dans des chalets privés ou chez des amis ou des parents, elles peuvent également comprendre toute somme versée aux propriétaires pour l'utilisation des installations d'hébergement.
- **Dépenses de loisirs et divertissements.** Sont compris sous cette rubrique les droits d'entrée au théâtre, à des événements sportifs, à des galeries d'art, à des boîtes de nuit, etc. Sont également compris les dépenses de jeu et les coûts des activités sportives comme les billets de remonte-pente pour une journée, les droits d'entrée sur les terrains de golf, la location d'équipement de sport et les droits d'entrée à des activités culturelles ou récréatives. Sont exclus les achats de billets de saison visant des activités de loisirs et divertissements (p. ex. les billets de remonte-pente pour la saison).
- **Dépenses d'achat de vêtements.** Sont compris sous cette rubrique tous les achats de vêtements, qu'il s'agisse de cadeaux ou d'articles personnels. Sont aussi compris les chaussures, les ceintures, les bijoux, les sacs à main ainsi que les accessoires.
- **Autres dépenses.** Sont compris sous cette rubrique divers articles comme les souvenirs, les articles ménagers, les droits d'inscription à des cours ou à des congrès, les droits de douane, les cartes postales et les timbres, les frais d'assurance, les médicaments, les livres, le matériel d'artiste, les films et le développement de photos, les frais de garde d'enfants, les frais de téléphone, etc. Cette rubrique comprend aussi les dépenses de location d'hébergement (par ex. des salles de conférence) pour les voyages de même jour.
- **Âge.** Groupe d'âge du répondant. Cette variable est tirée de l'EPA.
- **Sexe.** Sexe du répondant. Cette variable est tirée de l'EPA.
- **État matrimonial.** État matrimonial du répondant. Cette variable est tirée de l'EPA.
- **Niveau de scolarité.** Plus haut niveau de scolarité terminé par le répondant. Cette variable est tirée de l'EPA.
- **Profession.** Genre de travail effectué par le répondant au cours de la semaine de référence de l'EPA, établi à partir du genre d'emploi déclaré et de la description des principales tâches assumées par le répondant. Cette variable, tirée de l'EPA, provient des groupes principaux définis dans la Classification type des professions de 1980. Les professions sont regroupées sous cinq catégories différentes : administrateurs et autres professionnels; employés de bureau, vente et services; employés du secteur primaire; employés des industries de transformation, construction et transport; n'a jamais travaillé/autre.

- **Revenu du ménage.** Revenu total du ménage, provenant des salaires et traitements, pourboires, commissions, pensions, intérêts, loyers, etc., avant impôt et déductions, pour toutes les personnes habitant le logement, pour l'année précédant l'année de référence.

Questionnaire de l'Enquête sur les voyages des Canadiens

Année 2004

Les questions suivantes représentent une version abrégée du questionnaire assisté par ordinateur de l'Enquête sur les voyages des Canadiens.

Vous avez été choisi(e) parmi les membres de votre ménage pour participer à l'Enquête sur les voyages des Canadiens qui recueillera des renseignements sur les voyages et le tourisme. Bien que l'enquête soit facultative, votre participation est importante. Comme d'habitude, vos réponses demeureront strictement confidentielles.

J'aimerais vous poser quelques questions sur les voyages que vous avez faits et qui se sont terminés au cours du mois de/ d'« mois de référence ». Ne tenez pas compte des voyages faits à titre de membre du personnel voyageant à bord d'un autobus, d'un avion, d'un camion, etc., pour vous rendre à votre lieu habituel de travail ou à l'école, ou pour déménager. Tenez compte de tous les voyages faits pour visiter des amis ou des parents, pour agrément, pour raisons personnelles ou pour affaires.

IN_Q05 Avez-vous fait des voyages d'une nuit ou plus qui se sont terminés au cours du mois de référence?

Oui Non Ne sait pas Refus

IN_Q06 Combien? (Voyages d'une nuit ou plus)
(Min : 1 Max : 40)

Nombre Ne sait pas Refus

IN_Q07 Avez-vous fait des voyages aller-retour le même jour qui vous ont conduit(e) à au moins 40 kilomètres (en Ontario) ou 80 kilomètres (ailleurs) de votre domicile au cours du mois de référence?

Oui Non Ne sait pas Refus

IN_Q08 Combien? (Voyages aller-retour)
(Min : 1 Max : 40)

Nombre Ne sait pas Refus

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions au sujet de vos voyages.

TR_Q03 Est-ce que ce voyage a débuté au Canada?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q04 Dans quelle (A) ville et (B) province demeuriez-vous lorsque vous avez fait ce voyage?

_____ Ville Ne sait pas
 Refus

_____ Province Ne sait pas
 Refus

TR_Q05 Quelle était votre destination lors du premier voyage/voyage suivant. Était-ce...? (Si le répondant est allé à plus d'un endroit au cours de ce voyage, indiquez l'endroit le plus éloigné de son domicile.)

Le Canada
 Les États-Unis
 Dans un autre pays
 Ne sait pas
 Refus

TR_Q06A Quel était le nom de la ville et la province de cette destination?

_____ Ville Ne sait pas
 Refus
_____ Province Ne sait pas
 Refus

TR_Q07 Dans quel état était située cette destination?

_____ État Ne sait pas
 Refus

TR_Q08 Dans quel pays est situé cette destination?

_____ Nom Ne sait pas
du pays Refus

TR_Q09 À quelle distance environ se trouve cette destination de votre domicile?
(Min : 0 Max : 22 500)

_____ Km Ne sait pas
_____ Milles Refus

TR_Q11 Y compris vous-même, combien de personnes demeurant présentement dans votre ménage ont également fait ce voyage? (Min : 1 Max : 40)

Personne(s) Ne sait pas Refus

TR_Q12 De ces personnes combien étaient âgées de moins de 15 ans? (Min : 0 Max : 39)

Personne(s) Ne sait pas Refus

TR_Q13 Combien de nuits avez-vous passées à l'extérieur de chez vous au cours de ce voyage? (Min : 0 Max : 365)

Nuit(s) Ne sait pas Refus

TR_Q14 Avez-vous passé cette nuit à cette destination?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q15 Avez-vous passé cette nuit...?

Au Canada
 Aux États-Unis
 Dans un autre pays
 Ne sait pas
 Refus

TR_Q16 Avez-vous passé toutes ces nuits à....?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q17 Avez-vous passé toutes ces nuits au Canada?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q18 à Q20 Combien de ces nuits avez-vous passées : (Min : 0 Max : 365)

au Canada s'il y a lieu?
 aux États-Unis, s'il y a lieu?
 dans un pays autre que le Canada ou les États-Unis?
 Nuit(s) Ne sait pas Refus

LO_Q01 Quel est le nom de la première ville **Canadienne** et la (**Q02**) province ou vous avez passé au moins une nuit?

_____ Ville Ne sait pas
 Refus
 _____ Province Ne sait pas
 Refus

AC_Q01 à Q12 Dans quels genres d'hébergement avez-vous séjourné et combien de nuits y avez-vous passé?

	Nuits
<input type="checkbox"/> Hôtel	_____
<input type="checkbox"/> Motel	_____
<input type="checkbox"/> Gîte du passant	_____
<input type="checkbox"/> Camp de chasse ou de pêche	_____
<input type="checkbox"/> Lieu de villégiature	_____
<input type="checkbox"/> Terrain de camping ou parc de roulottes	_____
<input type="checkbox"/> Domicile d'amis ou de parents	_____
<input type="checkbox"/> Chalet ou maison de villégiature privés	_____
<input type="checkbox"/> Chalet ou cabine commerciale	_____
<input type="checkbox"/> Autre (auberge, université, etc.)	_____
<input type="checkbox"/> Ne sait pas	_____
<input type="checkbox"/> Refus	_____

TR_Q21 Quel moyen de transport avez-vous utilisé pour parcourir la majeure partie de la distance lors de ce voyage?

Auto (roulottes motorisées, jeeps, camions, fourgonnettes, camionnettes de camping, etc.)
 Avion
 Autobus
 Train
 Bateau
 Autre (inclure motocyclettes, bicyclettes, etc.)
 Ne sait pas
 Refus

TR_Q22 Était-ce un transporteur aérien canadien?

Oui Non Ne sait pas Refus

TR_Q23 Quelle était la raison principale pour laquelle vous avez fait ce voyage?

Visite d'amis ou de parents
 Agrément
 Raison personnelle
 Affaires
 Congrès non-relié au travail
 Ne sait pas
 Refus

TR_Q24 Avez-vous assisté à un congrès?

Oui Non Ne sait pas Refus

- TR_Q25** Lors de ce voyage, avez-vous...
- Visité des amis?
 - Visité des parents?
 - Magasiné?
 - Effectué des visites touristiques?
 - Assisté à un festival ou une foire?
 - Assisté à une manifestation culturelle, par exemple à une pièce de théâtre, un concert?
 - Assisté à une activité culturelle autochtone?
 - Assisté à une compétition sportive?
 - Visité un musée ou une galerie d'art?
 - Visité un zoo, un aquarium ou un jardin botanique?
 - Visité un parc d'attraction, d'amusement ou thématique?
 - Visité un parc naturel national ou provincial?
 - Visité un site historique?
 - Été dans un bar ou une boîte de nuit?
 - Été dans un casino?
 - Fait une croisière ou une croisière-excursion?
 - Aucune des réponses ci-haut mentionnées
 - Ne sait pas
 - Refus

- TR_Q26** Avez-vous participé à des activités sportives ou de plein-air?
- Oui Non Ne sait pas Refus

- TR_Q27** Lesquelles avez-vous participé?
- Natation
 - Navigation de plaisance – bateau à moteur, voilier, kayak, canot ou autres
 - Autres activités aquatiques
 - Golf
 - Chasse
 - Pêche
 - Observation des oiseaux ou de la faune
 - Ski de fond
 - Ski alpin
 - Motoneige
 - Marche ou randonnée pédestre
 - Bicyclette
 - Autre (spécifiez) _____
 - Ne sait pas
 - Refus

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions à propos des coûts de ce voyage en incluant les taxes et les pourboires. Veuillez compter toutes les dépenses encourues par les membres du ménage qui ont également participé à ce voyage.

- TR_Q29** Est-ce que tous les coûts du voyage ont été payés par vous-même ou par d'autres membres de votre ménage?
- Oui Non Ne sait pas Refus

- TR_Q30 à Q32** Qui a payé pour le voyage ou une partie du voyage? Était-ce un gouvernement, une entreprise ou un organisme du secteur privé? Vous-même ou d'autres individus?
- Oui Non Ne sait pas Refus

- TR_Q33** Combien de forfaits, s'il y a lieu, avez-vous achetés pour couvrir le coût du voyage ou d'une partie du voyage? (Un forfait doit comprendre plus d'un item, par exemple, le transport et les repas ou l'hébergement et location d'automobile, etc.) (Min : 0 Max : 9)
- Forfaits Ne sait pas Refus

- TR_Q34** Ce forfait comprenait-il :
- Location d'un véhicule?
 - Transport par avion, bateau, train ou autobus?
 - Aliments et boissons?
 - Hébergement?
 - Loisirs et divertissements?
 - Autre?
 - Ne sait pas
 - Refus

- TR_Q35** Combien de nuits étaient incluses dans ce forfait? (Min : 0 Max : 365)
- Nuits Ne sait pas Refus

- TR_Q36** Quel était le coût de ce forfait? (Min : 0 Max : 99 995)
- \$ Ne sait pas Refus

- TR_Q37 à Q58 et Q60** Est-ce que de l'argent a été dépensé pour : (Ne comptant pas les coûts du forfait)

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus	\$
- louer un véhicule et combien? (y compris les frais de location et l'assurance) (Min : 0 Max : 99 995)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- fonctionnement d'un véhicule privé ou loué? (y compris l'essence, les réparations et le stationnement)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- le transport local tel les autobus, les taxis et le métro?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- combien de cette somme a été dépensé en taxi?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- transport par avion, bateau, train ou autobus commercial?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

TR_Q37 à Q58 et Q60 Est-ce que de l'argent a été dépensé pour :
(Ne comptant pas les coûts du forfait)
(fin)

	Oui	Non	Ne sait pas	Refus	\$
- aliments ou les boissons achetés avant de quitter le domicile pour consommation durant le voyage?	___	___	___	___	___
- aliments et les boissons achetés aux restaurants et bars?	___	___	___	___	___
- aliments et les boissons achetés aux magasins durant le voyage?	___	___	___	___	___
- hébergement?	___	___	___	___	___
- loisirs et divertissements?	___	___	___	___	___
- vêtements, chaussures ou accessoires?	___	___	___	___	___
- autres achats ou dépenses (ne comprend pas les dépenses effectuées pour fins commerciales et les achats majeurs tels qu'immobilisations ou véhicules)?	___	___	___	___	___

TR_Q59 Quels étaient les principaux items inclus dans cette catégorie de dépense (autres dépenses)?

_____ Item ___ Ne sait pas
 ___ Refus

TR_Q61 Ne comptant pas les dépenses effectuées pour fins commerciales et les achats majeurs tels qu'immobilisations ou véhicules combien d'argent a été dépensé au total?
(Min : 0 Max : 99 995)

_____ \$ ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q62 à Q64 Sur le total des dépenses, quel est le pourcentage déboursé par :

	%	Ne sait pas	Refus
- un ministère ou un organisme?	___	___	___
- par une entreprise ou un organisme du secteur privé?	___	___	___
- vous-même ou d'autres individus?	___	___	___

TR_Q65 Avez-vous fait d'autres voyages identiques à celui-ci qui se sont terminés au cours du mois de référence?

___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q66 Combien de voyages identiques?
(Min : 1 Max : 10)

___ Voyages ___ Ne sait pas ___ Refus

TR_Q67 Est-ce qu'il y a un autre voyage?

___ Oui ___ Non ___ Ne sait pas ___ Refus

CO_Q01 (À l'intervieweur : Si le mois de référence est décembre, demander cette question) Au cours de la période de onze mois allant du 1^{er} janvier au 30 novembre 2004, avez-vous fait un voyage avec séjour d'une nuit ou plus qui n'était pas un voyage d'affaires, vers une destination située...

- ___ Dans cette province?
- ___ Dans une autre province?
- ___ Aux États-Unis?
- ___ Dans un pays étranger autre que les É.-U.?
- ___ Aucune des réponses ci-haut mentionnées?
- ___ Ne sait pas
- ___ Refus

CO_Q02 à Q04 En comptant le revenu provenant des salaires et traitements, pourboires, commissions, pensions, intérêts, loyers, etc., quel était le revenu total de votre ménage, avant impôt et déductions, pour l'année de référence?

Était-il moins de...	Oui	Non	Ne sait pas	Refus
20 000 \$?	___	___	___	___
40 000 \$?	___	___	___	___
60 000 \$?	___	___	___	___
80 000 \$?	___	___	___	___

Merci d'avoir participé à l'Enquête sur les voyages des Canadiens.